

● **Elías Valiña: Un cura y un investigador al servicio del Camino de Santiago**

● **Informe Campaña 2009
Asociaciones Federadas**

● **Lo "+ 10" del Camino:
Poblaciones Jacobeas**

- En recuerdo de Víctor L. Villarabid y de "Monseñor"
- El Camino (1965) de José Antonio García Vizcaíno
- Los albergues del 2009 y su comparativa con el año precedente

EDITA



DIRECCIÓN

Jose Antonio Ortiz Baeza

CONSEJO DE REDACCION

Vicente Malabia Martínez
Teresa Ramos Rioja
Manuel Paz de Santos

CORRESPONSALES EXTRANJEROS

Alemania: Manuel Santos
Bélgica y Holanda: Freddy du Seuil
Francia: J.C. Benazet
Inglaterra: Laurie Dennet
Estados Unidos: Linda Davyson
y Marijanne Dunn

FOTOGRAFIA

Jose Ignacio Díaz
Jorge Martínez-Cava

ILUSTRACIONES

Mariano De Souza

ADMINISTRACION

Mayte Moreno, Marta Antón

REDACCION Y ADMINISTRACION

Apdo. 315 · Rúavieja, 3 · 26001 Logroño
La Rioja · España
Tel. 941 245 674. Fax. 941 247 571
peregrino@caminosantiago.org
<http://www.caminosantiago.org>

IMPRESIÓN

Gráficas Ochoa, S.A. Logroño
Nº.-ISSN 1576-0065
Dep. Legal. LO-427-1987

Peregrino

REVISTA DEL CAMINO DE SANTIAGO



Foto Portada: Camino de Roncesvalles por los puertos de Cize. Ibón Martín

CONVOCATORIAS

Apertura Puerta Santa. Catedral de Santiago

El Arzobispo de la Catedral de Santiago en presencia de peregrinos y del pueblo fiel presidirá la solemne de apertura de la Puerta Santa, que inicia el Año Santo Compostelano 2010, el próximo día 31 de diciembre de 2009. La ceremonia está abierta a todos y comenzará a las 16,30 horas de la tarde en el interior de la Catedral con la celebración de la Santa Misa, a continuación se procesionará hacia la Plaza de la Quintana para realizar el rito de apertura de la Puerta Santa, y luego ya volver a penetrar a la Catedral en acción de gracias y ganar el Jubileo del Año Santo Compostelano 2010.

Premio Internacional Pentafinium Jacobeo. Federación

La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago convocará para el primer semestre del año 2010 su Premio Internacional *Pentafinium Jacobeo* dedicado a las Bellas Artes (Pintura y Escultura), Música, Literatura, Investigación e Imagen (Cine y Fotografía). Bases y más información a partir del mes de enero de 2010 en Federación (C/ Ruavieja, 3. 26001-Logroño. Telf: 941-245-674. <caminosantiago@caminosantiago.org>):

Cursillo Hospitaleros Voluntarios. Federación

La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago organiza para el año 2010 sus tradicionales cursillos para Hospitaleros Voluntarios en las siguientes fechas y lugares. Información e inscripción en la Federación (C/ Ruavieja, 3. 26001-Logroño. Telf: 941-245-674. <hosvol@caminosantiago.org>):

5-7 febrero 2010: Grañón (La Rioja).
26-28 febrero 2010: Alicante.
23-25 abril 2010: Logroño.
7-9 mayo 2010: Pobeña (Vizcaya).
28-30 mayo 2010: Cercedilla (Madrid).



Todos los años por estas fechas tenemos desde *Peregrino* un especial recuerdo con los peregrinos y amigos jacobeos que han fallecido a lo largo del año en curso. Lo habitual era que en la relación enumerásemos más peregrinos que amigos (hospitaleros, escritores, artistas...), sin embargo últimamente andan muy igualados unos y otros, lo cual nos indica la madurez que está adquiriendo el renacimiento jacobeo actual. Y no sólo nos referimos a los riesgos que afronta el peregrino y a la edad media de estos, que sigue siendo baja, sino sobre todo a la atención social y cultural que ha acaparado estos últimos veinte años el Camino de Santiago, expresado en los múltiples autores y obras jacobeadas realizadas de investigación, literatura, arte, divulgación, etc, todo lo cual merece ser reconocido.

Elías Valiña XX aniversario

Este mes de diciembre se cumple el XX aniversario del fallecimiento de Elías Valiña, un personaje clave en el resurgir actual del Camino de Santiago y en la génesis del movimiento jacobeo. Elías era sacerdote, el cura del Cebreiro, pero paradójicamente su obra jacobea ha tenido más predicamento entre el mundo laico de las asociaciones que en el eclesiástico; por su parte, el mundo institucional del Estado todavía no ha sabido clasificar su figura, salvo el reconocimiento de la Xunta de Galicia al instituir el premio que lleva su nombre. Seguramente veinte años son pocos. Pero en tan corto espacio temporal la realidad del Camino de Santiago ha cambiado como de la noche al día: de 5.760 peregrinos hemos pasado a más de 140.000; de sólo 1 institución (Diputación de Lugo) sensible al Camino a casi todas en la actualidad; de casi 40 albergues y lugares de acogida se ha pasado a más de 225 (sólo en el Camino de Santiago); y de tan sólo 800 km de caminos señalizados con las beneméritas flechas amarillas hemos pasado a 11.000 km con infinidad de señalética. ¿Qué pensaría Elías si viviera?. ¿Quizás sea ya tiempo de preguntarse si vamos por buen camino, o, al menos, en cual camino estamos?.

Y el Año Santo Compostelano del 2010, ya en "capilla"

Sí, como los toreros, probándose el traje de luces y con el espejo lleno de estampitas, de nuestro Santo y de todos los santos y vírgenes, que Santiago no es excluyente y a lo largo de su Camino las iglesias y ermitas están bajo mil advocaciones, y, además, sus peregrinos nos llamamos de todos los nombres. El próximo 30 de diciembre la iglesia compostelana celebra la festividad de la Traslación del apóstol Santiago de Judea al lugar de Compostela, hecho que fundamenta el Camino de Santiago. Luego el día 31, cuando el Arzobispo de Santiago cumpla el ritual (por caer la próxima festividad del 25 de julio en domingo) y proceda a la apertura de la Puerta Santa, se abrirá de par en par el Año Santo Compostelano del 2010. ¿Qué pasará?. Seguramente se sobrepasará con creces las cifras del Año Santo 2004 (179.994) y se alcanzarán más de 200.000 peregrinos (la Xunta calcula entre 9 y 11 millones de turistas). Bien, están bien esas cifras, y hay que asumirlas rápidamente para trabajar holgadamente, si puede hablarse así, antes que llegue la avalancha. Pero a nadie se nos oculta que esto del "Camino" puede llegar a ser un "río revuelto", lo cual no debe ser así y urge que nos planteemos (aunque el 2021 quede lejos), todos, ¿en cual camino estamos y si vamos por buen camino?

Aviso

Los "Índices de *Peregrino* 101-125" ya están a disposición de nuestros lectores solicitándolos directamente a la redacción, o bien descargándolos en PDF (formato impresión A-3 ó A-4) desde nuestra página web: www.caminosantiago.org



SUMARIO

3	Editorial	27	Camino de Siempre
4	Asociaciones	28	Templos Jacobeos
10	Temas Jacobeos	31	Lo "+10"
14	Breves	34	Sociología
16	Entrevista	36	Hace 15 años
17	Todos a Cien	38	Entrelíneas
19	Elías Valiña: XX Aniversario	41	Al borde del Camino
		42	Libros



Asociaciones Federadas Informe Campaña 2009



Publicamos en las siguientes páginas el Informe de la Campaña 2009 de las asociaciones que conforman la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. El Informe se realiza a partir de la encuesta enviada a cada asociación, con el objeto de dar a conocer el conjunto de sus actividades realizadas el presente año a fecha 31 de octubre (así como las programadas hasta fin de año). De las 34 asociaciones federadas, al día de cierre de *Peregrino* nos han llegado 27 respuestas, de las cuales se reflejan sus datos a la vez que sus emblemas ilustran estas páginas. En el Informe, primero aparece en negrita la pregunta realizada y luego se reflejan las respuestas por asociación, más los datos correspondientes a la Federación en los casos pertinentes. Las preguntas 0 a 4 se muestran en doble respuesta: primero en su conjunto y luego se individualizan en cuadro anexo, en este caso, cuando la asociación no aporta datos a esa respuesta se deja en blanco, y cuando la asociación no responde a la encuesta todo su campo aparece en blanco.

0. Nombre Asociación y número de socios. Local y costo.

Las asociaciones las nominamos alfabéticamente por su topónimo o localidad, para abreviar la relación. De las 34 asociaciones responden 26, las cuales suman un total de 4.899 socios (Ver cuadro)

También preguntamos a las asociaciones sobre sus locales: metros cuadrados y costo, si están de alquiler, etc. Donde su costo es 0 significa que están en local cedido gratuitamente por alguna institución o particular. De ellas, cinco asociaciones están de alquiler y pagan un total de 25.647 ? al año, sólo dos (Guipúzcoa y Astorga) tienen local en propiedad, y el resto están en local

cedido gratuitamente por alguna institución o particular. (Ver cuadro)

1. Número de credenciales otorgadas, número aproximado consultas de información atendidas (sin credencial) y número de socios participantes en esta labor.

El total de credenciales otorgadas a fecha 31 de octubre son 61.064, las consultas atendidas (sin credencial) suman 75.234 y los socios informadores fueron 266. (Ver cuadro).

2. Número de Hospitaleros de la Asociación que han trabajado este año, y lugares.

Hospitaleros Federación: 544, que han realizado 658 turnos. (461, en 2008)

Hospitaleros de Asociación: 360.

Que han ejercido la hospitalidad en un total de 43 albergues.

23 albergues en el *Camino de Santiago*: Arrés (Huesca); Estella, Villamayor de Monjardín, Viana (Navarra); Logroño, Nájera, Santo Domingo de la Calzada y Grañón (La Rioja); Tosantos, Burgos, Tardajos, Castrogeriz (Burgos); Villacázar de Sirga (Palencia); Sahagún, Bercianos del Real Camino, El Burgo Ranero, León, Astorga, Rabanal del Camino, Foncebadón, El Acebo y Ponferrada (León); Samos (Lugo).

20 albergues en otros Caminos. *Camino Primitivo*: Oviedo, Tineo y Borres. *Vía de la Plata*: Alcuéscar, Salamanca, La Gudiña. *Camino del Norte*: Irún, San Sebastián, Zarautz, Deba, Zumaia, Orío, Lezama, Portugalete, Bilbao, Pobeña, Markina, Basurto. *Camino del Ebro*: Haro. *Camino del Bajo Aragón*: Andorra de Teruel.

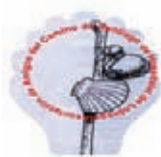
3. Si la Asociación tiene o atiende albergue, número de peregrinos acogidos.

Hay 13 asociaciones que tienen, gestionan o colaboran muy directamente con algún albergue (entre paréntesis número de peregrinos atendidos):

- Andorra: Andorra de Teruel (14).
- Astorga: Astorga (17.000).
- Astur Galaica: Tineo (5.922) y Borres (4.248).
- Astur Leonesa: Oviedo (2.478).
- Bierzo: Rabanal y Foncebadón (4.000).
- Burgos: Burgos (26.215).
- Estella: Estella (18.000).

Respuestas desglosadas a las preguntas 0, 1, 2, 3, 4 y 5

Asociación	0 Socios	0 Metros	0 Euros	1 Creden.	1 Consult.	1 Socios	2 Hospit.	2 Lugar	3 Alberg.	3 Pernoc.	4 Km.	4 Socios	5 Alberg.	5 Lug. Acog.	
Alava	483	70	0	1.300	32	10	1	1			90	4	3	3	Alava
Alicante	143	50	0	2.925	750	12	2	2			250	6	36	5	Alicante
Andorra	87	25	0	94	250	6	0	0	1	14	138	5	2	2	Andorra
Astillero															Astillero
Astorga	75	1600	propiedad	2.700	780	3	17	1	1	18.000	70	5	21	0	Astorga
Astur-Galaico (Tineo)															Astur-Galaico
Astur-Leonesa (Oviedo)	250	88	0	1.245	1.100	10	1	1	1	2.478	80	3	15	0	Astur-Leonesa
Bierzo	90	25	0	4.745	3.010	3	2	2	2	20.000	80	8	19	6	Bierzo
Burgos	681	80	0	1.685	12.595	6	34	1	1	26.215	210	9	40	0	Burgos
Córdoba	67	50	0	405	50	9	0	0	0	0	92	3	0	8	Córdoba
Cuenca	114	50	0	1.395	65	10	0	0	0	0	124	2	0	9	Cuenca
Estella				50	65	3	4	1	1	18.000	90	2	15	0	Estella
Granada	34	25	0	1.668	170	6	2	2	0	0	100	6	3	7	Granada
Guadalajara	17	60	0	460	70	5	0	0	0	0	192	7	5	5	Guadalajara
Guipúzcoa	370	24	propiedad	2.275	150	40	120	10	6	14.960	160	10	6	0	Guipúzcoa
Hospitalet de Llobregat	20	500	0	1.234	1.000	3	1	1	0	0	62	3	5	6	Hospitalet
Jaca															Jaca
Las Palmas	25	30	0	324	350	13	3	1	0	0	0	0	0	0	Las Palmas
León	266	30	0	5.359	7.000	14	9	6	1	21.240	90	3	23	0	León
Lorca				173	200								0	5	Lorca
Madrid	246	80	14.616	7.998	3.400	32	89	22	1	2.968	321	6	15	10	Madrid
Málaga	132	10	0	1.194	1.300	30	13	7	0	0	210	10	0	5	Málaga
Mansilla de las Mulas															Mansilla
Miranda de Ebro	160	10	0	194	592	8	0	0	5	602	90	2	3	3	Miranda
Murciana															Murciana
Orense															Orense
Palencia	175	500	0	872	26.984	7	3	2	0	0	70	6	17	0	Palencia
Pazos / Vigo															Pazos / Vigo
Sabadell															Sabadell
Sevilla	125	35	4.200	5.000	8.000	9	6	5	0	0	154	2	61	19	Sevilla
Tenerife	42	10	0	171	140	8	0	0	0	0	0	0	0	0	Tenerife
Valenciana	236	148	6.295	6.309	6	25	4	1	1	2.541	800	15	9	29	Valenciana
Vizcaya	292	45	2.160	3.345	2.500	3	46	5	5	8.023	146	8	6	0	Vizcaya
Zaragoza	779	60	5.637	2.038	1.200	3	3	2	0	0	0	0	3	5	Zaragoza
Federación		25	0	5.550	3.500	2	544	25	25	305.775					Federación
TOTAL	4909	3630	32908	60.708	75.259	280	904	98	51	440.816	3.619	125	307	127	TOTAL



- Guipúzcoa: Irún (2.963), San Sebastián (1.203), Zarautz (1.432), Deba (4.213), Zumaia (985) y Orio (1.527).
- León: León-Carbalas (21.240).
- Madrid: Tardajos (2.968).
- Vizcaya: Markina, Lezama, Bilbao, Portugalete, Pobeña (8.023)
- Federación: Arrés (3.147)

Hay 1 asociación, más la Federación, que colaboran en la gestión de distintos albergues enviando en temporada a sus hospitaleros voluntarios:

- Valenciana: La Gudiña (2.541).
- Federación: Arrés, Villamayor de Monjardín, Estella, Viana, Logroño [parroquia de Santiago], Nájera, Santo Domingo de la Calzada, Grañón, Tosantos, Villalcázar de Sirga, Sahagún, Bercianos del Real Camino, El Burgo Ranero, León, Foncebadón, El Acebo, Ponferrada y Samos. Alcuercar, Salamanca, Lezama, Portugalete, Pobeña, Markina y Basurto. (302.628)

El resto de las asociaciones envían sus hospitaleros a los albergues (ver relación pregunta 2) atendidos por la Federación y otras asociaciones. En el total de los albergues han pernoctado 440.816 peregrinos.

4. Si la Asociación tiene Camino y repone anualmente su señalización, decir nombre, cuantos kilómetros se han re-señalizado, en que fecha y por cuantos socios.

Todas las asociaciones tienen o han recuperado el Camino de Santiago en su territorio, la mayoría suelen repintar anualmente el Camino, bien en su totalidad o en los tramos más problemáticos, y algunas también lo hacen en aquellos territorios que recorre el Camino y no hay asociación (en el cuadro se percibe cada actuación).

Este año 2009 se ha repintado un total de 3.619 km. No hay una fecha determinada para realizar esta labor, unas asociaciones lo hacen en primavera, otras en otoño y algunas cuando realizan sus excursiones o algún grupo de socios marchan al Camino. En estas labores han participado 125 socios.

5. Si la Asociación tiene Camino, decir cuantos albergues existen en su ámbito territorial y cuantos lugares de acogida.

En esta pregunta las asociaciones con Camino propio debían asumir los territorios donde no hay asociación. Por "albergue" hay que entender los albergues de peregrinos (normalmente en el Camino de Santiago) y albergue juvenil o similar (habitualmente en los otros Caminos). Y por "lugar de acogida" hay que entender locales parroquiales, municipales, camping, etc (normalmente en los otros Caminos).

Por nuestra parte, hemos desglosamos los datos por Caminos en su recorrido hasta su unión con el tronco principal según el folleto anual de albergues editado por la Federación, para suplir los datos de las asociaciones que no han contestado y corregir alguna imprecisión, y ello nos da las siguientes cifras: 425 albergues y 181 lugares (361 albergues y 196 lugares de acogida, en 2007), lo que indica que hubo "lugares" transformados en "albergues". Por Caminos se desglosan así:

- Camino de Santiago: 223 albergues y 3 lugares de acogida (225 y 2; en 2008).
- León-Oviedo y Camino Primitivo: 19 alb. y 3 aco. (19 y 3, en 2008).

- Camino del Túnel de San Adrián: 8 alb. y 5 aco. (8 y 5 en 2008)
- Camino del Norte: 43 alb. y 18 aco. (44 y 20; 2008).
- Vía de la Plata: 61 alb. y 19 aco. (67 y 19; 2008).
- Camino Mozárabe: 4 alb. y 21 aco. (4 y 21; 2008).
- Camino Sur (Huelva): 10 lugares (10, en 2008).
- Camino Portugués: 9 albergues (9, en 2008).
- Camino Inglés: 3 albergues (3, en 2008).
- Caminos del Ebro (Tortosa): 7 alb. y 10 aco. (7 y 10; 2008).
- Caminos del Bajo Aragón y Maestrazgo: 6 alb. y 10 aco. (6 y 10; 2008)
- Camino Catalán: 5 alb. y 12 aco. (5 y 10; 2008).
- Caminos de Levante (Valencia y Alicante): 14 alb. y 65 aco. (13 y 65; 2008).
- Ruta de la Lana: 11 lugares (11; 2008).
- Camino de Madrid: 15 alb. y 10 aco. (15 y 10; 2008).

6. Si la Asociación edita boletín o revista, decir título, números editados y tirada.

Las asociaciones que se relacionan a continuación editan 26 publicaciones periódicas (eso sí, algunas inactivas), destacando de su conjunto las siguientes cifras: aparecen a lo largo del año en 62 números, de los cuales se distribuyen un total de 151.100 ejemplares.

- Alicante: *En Camino*, nº 48-49, 450 ej.
- Andorra: *De Andorra (Teruel) a Santiago*, nº 12, 150 ej.
- Astillero: *Tiagu*, nº 0, 1.000 ej. (nº 0 en 2007)
- Astorga: *IX Jornada*, nº 6, 1.500 ej.
- Astur Galaico: *Un Alto en el Camino*, nº 27-28, 750 ej.
- Astur Leonesa: *A Santiago*, nº 32-33, 350 ej.
- Bierzo: *Osmundo*, nº 13, 1.000 ej.
- Burgos: *Hito*, nº 49-52, 1.700 ej.
- Cuenca: *Boletín de la Asociación...*, (nº 24-25; año 2003),
- Estella: *Ruta Jacobea*, nº 8, 700 ej.
- Guipúzcoa: *Actividades Jacobeas. Caminos del Espíritu*, 70-72, 457 ej.
- Hospitalet: *Boletín Informativo*, s/n (trimestral) (último en 2007), 500 ej.
- Jaca: *Jacajacobea*, (nº3, año 2006, 300 ej.)
- Las Palmas: *La Sagrada Ruta*, (nº 1, año 2006).
- León: *Senderín*, nº 70-75, 260 ej.
- Madrid: *De Madrid al Camino*, nº 56-59, 475 ej; y número Especial (Junio), 6.000 ej.
- Málaga: *Paloma Peregrina* (Desaparecida), 120 ej.
- Miranda de Ebro: *Puente*, 4-6, 500 ej.
- Palencia: *Bibliografía Jacobea*, nº 12, 7.000 ej; y *Boletín Jacobeo*, nº 19-21, 20.000 ej.
- Sabadell: *Fent Camí* (trimestral) (s/r), 120 ej.
- Sevilla: *Vía Plata* (mensual e-digital), nº 8.
- Valencia: *Veiragrino*, nº 81-84, 600 ej.
- Zaragoza: *Caminamos a Santiago*, nº 170-180, 900 ej.
- Federación: *Peregrino*, nº 121-126, 5.500 ej; *Boletín Hospitaleros Voluntarios*, nº 40-43, 1.500 ej; *Info*, nº, 2-3, 50 ej. (Boletín información interna Federación).

7. Si la Asociación editó otras obras: libros, folletos, carteles, etc, decir títulos y tirada.

En este apartado no se recogen los "programas" o "carteles" que las asociaciones suelen editar para sus convocatorias (pregunta 8) y actos (pregunta 9). ("s/r"= sin referencia bibliográfica). Las cifras del conjunto son: 7 libros (14.000 ej.); 1 mapa (8.000 ej.); 7 folletos (46.200 ej.); credenciales (63.000 ej.); 3 láminas/carteles (1.200 ej.); 2 cd (100 ej.)

- Alicante: Carteles: "Camino Sureste", 200 ej; "Ramales Camino Sureste en Alicante", 200 ej.
- Astorga: "Itinerarios del Camino" (s/r), 20.000 ej.
- Astur Leonesa: *Oviedo. Encrucijada del Camino de Santiago*. (Mini-guía) Oviedo, 2009. 1.000 ej.
- Bierzo: "Ponferrada-Santiago" (tríptico), 5.000 ej.
- Burgos: Normas albergue (tríptico), 5.000 ej.
- Granada: "El Camino Mozárabe entre Granada y Córdoba" (tríptico).
- Madrid: *Camino de Santiago. Relaciones geográficas...* (libro) 2.000 ej; *Peregrino con símbolos jacobeos*, de Mariano De Souza (Lámina nº 9; Din A-3), 500 ej; *Peregrino tras laberinto*, de Mariano De Souza (Lámina nº 10; Din A-5), 750 ej; *Actas Seminario José Antonio Cimadevila Covelo de Estudios Jacobeos. Edición 2008*, (Número Especial junio De Madrid al Camino), 6.000 ej.
- Málaga: *Apuntes y cuaderno de campo del Camino Mozárabe de Málaga*. (libro topografía) 1.000 ej.
- Miranda de Ebro: Folletos sobre la denominada Vía de Bayona (s/r), 2.000 ej.
- Sevilla: *Guía del Camino Mozárabe de Santiago-Vía de la Plata* (reedición), 2.000 ej; "El Camino en Sevilla" (tríptico), 1.000 ej; "Credencial Vía de la Plata" (político), 3.000 ej.
- Tenerife: Memoria fotográfica del Camino (2-cd), 50 ej.
- Valenciana: *Camino de Santiago de Levante. GR-239* (libro-guía y caja-mapas), 1.000 ej; *The Way of St. James from Valencia to Santiago GR-239* (versión inglesa libro-guía y caja-mapas), 1.000 ej.
- Vizcaya: Hojas de Información Caminos (s/r), 3.000 ej.
- Federación: *Caminos de Santiago* (Mapa 1:2.000.000), 8.000 ej.; "Credencial del Peregrino" (político), 60.000 ej; "De peregrino a peregrino" (político), 15.000 ej.

8. Si la Asociación ha convocado concursos, premios, etc, decir cuales.

De estos 6 eventos, cada Asociación suele publicar el correspondiente "Programa" o "Cartel".

- Alicante: VIII Concurso de Fotografía.
- Bierzo: Premios "Peregrinos-2009".
- Estella: Concurso Fotográfico 2009.
- León: III Concurso de Fotografía.
- Miranda de Ebro: III Concurso de Fotografía.
- Zaragoza: XV Concurso Fotográfico.

9. Si la Asociación ha organizado Conferencias, Conciertos, Exposiciones, etc, o celebraciones litúrgicas: Festividad Apóstol Santiago (25 Julio) y Traslación (30 Diciembre), etc, decir cuales y cuando.



Dado que la inmensa mayoría de asociaciones imparten charlas o participan en coloquios jacobeos en colegios, parroquias, etc, no hacemos mención expresa en la relación siguiente, así como de sus marchas o excursiones realizadas a lo largo del año. Referido a este año 2008, han sido 43 conferencias, 10 exposiciones, 10 conciertos, 8 mesas redondas / presentaciones libros, 4 encuentros, 11 cursillos, 3 representaciones teatrales, entre otros actos.

- Alava: 3 conferencias.
- Alicante: 3 conf; 1 exp. Fotografía; Fest. Apóstol.
- Andorra: XI Jornadas Jacobeas (noviembre; 1 conf. 1 mesa red.).
- Astorga: 1 exp. "El Camino de Santiago en León"; Fest. Apóstol.
- Astur Leonesa: 4 festividades (Salvador, Santiago, Perdonanza); Misa difuntos asociación; Homenaje a Rodrigo Grossi (Tarruezas, 17 mayo); Convivencia con asociaciones asturianas.
- Bierzo: 2 festividades ("Apóstol", en Cruz de Ferro con Centro Galicia de Ponferrada y "Apóstol", en Peñalba de Santiago).
- Burgos: Festividad Apóstol (Misa, exposiciones, conciertos, etc); Misa socios fallecidos (27 Diciembre); Celebración de la Navidad en el albergue (28 Dic.); XI Curso-Encuentro de Hospitaleros Voluntarios.
- Córdoba: Representación teatral: *El Camino: imágenes, sonidos y sentimientos*, (13 marzo); Fest. Apóstol.
- Cuenca: Festividad de Santiago.
- Estella: "Jornadas Camino de Santiago", 3 conf. 1 conc; "Semana Sefardi", 3 conf. 1 conc; "Jornadas de Patrimonio", 3 conf; Día del Camino para escolares y familias; Festividad de Santiago; Concierto de Navidad y Año Nuevo.
- Granada: 2 conferencias.
- Guipúzcoa: XXII Jornadas Jacobeas (San Sebastián; 2 conf. 1 presentación, 1 exp.); VII Jornadas Jacobeas de Txingudi (Irún; 2 conf. y concierto) (Festividad Apóstol).
- Hospitalet: 1 conferencia (enero); Fest. Apóstol.
- León: X Jornadas Jacobeas (oct; 2 confer. 1 concierto); Festividad Apóstol.
- Madrid: Edición 2009 Seminario Estudios Jacobeos (23-26 nov: 4 conferencias); XI Marcha 100 km Madrid-Segovia en 24 h. (6-7 junio); XII Encuentro Informadores, Peregrinos y Hospitaleros (Colmenarejo, 24 oct.); Cursillo Hospitaleros Voluntarios (Cercadilla, 29-31 mayo), con Federación; Representación teatral (19 dic.); Aula Jacobea (meses lectivos); Festividad Apóstol; Festividad Traslación.
- Málaga: Festividad Apóstol.
- Miranda de Ebro: 2 conf. (nov); 3 exp. fotog.; Festividad Apóstol; Organización IX Encuentro de Asociaciones (27 sept.) con música, folclore y acto litúrgico.
- Palencia: 4 exposiciones (Pintura; Documental; Bibliográfica; Fotográfica [itinerante-3]); "Tardes Literarias en la Biblioteca": presentaciones libros, guías, audiovisuales,

etc, durante 7 sábados (10 oct.-22 nov.); Festividad Apóstol (en 7 poblaciones palentinas jacobeo: teatro, concierto, procesión, misa, etc.).

- Sevilla: V Ciclo Conferencias Jacobeas (4 conf, 1 proy.cine, oct.-nov.); Presentación Actas Congreso de Orense "Vía de la Plata" (abril); Festividad Apóstol; Festividad Traslación.
- Valencia: XI Semana Cultural (2 conf, 1 pres. libro, 1 conc.); Exp. 'Traslato' en Museo de Alzira; Fest. Apóstol.
- Vizcaya: 5 conferencia (a lo largo del año); Fest. Apóstol.
- Zaragoza: XVIII Jornadas Jacobeas (nov; 3 confer.); 1 exp. fotográfica (itinerante); Festividad Apóstol; Misa difuntos asociación (dic.); Misa en Torreciudad; Homenaje Hospital de Santa Cristina de Somport (sept.).
- Federación: Asamblea Anual Federación (Las Palmas, 27-29 marzo), con asoc. Las Palmas; 6 Cursillos Hospitaleros Voluntarios noveles (Grañón, Logroño, Málaga, Pobeña, Cercadilla y Ponferrada), 2 en Alemania, 1 en EE.UU, 1 Canadá, y 4 Cursillo Hospitaleros veteranos (Grañón y Pobeña); XII Peregrinación Valle del Silencio (25-28 agosto); Encuentro-Revisión Hospitaleros Voluntarios (Santo Domingo de la Calzada, 10-12 oct.).

10. Si la Asociación ha realizado o participado en actuaciones conjuntas con otros, decir cuáles y con qué instituciones o grupos.

Las Asociaciones suelen participar actividades o actuaciones que genera la organización interna de la Federación (asamblea, encuestas, informes, estudios, etc), así como en diversos Encuentros o Congresos organizados. De las actuaciones propias, son las siguientes:

- Alava: Romería Túnel de San Adrián, con asoc. Guipúzcoa.
- Alicante: "Aula Abierta Camino del Sureste", con Ayuntamiento de Alicante.
- Astorga: Control plaga de chinches con otros albergues de zona y elaboración documento al respecto; Promoción Vía de la Plata con ayuntamientos de la zona.
- Astur Leonesa: Asamblea Asociaciones Camino del Norte (Oviedo, 3 oct.); Visita operadores turísticos americanos (Oviedo, 19 mayo); Jornadas de Turismo en la Montaña Central (Mieres, 30 sept.); Día de Galicia en Asturias (Oviedo, 5 sept.); Foro Jacobeo (Gijón).
- Bierzo: Acto homenaje a Elías Valiña en El Cebreiro (21 nov.) con As. Galega.
- Burgos: Marchas jacobeo-divulgativas con escolares, en colaboración con colegios de la provincia; Romería en San Juan de Ortega (junio); Colaboración con diversas entidades burgalesas (s/r).
- Córdoba: Exp. "El Camino de Santiago" y Marcha nocturna con Ay. Villanueva del Duque, en su término.
- Cuenca: IV Marcha reivindicativa de Villaescusa de Palositos (Guadalajara), junto a otras asociaciones y colectivos (25 abril).
- Estella: Gestión exp. Permanente "Navarra:

reino y cultura", de Gobierno de Navarra.

- Guadalajara: con Federación, reunión presidentes asoc. federadas (junio).
- Granada: Marchas con reclusos de tercer grado por el Camino Mozárabe, con Prisión de Granada y Proyecto Hombre.
- Guipúzcoa: Romería al Túnel de San Adrián, con asoc. Alava.
- Hospitalet: Curso de Hospitaleros en colaboración con la Federación Catalana.
- Las Palmas: Asamblea Federación Española Asociaciones Amigos del Camino de Santiago (marzo), con Federación.
- León: Colaboración con MM.Benedictinas en albergue de León; Jornadas Jacobeas en La Bañeza, con Asoc. Monte Urban.
- Madrid: Seminario Estudios Jacobeos, con Casa de Galicia en Madrid; colaboración albergues ayuntamientos Camino Madrid; con Fundación Fida (Comunidad de Madrid) y Comisariado Camino de Santiago (Junta Castilla y León), potenciación Camino de Madrid; Jornada de Estudio y Dinamización Camino de Madrid (Tres Cantos, 12 jun.), con instituciones Camino de Madrid.
- Málaga: Cursillo Hospitaleros Voluntarios (abril), con Federación; Encuentros y actuaciones conjuntas con asoc. andaluzas.
- Miranda de Ebro: Marchas jacobeo con colegios y otras asociaciones; XV Romería Túnel de San Adrián; Mesa Redonda en Brivesca, con asociación local.
- Palencia: Colaboración con Junta de Castilla y León; Colaboración con el CIT Camino de Santiago Palentino, en Ferias de Turismo.
- Sevilla: Co-organización Marcha Reivindicativa Vía de la Plata (Marzo: Los Santos de Maimona – Villafranca de los Barros).
- Valenciana: Señalización Camino Levante con instituciones valencianas; Actualización cartografía Camino Levante, con Universidad Politécnica Valencia; Con colegio Vicente Ferrer en su proyecto 'Colonia Camino'.
- Vizcaya: XV Romería Túnel de San Adrián, con asoc. Camino; Paseos jacobeo por Baracaldo, con Ayuntamiento; Cursillos Hospitaleros Voluntarios, con Federación.
- Zaragoza: Encuentro en Torreciudad, con asoc. Jaca y Huesca; IX Encuentro asociaciones Valle del Ebro (Tarragona); Jornada Hermanamiento Asoc. Camino Aragónés (Oloron).
- Federación: Colaboración con parroquias y ayuntamientos en gestión o atención de sus albergues por Hospitaleros Voluntarios Federación (marzo-octubre); Con Ayuntamiento de Logroño; Con Instituto Geográfico Nacional en edición cartografía jacobea 1:50.000; Con Asoc. Madrid y Ministerio de Defensas en edición libro con cartografía militar jacobea a 1:50.000.

11. Si la Asociación convocó o participó en ruedas de prensa, o apareció en prensa escrita, radio, etc.

Todas las asociaciones han aparecido en los diversos medios de comunicación de sus ciudades y provincia, con motivo de las actividades y actos



reseñados en estas páginas. Las siguientes tienen un carácter más específico, por ser programas realizados por miembros de asociaciones, o con su asesoramiento o participación:

- Astorga: Colaboración en 3 programas de "Agropopular", de Cadena COPE.
- Bierzo: Colaboración en 4 programas de radio de Semana Santa, de Cadena COPE.
- Madrid: Programa quincenal "Camino de Santiago", de Adrián Herrero, en Radio María.
- Murciana: Participación mensual de Miguel A. Martínez en el programa "La Edad de Oro", en Onda Regional.

12. Otros trabajos y líneas de investigación en la actualidad.

Ya es práctica habitual de las asociaciones estudiar el "Camino" y cuanto ha generado en sus respectivos territorios a lo largo de la historia, así como facilitar su recorrido por los peregrinos. Además de esta labor genérica, expresan realizar lo siguiente:

- Alicante: Inventario templos jacobeos en Alicante.
- Astorga: Obras de mejor albergue de Astorga; Acuerdo con Ayuntamiento de Astorga para la visita gratuita de peregrinos al Museo Romano; Convenio con Podólogos de la Universidad Miguel Hernández (Alicante), para que un equipo de estudiantes de podología realizaran prácticas en el albergue (julio y agosto); Redacción de Informes sobre Patrimonio para la Junta de Castilla y León.
- Asturias: Estudio sobre alternativa alejada a la carretera en el tramo Oviedo-Avilés.
- Burgos: Aportación sugerencias jacobeo al Plan General de Ordenación Municipal de Burgos; Colaboración con la Comisión Territorial de Patrimonio Junta Castilla y León; Participación en el proyecto de reforestación del Camino de Santiago.
- Guadalajara: Señalización enlace jacobeo Guadalajara-Ruta de la Lana (Sigüenza).
- Guipúzcoa: Constitución de la "Fundación Camino de Santiago del Norte" (enero).
- León: Elaboración y estudio estadístico sobre peregrinos en albergue de León; Gestiones para supresión de "puntos negros" jacobeos en León.
- Lorca: Homologación de la "Ruta del Algar".
- Madrid: Cartografía comparada Camino de Madrid; Fotografía aérea histórica Camino de Santiago.
- Málaga: Potenciación Camino Mozárabe.
- Miranda de Ebro: Señalización homologada y promoción Vía de Bayona.
- Palencia: Proyección al exterior del Centro de Estudios y de la Biblioteca Jacobea.
- Sabadell: Se trabaja en la re-edición de la guía del "Camí de Sant Jaume".
- Sevilla: Elaboración guía de bolsillo 'Vía de la Plata'; Convenio acogida peregrinos en Sevilla.
- Valencia: Investigación sobre peregrinos en archivos de Alzira, Xátiva y del Hospital General de Valencia.

- Federación: Encuesta anual de peregrinos; Estudio económico anual peregrinación; Análisis de precios en el Camino de Santiago; Documentación y catalogación "Caminos de Santiago", etc.

13. Otras labores realizadas por la Asociación. Proyectos. Comentarios.

Todas las asociaciones y Federación mantienen un contacto regular con la Administración e instituciones más próximas, así como con otras asociaciones jacobeo y colectivos. La relación en el Estado, Iglesia y organismos extranjeros suele quedar reservada a la Federación, aunque en temas específicos también lo mantienen algunas asociaciones. Es práctica común que las asociaciones participen en los diversos foros y eventos jacobeos que se convocan, también que se dediquen en gran medida a la información a peregrinos, bien personalmente en sus sedes o por medio de sus páginas web (aquellas que tiene).

- Alicante: Proyecto bórdon de bronce a la estatua de Santiago de la basílica de Santa María, de Alicante (enero 2010).
- Asturias: Inauguración estatua al Apóstol Santiago en el barrio de la Florida (3 oct.).
- Burgos: Acogida al peregrino en Burgos; Difusión del Camino en Burgos.
- Córdoba: Balizamiento Camino en provincia, y señalización en la capital de Córdoba.
- Cuenca: Reunión de representantes del Ayuntamiento de Cuenca, Comisariado de Castilla y León y Asociación de Cuenca (12 dic.); Proyecto señalización en Cuenca capital y habilitación local de acogida a peregrinos.
- Estella: Propuesta creación Centro de Estudios Jacobeos.
- Granada: Nueva variante de salida del Camino desde Granada.
- Guipúzcoa: Preparación albergue de Pasajes de San Juan (Guipúzcoa).
- Hospitalet: Proyecto de señalización en la provincia de Barcelona, con Generalitat de Catalunya.
- Las Palmas: Proyecto señalización entre la ciudad de Las Palmas y la iglesia de Santiago de Galdar.
- León: Colaboración adecuación albergues de Bercianos del Real Camino y de Samos.
- Madrid: Proyecto de "Cuñas Verdes" Camino de Madrid.
- Málaga: Diseño de cerámicas para señalar el Camino Mozárabe Andaluz en Málaga; Erección de un hito "In Memoriam" en Castrojeriz a nuestro socio-peregrino Manuel Picasso.
- Sevilla: Mural jacobeo patrocinado por Emaresa Cultural; Señalización con cerámicas en ayuntamientos sevillanos.
- Zaragoza: Proyecto señalización Camino del Ebro en Zaragoza.
- Federación: Trabajo documentación sobre templos dedicados al Apóstol en España; Preparación próxima edición Premio Internacional Pentafinium Jacobeo, etc.

Peregrinos hacia la eternidad

Desde las Asociaciones recordamos a los peregrinos y amigos jacobeos que a lo largo de este 2009 han fallecido en la plenitud de su peregrinación a la tumba del Beati Sancti Iacobi.

Lucio Cardillo, peregrino italiano, de 70 años, murió el 26 de mayo de 2009 en Burgos. Sus familiares continuaron la peregrinación en su nombre.

C.P., peregrina ciclista italiana, de 34 años, murió el 3 de junio de 2009 en las proximidades de Villadigos del Páramo (León), arrollada por un vehículo.

Angel Fernández de Aránguiz, sacerdote palentino y peregrino veterano, divulgador de la peregrinación en Alemania y promotor de albergues (Hospital de Orbigo, Foncebadón, etc), escritor jacobeo (*El Camino lleva a casa*), murió a la edad de 66 años el día 13 de junio de 2009 en su casa familiar de Bilbao, a causa de una penosa enfermedad.

Pedro Fernández Fernández, veterano peregrino y hospitalero, de 60 años, que hubo de interrumpir en mayo de 2009 su hospitalería en el albergue de Samos por sentirse enfermo, murió el 22 de junio de 2009 en un hospital de León.

Manuel Brants Reyes, veterano peregrino y hospitalero de Madrid, de 45 años, que murió el 21 de agosto de 2009 mientras ejercía la hospitalería en el albergue de Nájera (La Rioja), a causa de un paro cardíaco.

Juan José Cebrían Franco, sacerdote y canónigo de la Catedral de Santiago, investigador y autor de obras jacobeo (*Hasta el Fin de la Tierra. Las raíces del Camino* [1993]), murió a la edad de 76 años el día 24 de agosto de 2009 en Santiago de Compostela, a causa de una penosa enfermedad.

Werner Josef Mönigmann, peregrino alemán de Sassenberg, de 60 años, murió el 9 de septiembre de 2009 en el albergue de Azofra (La Rioja), a causa de un infarto.

Werner Efferen, peregrino alemán que venía desde Saint-Jean-Pied de Port, murió el 13 de septiembre de 2009 en Foncebadón (León).

Víctor López Villarabid, veterano periodista natural de Sarria (Lugo) y colaborador de la revista *Peregrino*, autor de libros sobre poblaciones gallegas jacobeo (Sarria, Portomarín, etc.), murió a la edad de 72 años el 19 de septiembre de 2009 en un hospital de Lugo, a causa de una penosa enfermedad.

Alfons, peregrino belga, murió el 29 de septiembre de 2009 en el albergue de Mansilla de las Mulas (León), a causa de un infarto.

Romain Floener, peregrino luxemburgués que realizaba el Camino Portugués, murió a finales de septiembre de 2009 en O Porriño (Pontevedra). Sus compañeros de Camino cumplieron la peregrinación en su nombre el 3 de octubre.

Jaime García Rodríguez, sacerdote y canónigo de la Catedral de Santiago, antiguo Delegado de Peregrinaciones y creador de la Oficina del Peregrino de la Catedral (1988-2004), murió a los 80 años de edad el día 24 de noviembre de 2009 en Santiago, tras una larga enfermedad.

Gerhard Theodor Waber, peregrino alemán de Augsburg, de 57 años, murió el 1 de diciembre de 2009 en un hospital de Burgos donde hubo de ser ingresado.

Jordi Solé Tura, jurista y padre de la Constitución Española, Ministro de Cultura (1991-1993), en cuyo mandato se constituye el Consejo Jacobeo del cual será su primer presidente, murió a la edad de 79 años el día 4 de diciembre de 2009 en su casa de Barcelona.

¡Qué el Apóstol les guíe a la casa del Padre!
Ultreia e suseia

SANTIAGO

El premio "Elías Valiña 2009" para la Asociación de Sevilla

El Premio Elías Valiña que anualmente convoca y concede la Xunta de Galicia desde el año de 1996, ha sido otorgado en su edición XIV correspondiente a 2009 a la Asociación de Amigos del Camino de Santiago-Vía de la Plata de Sevilla. El fallo del jurado lo dio a conocer el director general de Patrimonio Cultural, José Manuel Rey, en el Centro Gallego de Arte Contemporáneo, quien explicó que los encargados de valorar las 15 candidaturas presentadas

tuvieron en cuenta "la vitalidad y el espíritu" de la candidatura ganadora, sobre todo en la recuperación, puesta en valor y divulgación de la Vía de la Plata. La Asociación de Sevilla se creó en 1992 y una de sus primeras labores fue dedicarse a la "Vía de la Plata" en su aspecto caminero mencionado, así como en el institucional y en el bibliográfico. ¡Nuestra enhorabuena por recibir tan merecido galardón, precisamente en el XX aniversario del fallecimiento de Elías Valiña!



Busto de Elías Valiña en El Cebreiro. Jaob

ALICANTE

Premios del VIII Concurso de Fotografías

El pasado 13 de octubre se reunió el Jurado del VIII Concurso de Fotografía organizado por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Alicante, con el fin de elegir las fotografías ganadoras de todas las presentadas. El fallo fue el siguiente dentro de la sección 'Camino de Santiago': 1º premio a la fotografía "Ventajas", obra de Víctor Andrés Sánchez; y 2º premio a la fotografía "Chicas del Bosque", realizada por José Soler Beresalu; accésit 1º a la fotografía "La primera mirada al paisaje", de Yolanda López Carrillo; y accésit 2º a la fotografía "Monasterio de Samos", firmada por David Martínez Ros. Este año el Jurado ha considerado oportuno declarar "desiertos" los premios correspondientes a la sección 'Camino del Sureste'. Los premios han sido entregados a los ganadores el día 9 de noviembre dentro de la inauguración de la Exposición Fotográfica, la cual ha permanecido abierta hasta el 26 de noviembre en el Ambito Cultural de El Corte Inglés de Alicante.

GERONA

Primer aniversario de la Asociación

El 14 de octubre celebraba su primer año de existencia la *Associació Gerunda Amics dels Camins de Sant Jaume de les Comarques Gironines*, el cual ha estado repleto de actividad jacobea en todos los ordenes: tanto en la recuperación de los Caminos Gerundenses, como en la relación con el resto de asociaciones jacobeeas, así como en el divulgativo por medio de diferentes charlas y conferencias impartidas en distintas poblaciones, o en el más complejo de introducción de la cultura jacobea en el medio institucional.

En cuanto a esto último, los ayuntamientos de Fornells de la Selva, Riudellots, Sils-Mallorquines y Hostalric, han decretado por unanimidad de sus respectivos Plenos Municipales el reconocimiento que el Camino de Santiago, en su decurso por la Vía Augusta, pasa por sus respectivos términos municipales. En agradecimiento a tal reconocimiento, la Asociación ha hecho entrega a estos municipios de baldosas de cerámica con el logotipo del Camino para que sean colocadas en lugares propicios de las calles de dichas poblaciones para indicar el camino correcto a los peregrinos que se dirigen a Santiago de Compostela.



Jaime García

abnegación Don Jaime ejerció su función hasta el Año Santo de 2004, cuando un derrame cerebral lo apartó de su tan querido servicio pastoral y jacobeo. ¡Desde la Federación nuestro más sentido pésame a su familia y cabildo compostelano!

SANTIAGO
Fallece Jaime García Rodríguez

El pasado 24 de noviembre falleció en su casa de Santiago de Compostela Jaime García Rodríguez,

Canónigo Delegado de Peregrinaciones hasta el año 2004 y creador y primer director de la Oficina de Atención al Peregrino de la Catedral de Santiago. Don Jaime (así era comúnmente conocido) estuvo muy unido al ámbito asociativo jacobeo desde los tiempos del I Congreso de Jaca en 1987, en el cual participó como representante de la catedral compostelana, más aún cuando al poco tiempo fue nombrado canónigo-delegado con la misión de preparar la acogida de peregrinos en el Año Santo de 1993 y recuperar la entonces casi desaparecida Archicofradía Universal del Apóstol. Con gran espíritu de trabajo y

MADRID

Homenaje a Elías Valiña en El Cebreiro
Seminario de Estudios Jacobeos. Edición 2009

En la tarde del domingo 22 de noviembre la *Asociación de Madrid* realizó en la iglesia de Santa María la Real de O Cebreiro un acto en memoria de Elías Valiña, con motivo del XX aniversario de su fallecimiento en O Cebreiro (11-XII-89). El acto fue bien sencillo y caminero, pues los miembros de la asociación venían de cubrir una de sus etapas por el Camino del Norte, y qué mejor que rendir jornada recordando a Elías precisamente a los pies de Santa María la Real, madre a quien él dedicó toda su vida pastoral. Primeramente se hizo una evocación de la figura de Elías Valiña y de la relación tan personal que éste tuviera con José Antonio Cimadevila (fundador de la Asociación de Madrid) y en consecuencia con la propia Asociación, para luego ya finalizar solemnemente con el canto de la *Salve Regina*. Tras el acto, la familia de Elías nos invitó a compartir con ellos un café humeante y unas pastas, a la que nos contaban lo emotivo que estaba siendo para ellos este fin de semana, pues el sábado había acudido la Asociación Galega con idéntica finalidad.

Del 23 al 26 de noviembre tuvo lugar en Madrid la edición 2009 del "Seminario *José Antonio Cimadevila Covelo* de Estudios Jacobeos", que desde 2001 organizan conjuntamente la Asociación y la Casa de Galicia en Madrid. La primera sesión del Seminario fue el lunes 23 y corrió a cargo de José A. García Vizcaíno, quien partió de su peregrinación de 1965 para disertar sobre "Reflexiones de un peregrino andante en torno al Camino de Santiago"; el martes 24 la conferencia versó sobre "El programa de Caminos Naturales: inicios y evolución" y fue impartida por María Angeles Soria (Directora del programa de 'Caminos Naturales' del Ministerio de Medio Ambiente); la tercera sesión del seminario, día 25, profundizó en esta moderna caminería por medio de la conferencia "Programa de Vías Verdes: reutilización de ferrocarriles en desuso", a cargo de Carmen Aycart (Directora 'Vías Verdes' de la Fundación Española de Ferrocarriles); y ya en la sesión de clausura, el jueves 26, se volvió a la temática histórica para tratar el tema de "La cultura judía en el Camino de Santiago", por medio de la conferencia de María Gloria de Antonio (Investigadora del Instituto Padre Sarmiento-C.S.I.C. Galicia).



Homenaje a Elías Valiña en El Cebreiro. Jorge Martínez-Cava

ORENSE

IV Semana Cultural y Homenaje a José Espiño

La *Asociación de Ourense* ha celebrado del 22 al 24 de octubre de 2009 su IV Semana Cultural, bajo el lema "Los Caminos Portugueses que enlazan con el Camino Mozárabe". Los actos culturales se iniciaban con una exposición fotográfica sobre el Camino Mozárabe en el centro cultural de Vista Alegre, de Bandeira, sin embargo la Semana Cultural propiamente dicha comenzaba en los salones de la Confederación Empresarial de Ourense el jueves día 22 con la conferencia: "Vilar de Perdices na rede dos caminos portugueses de Santiago", impartida por Alesandre M. Moniz de Bettancourt (profesor de la Universidad de Evora-Lisboa). El viernes 23 la conferencia corrió a cargo de Eligio Rivas Quintas (Historiador, Presidente Fundador de la Asociación Galega, y recuperador del Camino Mozárabe), quien disertó sobre "Caminos del Norte de Portugal que enlazan con el Camino Mozárabe"; tras la conferencia, se entregaron los premios del I Concurso de Fotografía organizado por la Asociación este año. La Semana Cultural tuvo su colofón excepcional el sábado día 24 con los actos en homenaje a José Espiño Mato, párroco de Bandeira, que consistieron en una Misa de Acción de Gracias a la que siguió la inauguración de un hito en homenaje a esta persona que tanto ha trabajado en este tramo del Camino Mozárabe, seguida de una comida de hermandad.



Inauguración del hito en homenaje a José Espiño

IRÚN (GUIPÚZCOA)
VII Semana Jacobea del Txingudi

Del 13 al 16 de octubre la delegación en Irún de la *Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Guipúzcoa*, celebró la séptima edición de su denominada "Semana Jacobea del Txingudi" en el Centro Cultural Amaia de nuestra ciudad y con el patrocinio del Ayuntamiento de Irún. Los actos comenzaron el día 13 con la conferencia "En torno a la presencia del cuerpo del Apóstol en Compostela", impartida por Javier de Aramburu. El miércoles 14 la conferencia corrió a cargo de Eugenio Cotado, quien disertó sobre "Peregrinos del mar". La tercera y última conferencia versó sobre "El Camino de Santiago, El Camino Interior del Nilo, y correspondencia con otros Caminos", fue impartida por Ana Blázquez y tuvo lugar el día 15. El sábado día 17 tuvo lugar el tradicional concierto, en esta ocasión a cargo del grupo "Amanida Folk", con músicas y melodías provenientes de diversos países mediterráneos. Y el domingo 18 fue el día del popular "Paseo guiado" que todos los años realizan los miembros de la asociación desde el Puente Internacional de Santiago hasta el barrio de Martindocenea siguiendo y explicando la traza del Camino de Santiago.





En recuerdo de Luis López Casado "Monseñor"

El artista Luis López Casado, más conocido por "Monseñor" y afincado desde hacía años en Villar de Mazarife, falleció el pasado 24 de octubre de 2009 en la residencia de ancianos de Villar de Mazarife donde vivía estos últimos años. Monseñor nació el 11 de enero de 1942 en Vilorio de la Jurisdicción, pequeño pueblecito leonés próximo a Onzonilla.

Cuando surgió la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de León, Monseñor fue uno de los primeros en ponerse en contacto con nosotros. Hacía algún tiempo que se había trasladado a Villar de Matarife donde había instalado su taller-museo en una típica casa de abobe buscando la tranquilidad del páramo leonés. Villar de Matarife está situado en el Camino de Santiago en la variante que va desde La Virgen del Camino a Hospital de Órbigo.

Fue uno más en alegrarse de que algo se moviese en León entorno al Camino de Santiago. El que había trabajado para que esa variante fuera señalizada, conocía bien las dificultades para conseguir cualquier cosa relacionada con el Camino de Santiago de las instituciones en aquellos momentos.

Quizá por eso se puso rápidamente a disposición de la Asociación y diseñó el sello de la Asociación y además el cartel anunciador de las Jornadas Jacobeas.

Casi nadie sabíamos en aquel momento que también era el autor de la "P" que lució la revista *Peregrino* desde su número 21 (agosto 1991) hasta el 68 (abril 2000) y que hoy sigue figurando en la portada como una especie de recuerdo de aquellos años de la década de los noventa.



Monseñor llegó a ser un gran artista que dio sus primeros pasos de aprendiz en el taller del clérigo Saturnino Escudero en la calle Serranos. Siguió su camino en sus propios talleres que fueron trasladándose a distintos lugares del casco antiguo de León para acabar en la calle Fernández Cadórniga, donde tuvo su último taller antes de trasladarse a Villar de Matarife.

Fue pintor de tablas en estilo románico y otras obras de abstracción simbólica donde aparecen personajes fantásticos. La Residencia de Ancianos de Villar de Mazarife muestra en su entrada dos murales y varias obras de Monseñor. A esta residencia se trasladó cuando sintió que sus fuerzas flaqueaban y allí vivió sus últimos años. Mientras la salud se

lo permitió se desplazaba cada día a su "casa-museo" por donde pasa el Camino e Santiago para seguir charlando y mostrando sus obras a los peregrinos.

Allí recibió a muchos peregrinos a los que después de mostrar su colección, invitaba a un trago y muchas veces a un bocado. También les enseñaba orgulloso las guías jacobeanas en las que se incluía Villar de Mazarife y se mencionaba su obra.

Pero Monseñor no fue pintor anclado en el pasado, sino que sus obras reflejan mucho de la luz y los colores del páramo leonés donde nació y vivió, luego interpretados y plasmados en sus lienzos desde el silencio de su taller-museo, lienzos expuestos a lo largo de su vida en diversos países y que cuelgan en algunos museos.

Inexplicablemente tenemos que lamentar que ningún organismo atendiera su solicitud de "un lugar" que recogiera su pequeña colección formada a lo largo de su trayectoria artística con parte de sus obras que él siempre mantuvo consigo.

Estoy segura de que será recordado por todos los peregrinos que le conocieron como un buen hospitalero y que muchos de ellos le recordarán como un personaje medieval porque a Monseñor le envolvía el halo de los mismos personajes que él creaba.

Descanse en paz.

Amelia García Portillo

Crónica del “IV Encuentro Mundial de Cofradías y Asociaciones, y de la Fundación de la Peregrinación a Santiago”

Santiago de Compostela, 16 – 18 octubre 2009

Santiago de Compostela acogió, del 16 al 18 de octubre de este año, los actos y actividades del “IV Encuentro Mundial de Cofradías y Asociaciones, y de la Fundación de la Peregrinación a Santiago”. El viernes 16 asistimos, en el marco de la capilla del Hostal de los Reyes Católicos, a la “bienvenida” institucional y a la conferencia inaugural pronunciada por el Arzobispo de Santiago Julián Barrio: “Camino de Emaús y Peregrinación a Santiago”; la jornada finalizó con un buen concierto a cargo del Trío Santart y un cóctel no menos bueno.

El sábado 17, ya en el auditorio de la Casa Diocesana de Ejercicios Espirituales, asistimos a un auténtico maratón de conferencia, ponencias, comunicaciones y demás. Abrió la jornada Marcelino Oreja (Presidente Fundación Ad Sanctum Iacobum Peregrinatio) con la conferencia: “El Camino de Santiago y los valores cristianos: reflexiones desde la realidad española actual”, glosando el contenido cristiano del Camino así como su imbricación en el surgimiento de Europa. A continuación Gerardo Fernández Albor nos dedicó unas breves palabras remarcando estos conceptos.

Un conjunto de ponencias contenidas en los que los organizadores agruparon como Panel 1: “En vísperas del Año Santo 2010” siguió a los anteriores y José María Díaz (Deán de la Catedral), Ignacio Santos (Gerente de la Sociedad de Gestión del Xacobeo); Andrés Fariñas (Concejal Ayuntamiento de Santiago), Jenaro Cebrián (canónigo Catedral de Santiago y Director Oficina del Peregrino), y Agustín Dosil (Presidente Archicofradía y Vicepresidente de la Fundación), nos ofrecieron un panorama de lo que se prepara bajo sus respectivas responsabilidades cara al próximo Año Santo Compostelano de 2010.

Un descanso y comenzó el Panel 2: “Luces y sombras de la peregrinación: lo que hay que mejorar”, que contó con la participación de Paolo Caucci (Presidente Confraternita di San Jacopo, Italia), Wolfgang y Ángela Schneller (Schwabische Jakobusgesellschaft, Alemania), Amaro Pereira (Presidente Asociación Espaço Jacobeus, Braga, Portugal), y José María Pérez (Asocia-

ción Mundo Nuevo, San Sebastián) quienes nos aportaron sus valiosas sugerencias.

Tras la comida comenzó el Panel 3: “El compromiso: actividades de Cofradías y Asociaciones”; con intervenciones a cargo de Isolda Heredia de Salvatierra (Venezuela), Jeannine Warcollier (Francia), Antonio Tomás Rebollo (Alicante), Neftalí Fernández Barba (Ponferrada), María da Graça de Sousa Beça (Portugal); José María Blas Rodríguez (Salamanca), y Arturo Cobo Carrasco (La Bañeza), quienes hablaron de la realidad de sus cofradías y/o Asociaciones y proyectos cara al 2010.

El último Panel estuvo dedicado a “Estudios e investigaciones”; abrió el turno Jesús Tanco (Pamplona) con “Peregrinación y sociedad. Sintonía entre peregrinos y quienes los atienden con las comunidades parroquiales y locales en el Camino de Santiago”; Andrés Precedo (Santiago), quien habló sobre “El Camino de Santiago: una propuesta para su desarrollo en el siglo XXI”; Xosé Antonio Vilaboa (San Sebastián), que disertó sobre “La Credencial y la Compostela”; Vicente José González García (Oviedo), nos ilustró con “El Camino de Peregrinación que tiene su meta y móvil en Santiago empieza en Oviedo el año 829 con Alfonso II el Casto”; y finalmente Marcelino Agís (Santiago), nos glosó “El Camino: Metáfora de la vida”.

Una Primera mesa de Comunicaciones, con las intervenciones de Pía Ogea (Madrid), Tomoko Marioka (Japón), Javier Vicente Queralt (Castellón), Maite Ballesteros (Alicante), Jacques Degehet (Bélgica), José Luis Rodríguez (Madrid) y Bárbara Preuschoff (Alemania) nos hablaron de sus asociaciones, caminos, proyectos, etc. Un descanso precedió a los sentidos homenajes dedicados a Ángel Fernández de Aránguiz (a cargo de Antolín de Cea, Ponferrada) y a Juan José Cebrián Franco (por parte de José María Díaz, deán de la Catedral), ambos fallecidos recientemente y muy vinculados al Camino de Santiago. Finalizó la maratónica jornada con el audiovisual: “Santiago y su peregrinación: Arte, música, poesía” a cargo de Heinrich-Kuni Bahnen.

El domingo 18 se abrió con la segunda mesa de Comunicaciones con las intervenciones Eduardo Esteban Meruendano (Pontevedra), Christian Randal (Austria) y Mario Clavell (Santiago). Jesús Tanco presentó las Conclusiones de este IV Encuentro y el Presidente de la Archicofradía, Agustín Dosil, pronunció las palabras finales antes de partir para la Eucaristía de las 12 de la mañana en la Catedral de Santiago.

Este interesante Encuentro, que contó con una amplia representación de cofradías y asociaciones de varios países y continentes, destacó la importancia del sentido cristiano que debe tener la peregrinación que se dirige a la tumba de nuestro Apóstol y las responsabilidades de cofradías y asociaciones en este aspecto.

Manuel Paz



Hospitaleros voluntarios: realidades, celebraciones e incertidumbres

JORNADA DE REVISION 2009

Se cierra la campaña de Hospitaleros 2009 con la vista puesta, desde hace unos meses, en el Año Santo que empezará el 31 de diciembre.

Un año más, el resultado es satisfactorio; mucho. Así lo dicen los hospitaleros que se han iniciado este año, los veteranos, los titulares de los albergues y los peregrinos. Y yo, coordinadora de este grupo tan excepcional, confirmo que las cosas han ido bien.

Bastante bien.

Para llegar a esta afirmación hemos realizado un intenso trabajo; como en años anteriores, por otro lado.

Casi 660 hospitaleros en los albergues de Arrés, parroquial de Estella, Villamayor de Monjardín, parroquial de Viana, parroquial de Logroño, Nájera, Santo Domingo de la Calzada, Grañón, Tardajos, Villalcázar de Sirga, monacal de Sahagún, Bercianos del Real Camino, municipal de El Burgo Ranero, monacal de León, parroquial de Foncebado, parroquial de El Acebo, Ponferrada, Samos, Alcuéscar, Salamanca, Lezama, Portugalete, Pobeña, Markina y Basurto. De ellos, 474 españoles y 185 extranjeros.

Seis cursillos para nuevos hospitaleros tuvieron lugar en Grañón, Logroño, Málaga, Pobeña, Cercedilla y Ponferrada. Dos cursillos en Alemania –un clásico-, cursillos en Canadá y Estados Unidos, reunieron a unos 200 peregrinos interesados en ser hospitaleros.

La reunión anual –ya definitivamente convertida en una fiesta- tuvo lugar en Santo Domingo de la Calzada.

En el albergue, sito en la Casa del Santo, 130 hospitaleros se reunieron con un calendario apretado: una reunión por grupos, un plenario y otras actividades más, llenaron los dos días de intenso trabajo. Una vigilia en la Catedral, comidas y

cenar en común, visitas a exposiciones, el teatro de los hospitaleros de Madrid (Cómicos de Carretas) y una misa con la ofrenda a Santo Domingo con la que Hospitaleros, y los hospitaleros, nos hemos puesto bajo el patronazgo y protección del Santo de la Calzada.

La lectura de las conclusiones que se redactaron en 2007 –que se han fijado como nuestros principios como hospitaleros- cerraron ese tiempo de reunión que, a todas luces, resultó corto.

Año 2010, ¿qué nos va a deparar? ¿La previsible llegada de más peregrinos se verá acompañada por el ofrecimiento de más hospitaleros?

Por lo pronto, Maite, Marta y yo misma, hemos comenzado unos tres meses antes el trabajo relativo a un nuevo año –en otros, se empezaba a fin de diciembre y el calendario de cursillos se hacía público a mediados de enero-. El equipo de hospitaleros, que hace labores de formación y animación con los demás, también ha comenzado a trabajar dos meses antes de lo habitual: ya se ha fijado el calendario de cursillos para nuevos hospitaleros –ver Convocatorias-; contamos con la ayuda de los hospitaleros extranjeros arriba reseñados, a los que hay que añadir, un grupo de italianos y otro de ¡Sudáfrica! para los cursillos de novatos.

El suspense está servido: no sabemos cuántos hospitaleros se ofrecerán ni cuánto trabajo a mayores vamos a tener en los albergues pero, en lo que respecta a la organización, estamos preparados contando –siempre- con la ayuda de Santiago y Santo Domingo. Ahora sólo cabe esperar a saber cuántos mimbres tendremos para saber cuántos cestos podremos hacer y cuánta hospitalidad de calidad podremos dar.

Desde la revista *Peregrino*, tal y como se ha hecho en el *Boletín de*

Conclusiones

- *La voluntariedad encierra un compromiso de disponibilidad y lleva consigo la aceptación de las pautas que libremente acordamos:*
- *Reafirmamos el carácter gratuito del trabajo de los hospitaleros hecho en lugares donde no se cobre por la acogida.*
- *Nos vinculamos a las condiciones reflejadas en la "carta cuestionario" independientemente del albergue donde realicemos nuestra función.*
- *Ayudaremos a promover en el peregrino la reflexión sobre el sentido jacobeo del Camino.*
- *Los hospitaleros procuraremos integrarnos en el lugar donde ejerzamos la hospitalidad.*
- *La acogida será realizada sin ningún tipo de discriminación.*
- *Continuaremos con los cursos de formación: preparación, reciclaje para veteranos, encuentros...*
- *Daremos a conocer nuestra forma de actuar en los albergues.*
- *Por lo tanto, el trabajo de los hospitaleros buscará ante todo el servicio a las necesidades de los peregrinos.*

Hospitaleros, hacemos un llamamiento a todos aquellos veteranos que nunca más fueron hospitaleros para "que vuelvan".

Si alguien en el Ministerio de Cultura lee estas líneas, y saca en conclusión que este grupo de voluntarios no sólo es extenso en número sino también internacional en su representación –ahora que se inicia la presidencia española en la Unión Europea-, quizá se apreste a considerar que somos merecedores de una cierta subvención para poder seguir funcionando a pesar de no ser pancarteros del cine ni voceros de nada más que no sea el Camino y los peregrinos.

La ayuda de los titulares de los albergues ha sido decisiva para poder trabajar con cierta tranquilidad en 2009, pero ¿qué va a pasar a partir de ahora?, ¿habrá de cambiar nuestro modo de organizar Hospitaleros?, ¿no nos "venden" Camino como cultura?, ¿es sólo una impostura?, ¿no es el Camino una realidad de economía sostenible tal y como se les llena la boca a nuestros representantes?

Roguemos para que todo vaya bien en el año que se nos aproxima; por el bien de Hospitaleros; por el bien de los peregrinos. Por el Camino.

Ana I. Barreda

Albergue de Samos (Lugo). Jorge Martínez-Cava



El pulso artístico de Francisco González Ferreras

En León, entre Trobajo y San Andrés, vive este sencillo gran hombre con sus renacidas maravillas que encuentran cuantos peregrinos van a Santiago o al Salvador de Oviedo. Se llama Francisco González Ferreras y de la humilde madera ha sido capaz de reproducir muchos grandes monumentos del Camino de Santiago.

Carpintero de ribera en su Cistierna (León) natal desde los 13 años, aprendió a ser ebanista en Vizcaya, montando después una fábrica de muebles en León, comenzando su obra artística en serio allá por 1978, pero cuando sólo tenía 16 años ya reprodujo su querida catedral de León.

Nos cuenta Francisco que con 6 años ya gustaba trabajar, a golpe de navaja y azuela, la madera de roble, cocida en la caldera de la cocina de su madre, y se entretenía haciendo, en los veranos, aquellas canoas que luego depositaba en el Esla. Alguno, aguas abajo, las habrá recogido, pues estaban hechas a prueba de naufragio, calafateadas con la grasa robada de los vagones de ferrocarril.

Los inviernos era el tiempo de hacer sus esquís.

Para algunos, Francisco sólo es "el de las maquetas". Para los que conocemos la insólita grandeza artística de su obra y de su persona, sus miniaturas encierran auténtica esencia de arte.

Si contemplar al natural las maravillas arquitectónicas, que jalonan los Viejos Reinos, nos produce gran asombro y pensamos en el genio de sus concebidores y en el paciente y cuidadoso trabajo de sus constructores, con idéntica admiración contemplamos estas maravillas, renacidas por su arte en singulares miniaturas, gracias a los miles de preciosos y mimos golpes de gubia y formón, dados en su íntimo taller, inspirado siempre su admirable trabajo por el preferido de sus lemas: "el orden es lo primero".

Tras el previo enamoramiento del monumento, llegan los minuciosos trabajos de campo, investigación del estilo arquitectónico al que pertenece y mediciones precisas. Al contemplar sus obras terminadas, casi ya no es preciso viajar a sus lugares originales para admirar tan bellos monumentos, en sus más mínimos detalles y algunos realizados por fuera y por dentro, en un alarde de precisión.

Francisco junto a la maqueta de la Catedral de León, en su taller.
Julián González



Y disfrutaremos mucho más si Paco, con su entusiasmo contagioso, nos recrea y explica los pormenores de su desmontable obra, adobándolo con las anécdotas que atesora, portando siempre su benefactora sonrisa y en sus labios el "eso no tiene importancia", cuando elogiamos algo de su obra.

Si aprender arte en un libro es magnífico, descubrirlo a través de un arbotante, una cúpula o un capitel y que Paco nos explique su nacimiento, es un privilegio impagable. Cuando se tiene el honor de verle, gubia en mano sobre la madera, dando forma a... una sencilla teja, se experimenta un gozo único ante este especial artista.

Es algo que, cuando lo presencié, hizo exclamar al famoso periodista Tico Medina ante sus colaboradores:

¡Ahora, silencio todo! Este es un momento único e importante. Vamos a presenciar como nace una catedral.

Puede que fuera la de Santiago, la vieja de Salamanca o la de León.

Las obras de su particular museo rondan las 50 y corresponden a grandes monumentos, como dichas catedrales, o iglesias emblemáticas como San Isidoro, San Marcos, San Martín de Frómista, Santa María del Naranco, San Tirso de Sahagún, etc., o su última obra, la románico-moderna iglesia de Vegaquemada.

Paco me preguntó un día:

¿Con cual de mis obras te quedas, Julián?.

Me quedo con el "cajón" y la esencia de la catedral de León que contiene.

Podemos estar varias horas admirándola, hasta sentir su atmósfera singular y comprobar, al final, la verdad de los hermosos versos, dedicados a la *Pulcra*, que escribiera el otro genio de la montaña oriental leonesa, don Antonio Valbuena:

*Sublime, aérea, ideal.
Te elevas sin pedestal,
En el viento como un ave.
Quien no te ha visto, no sabe
Lo que es una catedral*

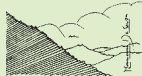
El año próximo será Jacobeo y también estará dedicado a conmemorar el XI Centenario del Reino de León.

Puede ser ocasión ideal para que la obra de Paco, que tanto tiene que ver con ambos, sea contemplada por los que formamos parte del Viejo Reino y por los miles de peregrinos que, de todo el mundo, transitarán por León.

Presentándola en una digna exposición, les permitirá llevarse un recuerdo imborrable y conocer a este modesto genio, aprendiz de filósofo según él se define, que tan buen uso ha hecho de los talentos recibidos, y que tanta huella está dejando en el arte y por su León, quien ya debiera haber sido reconocido como gran honor de la tierra leonesa.

Julián González

A media ladera del perdón



La puerta no se abre

No me habrán oído. Supongo. He tocado el timbre y aquí no aparece nadie. Pero ahora me abrirán. Estarían ocupados. Sí, eso es, por eso tardan. Alguien vendrá y me abrirá. Pero ya le cuesta. Pues aquí no aparece nadie. La casa es muy grande. Pues va a ser que no me han oído. Tocaré otra vez. Un timbrazo más largo. Con eso seguro. A ver. Ya está. Esto sí que lo han tenido que escuchar. Espero que me abran; hace frío y me congelo. Pero nada. Oye. Ni una mosca. Me aseguraron que estarían. Carayo cómo refresca al anochecer. Tengo mucho frío. Y es de noche. Y ahí dentro no se oye nadie. Si hay alguien, ha tenido que oír el timbre. Pero nada.

Pasa el tiempo y aquí no hay nadie. Toco el timbre. No sé para qué; nadie me abre. Me estoy congelando. ¿Quién me mandaría venir? No entiendo. Dijeron que iban a estar. Que me esperarían. Que estarían fijo. Pero nada. Aquí estoy helándome. De noche. Y encima se pone a llover. ¿O es nieve? No sé. Pero me mojo. Y el alero de la casa es enano. Qué frío. Se me mete en la espalda. ¡Por Dios! ¿Dónde están? ¿Por qué no me abren? ¿Por qué me dejan aquí tirado? ¡Sabían que yo iba a venir!

Viene más gente. Ni saludan. Tocan el timbre. Pero ¿qué creen? ¿Qué no lo he tocado yo? ¿Qué me gusta estar de noche aquí? ¿En esta fría puerta mientras llueve? No abren. Claro. No hay nadie. Y aquí estamos. Como tontos. Convocados no sé por qué ni por quién, pero seguro que está más calentito que yo. No es justo. Estoy tirado. Abandonado. Podría estar en casa. Viendo la tele. Con comida caliente. Y una sopita. Y una suave manta. Y olvidarme del desgraciado que no me abre. Que a saber dónde está.

No puedo más. La lluvia se me mete hasta los huesos. Y me congelo. Me han abandonado. Engañado. Mentido. No abren la puerta. Y nos quedamos todos fuera. Con los brazos cruzados. Congelados. Y ahí viene más gente. Estos con paraguas, qué suerte. ¡Anda! Y vienen charlando y tan campantes. Pues mira qué bien. Pero, ¡qué ve! ¡Y el de la casa está con ellos! ¡Bribón! Se ha ido de parranda, de juerga, de fiesta y ahora vuelve embriagado. Tan feliz. Me deja tirado y helado y él se va de jarana. Sin vergüenza. Canalla. Me va a oír:

¿Pero de qué va? ¿Dónde estaba? ¿Por qué nos deja aquí tirados? ¡Me muero de frío por su culpa!

Pero, ¿qué hacéis esperando? Al ver que iba a llover salí corriendo con varios paraguas para que no os mojaseis. Por lo que veo, nos hemos cruzado y ni me habéis visto. Sólo me vieron estos últimos. Pero dejé la chimenea encendida. Con leña de sobra. La comida caliente en la mesa. Ropa seca y limpia en la entrada. Y no cerré con llave. Sólo teníais que empujar y entrar. La puerta no se abre; siempre está abierta.

Carlos Mencos Arraiza

[ciberjacobeo (info@jacobeo.net)]

Abiertas las iglesias palentinas del Camino

Gracias a un convenio firmado entre la Diócesis de Palencia y la Junta de Castilla y León, este verano han permanecido abiertas para disfrute de peregrinos y turistas las iglesias de todas las poblaciones palentinas recorridas por el Camino de Santiago, desde Itero de la Vega hasta San Nicolás del Real Camino. En el convenio no se incluía San Martín de Frómista por disponer de un régimen propio. El templo que más visitas recibió durante el pasado verano fue Santa María la Blanca de Villasirga (11.911), seguido de San Pedro de Frómista (10.189), Real Monasterio de Santa Clara de Carrión de los Condes (9.134), San Andrés de Carrión (8.870), San Julián de Carrión (5.430), Santo Tomás de Aquino de Moratinos (4.164), San Lorenzo de Revenga de Campos (4.144), San Martín de Villarmentero (2.255), San Pedro de Terradillos (2.251), Santa María de la Asunción de Boadilla del Camino (1.894), San Pedro Apóstol de Itero de la Vega (1.723), San Nicolás del Real Camino (1.586), San Martín de Calzadilla de la Cueva (1.505), Santa María de Villovieco (1.437), Santiago de Lédigos (1.317), Santa Magdalena de Población de Campos (1.173). Una iniciativa que merece todo reconocimiento.

Iglesia de Villasirga (Palencia)



La Catedral de Burgos reabre la capilla de la Natividad

Buenísima noticia ahora que llega la Navidad, por cuanto la capilla renacentista de la Natividad de la Catedral de Burgos acaba de ser abierta al público el pasado noviembre tras la restauración a la que estaba siendo sometida desde la primavera del 2008. La capilla, construida en la segunda mitad del siglo XVI, se encontraba en muy malas condiciones y la restauración ha consistido en la limpieza y eliminación de sales y humedades, así como la recuperación de la policromía y de sus bienes muebles, pues la madera de los retablos estaba afectada por xilófagos, grietas y fisuras. Los trabajos de restauración han contado con un presupuesto de 800.000 euros y ponen de relieve uno de los cinco retablos más importantes de la catedral burgalesa.

La Catedral de León recupera su gran mural gótico de San Sebastián

Las labores de restauración que se llevan a cabo en la capilla de Santa Teresa de la Catedral de León, están sacando nuevamente a la luz el gran mural gótico que hace 550 años pintara Nicolás Francés sobre unas arquerías ciegas de la citada capilla. El mural ocupa una extensión de unos cuarenta metros cuadrados y estaba prácticamente desaparecido debido a las agresiones del tiempo, pero tras los trabajos de restauración presenta una logia de aire renacentista que cobija cuatro santos: San Fabián, San Antonio Abad, San Bartolomé y San Antolín, en tanto que en la parte superior aparece la escena principal que representa el martirio de San Sebastián.

Plan de Seguridad para Santiago de Compostela

A finales de septiembre tuvo lugar en Santiago de Compostela la primera de las reuniones entre representantes del Gobierno de España, Xunta de Galicia, Ayuntamiento de Santiago y Catedral de Santiago para poner en marcha el "Plan Director de Seguridad" del Año Santo Compostelano 2010. Así, una media de mil personas velarán cada día del próximo año por la seguridad de la capital gallega, a lo que hay que sumar los más de 8.000 efectivos de base del resto del territorio gallego que se encargarán de las diferentes rutas jacobeanas. Además de estos efectivos, el Camino Francés contará con una agrupación ecuestre de la Guardia Civil, y en cuanto a medios de intervención rápida se han renovado los helicópteros de Guardia Civil y Policía. También hay que tener en cuenta que durante el primer semestre del 2010 España ostentará la Presidencia de la Unión Europea, por lo que en Galicia se celebrarán diferentes consejos de ministros y otras reuniones europeas. Desde luego, ¡Santiago, bien vale una Misa! (¿o hay pensado celebrar algo en el Pazo de Méiras?).



El Camino de Santiago en la memoria colectiva contemporánea

Un reciente estudio realizado por el Tripadvisor (uno de los mayores portales web dedicados al turismo) sobre 2.500 entrevistas realizadas en Europa, de ellas 400 en España, para conocer las preferencias y opiniones sobre el patrimonio cultural y natural protegido por la UNESCO, ha resultado que el "Camino de Santiago" aparece como el segundo lugar más importante en territorio español reconocido por los entrevistados. En esta clasificación, el primer lugar lo ha obtenido la Alhambra de Granada, mientras el tercero lo obtiene el conjunto de las obras de Gaudí en Barcelona (curiosamente autor con obras importantes en León y Astorga), a las que siguen las cuevas de Altamira, el acueducto de Segovia y el Monasterio de El Escorial.

La Virgen del Pilar declarada "Patrimonio inmaterial"

Durante la última celebración de la festividad de la Virgen del Pilar en Zaragoza, el cardenal de Santo Domingo (que presidía la ceremonia este año 2009) recibió de manos del presidente del Bureau Internacional de Capitales Culturales el título otorgado a la Virgen del Pilar como "Tesoro del Patrimonio Inmaterial de España". En la ceremonia de recepción del diploma el alcalde de Zaragoza expresó que tal distinción, acreditada por votación ciudadana, es fruto del reconocimiento de la tradición popular de la aparición de la Virgen María al apóstol Santiago a orillas del Ebro.



Nuestra Señora del Pilar.

Cartas al Director

Estimados amigos.

Hace unas semanas nos enteramos de dos cosas muy sensibles de las que queremos informarles.

La primera: a una peregrina alemana le sucedió en la carretera antes de Villalcazar de Sirga, que un hombre le molestó insultándola y enseñándole su pene. A partir de esa vivencia la peregrina ya no se sentí segura en el Camino. Además no encontró a nadie que comprendiera su miedo, ni entre los hospitaleros. Y nadie le ayudaba a hablar con la Policía. Desde aquí nosotros no podemos hacer nada, solamente informarles lo que pasa o puede pasar en el Camino de Santiago. Pero nuestro deseo sería que al menos los hospitaleros tomaran en serio esas vivencias y hablaran con la Policía. Los peregrinos merecen nuestra protección.

Lo segundo: un peregrino alemán, un "bicigrino" que hizo el Camino entre el 3 de agosto y el 17 de agosto, en los albergues de Portomarín, Burgos (Albergue Municipal y Albergue Emaus) y Monte de Gozo tuvo problemas al ser atendido. Estaba esperando mucho tiempo en la cola para entrar en el albergue y cuando a él le tocó el turno no le dieron el permiso de dormir en el albergue, pues los hospitaleros respectivos le dijeron "hoy no bicigrinos" o "completo". Incluso en el Monte del Gozo, dejaron pasar a unos bicigrinos italianos por 3 euros, mientras que a él le dijeron que debería esperar hasta las 8 de la tarde y quizás tendría plaza a ¡5 euros!. Increíble. No puede ser que haya diferencias entre naciones.

Gracias de antemano por su comprensión y un muy cordial saludo desde Alemania.

Ulrike Bruckmeier

(Fränkische St. Jakobus-Gesellschaft Würzburg e. V.)

Las Comunidades Autónomas se ponen en "Camino"

Las cinco comunidades autónomas recorridas por el Camino de Santiago: Galicia, Castilla y León, La Rioja, Navarra y Aragón, se reunieron a mediados de octubre en la ciudad de Soria para ultimar una serie de actuaciones conjuntas de cara al ya inminente Año Santo, bajo el programa genérico "Camino de Estrellas" que abarca cinco programas de actuación específicos. Así, La Rioja liderará el programa "Música en el Camino" (conciertos itinerantes), Castilla y León será la responsable de "Hitos en el Camino" (selección monumental donde intervenir), Navarra se hará cargo de "Patrimonio Jacobeano Abierto" (apertura de monumentos), Aragón tiene la responsabilidad sobre una múltiple "Exposición Histórica" (una en cada Comunidad), mientras que Galicia se ocupará especialmente de información, sanidad y seguridad (pues prevé más de once millones de peregrinos y turistas).

Programa “Hitos del Camino en Castilla y León

Con ocasión del Año Santo 2010 la Junta de Castilla y León tiene previstas distintas actuaciones en las diferentes rutas jacobeanas que recorren su territorio. En el Camino de Santiago uno de los programas que más expectación ha levantado es el denominado “Hitos del Camino”, el cual intervendrá en nueve lugares y monumentos con especial significado jacobeano, los cuales son los siguientes: Monasterio de San Juan de Ortega, Iglesia de San Nicolás de Bari (Burgos capital), Puente de Puenteferitero (límite entre Burgos y Palencia), Monasterio de San Zoilo (Carrión de los Condes), Iglesia de Santa María la Blanca (Villalcázar de Sirga), Santuario de La Peregrina (Sahagún), Puente de Villarente, Colegiata de San Isidoro (León capital), e Iglesia de Santiago (Villafranca del Bierzo). Así mismo y en otro orden, para el Camino de Santiago, se está trabajando en un sistema de información jacobea (municipios, albergues, monumentos, etc) para descargar en los teléfonos móviles.



Belorado en plan “Hollywood”

Si, Belorado va a competir por medio de su futuro ‘Paseo del Animo’ con el mismísimo ‘Paseo de la Fama’ de Los Angeles. Así de sencillo y así de peregrino es su proyecto, el cual consistirá en un mosaico de baldosas a modo de bienvenida a los peregrinos que van a pasar por la provincia, en las cuales diferentes personas y personalidades de renombre, así como otros anónimos, dejarán la huella de sus pies y manos en el tramo urbano del Camino de Santiago. Tal homenaje tiene tres partes, la primera es reflejar a personas que han luchado por el Camino; la segunda, aquéllas personas que puedan ser un ejemplo para generaciones futuras; y la tercera, los propios peregrinos anónimos para que, en una baldosa más grande, pongan ellos también su huella.

Exposición “Ultreia e Suseia”... en Castilla y León

La Junta de Castilla y León acaba de inaugurar el 21 de noviembre en el Centro de Arte Caja Burgos la primera de sus exposiciones itinerantes con ocasión del Año Santo del 2010, la cual podrá contemplarse en la capital burgalesa hasta el próximo 17 de enero. La exposición se titula: “Ultreia e suseia, un itinerario por el Camino de Santiago en Castilla y León”, y muestra por medio de cien fotografías de distintos fotógrafos los paisajes cambiantes, los valles y las montañas, los bosques y los claros que recorre el peregrino a lo largo del recorrido por tierras castellano-leonesas. La exposición también tiene editado un catálogo, en el cual junto a las fotografías aparecen diversos textos de historiadores y escritores sobre el pasado y presente del Camino de Santiago.



En un mar de dudas

Con todo el respeto

De nuevo aquí con la barca varada en la orilla, una ola inesperada me sacó de la mar.

Y continuando con el camino y los caminantes os lanzo una nueva duda, la misma que está girando alrededor de mi cabeza desde que la he leído en la prensa: “los peregrinos piden que los masajes que les dan para aligerar sus gemelos y aliviar sus contracturas sean gratuitos, que se haga cargo la administración”. Si, si, lo que habéis leído, no es un invento de servidora.

¿Queréis qué continúe con el párrafo anterior o lo dejamos así?. Es que a lo mejor mi mar de dudas, siempre bonancible, puede convertirse en una marejadilla ya que la propuesta es de difícil asimilación y no sé dónde podría llegar el oleaje de las palabras, pero estoy segura de que la propuesta ha llegado a plantearos preguntas serias. ¿Dónde vamos a llegar! A no tardar igual piden que les quiten las manchas que el sol del camino les provoca en la dermis.

Y cambiando de paso o de ola, tengo otra duda para vosotros, hace mucho o hace poco, porque a la vista todo sigue igual, unos peregrinos me escribieron el siguiente texto y yo lo traigo a esta columna a ver si pescamos algo: *el tema de la limpieza.*

“hemos visto con tristeza como en sitios donde hay un banco, una sombra o un rincón donde detenerse a reponer fuerzas, la basura se acumula alrededor con envases de yogures, botellas de plástico. Tetrabriks de las más diversas bebidas, kleenex y restos de necesidades fisiológicas... Nos gustaría hacer un llamamiento al civismo de los peregrinos para evitar el deterioro de este camino que no solo es patrimonio cultural, sino que además es punto de encuentro de todos y de cada uno consigo mismo.”

Este texto es un contrapunto a la petición de los guays que quieren masajes gratis. Y realmente si que me surge la gran duda: si uno lleva la botella, el paquete de kleenex, el paquete de cigarrillos, el bote, el tetrabrik, la bolsa llena de comida, con lo que pesa, ¿qué demonios les pasa que no la puedan cargar vacía? ¿de qué sirven las papeleras? ¿de qué sirve el racionio? ¿Somos como los perros que van dejando su carga fisiológica por las aceras y donde les pide el cuerpo? O somos personas con un mínimo de respeto por nosotros mismos y por los demás?.

Me gustaría cuando este año vuelva a pisar los caminos no encontrarme por esas maravillosas trochas botes de fanta, coca-cola, aquarius, red-bull o similares; botellines de agua, cerveza, etc. Restos de paquetes de cigarrillos, cajas de galletas, bolsas de supermercado, bocadillos, bolas de papel de aluminio, papeles de chicles, de chokolatinas y también de durex o similares ¡qué despropósito! Tanta belleza llena de “mierda” ¿cómo es posible que seamos tan dejados, tan groseros con la naturaleza? ¿creéis qué por culpa de los flojos que pueden llevar todas esas cosas a la espalda cuando están llenas y no pueden guardarlas vacías, debemos ver nuestras sendas y veredas llenas de desperdicios?

Os imagináis el año que viene, 2010, Año Santo ¿lo qué puede ser ir por los caminos?. ¿Entendéis porqué tengo esa gran duda que mueve este mar en el qué vivo?

Seamos respetuosos y conscientes y recojamos los desperdicios, si no cuesta nada y ahora hay contenedores en cada esquina.

Amparo Sánchez
[Cuaderno de bitácora abierto]

En recuerdo de Víctor L. Villarabid

Resulta extraño estar por un momento en la sección "Todos a cien", que nuestro querido Villarabid inició en junio de 2006 para *Peregrino*, y estar precisamente para escribir sobre él ahora que se nos ha ido a la casa del Padre. ¡Qué mejor rincón que éste para recordarle!

Víctor López Villarabid moría con 72 años en la noche del sábado 19 de septiembre rodeado de toda su gran familia en el hospital de Lugo, donde permanecía ingresado la última semana a causa de una enfermedad pulmonar diagnosticada a primeros de año. Víctor nació el 18 de octubre de 1936 en la parroquia sarriana de San Miguel de Vilapedre. Recién terminada la "mili" (que cumplió en la Academia General Militar de Zaragoza, y donde un día se topó en el ascensor con el mismísimo General Franco), retornó a su tierra de Sarria para dedicarse al periodismo, donde comenzó a trabajar en la emisora local de Radio Popular hasta su cierre en 1964.

Nada más dejar la radio, pasó a desempeñar en 1964 la corresponsalía y delegación del periódico: *El Progreso de Lugo*, cargo que ocupó hasta su jubilación en diciembre de 2005. Durante estos años no sólo se ocupó de Sarria, sino que llegó a coordinar la información de 11 municipios gallegos. No solo cubría informativamente esos municipios, también los fotografiaba (ha dejado miles de fotografías) y publicaba una columna casi diaria que titulaba "Mi parecer", la cual dedicaba algún día a la semana a algún tema jacobeo. El pasado año, con motivo del centenario de *El Progreso* recibió la insignia de Oro del periódico lucense. También fue colaborador de Radio Cadena, Radio Nacional, Onda Cero y de la Radio Galega, así como de la Agencia EFE. En Sarria creó la librería e imprenta Galicia. Como escritor fue autor de 8 obras (publicadas por Everest) sobre diversos municipios y lugares gallegos: Sarria, Portomarín, Samos, etc, en las cuales el Camino de Santiago siempre está presente. Su

actividad periodística-jacobea también lo llevó a ser uno de los miembros fundacionales de la Asociación de Periodistas del Camino de Santiago (APECSA), y a pertenecer a la Orden del Camino de Santiago.

Sus casi cincuenta años cubriendo la información entre El Cebreiro y Portomarín le hizo ser conocedor, como pocos, de la realidad general de estas comarcas gallegas y en particular del renacimiento jacobeo actual. Ahora que curiosamente se cumple el XX aniversario del fallecimiento de Elías Valiña, Víctor fue uno de quienes mejor conocieron al cura del Cebreiro y uno de los observadores más capacitados del cambio profundo que el Camino de Santiago ha generado en estas tierras. Es más, persona discretísima que sólo pretendía contar lo que veía, por delante de él mismo hemos pasado miles y miles de peregrinos y nuestras reacciones y sentimientos e inquietudes han sido plasmadas en cientos de fotos, crónicas y columnas formando un "corpus" peregrinatorio digno de ser estudiado. Sin duda, si los compañeros de *El Progreso de Lugo* quieren hacer una buena obra jacobea y un digno homenaje a Villarabid, sólo tienen que acudir a la propia hemeroteca del periódico y volver a sacar a la luz algunos de esos viejos textos.

La relación de Víctor con *Peregrino* venía de lejos pues, previo a ser suscriptor desde el número "cero", el mismo Elías Valiña le adelantó cuando era Comisario del Camino que en breve su *Boletín del Camino de Santiago* sería sustituido por "El Peregrino". Y a partir de aquí comenzó a colaborar con nuestra revista, así hasta el pasado número de octubre. Recuerdo que a primeros del 2006 me llamó para decirme: "Oye chaval, que me acabo de jubilar de *El Progreso* y, si quieres, puedo hacer algo más que enviarnos noticias de vez y cuando..." y así fue como nació esta sección de "Todos a cien", entrevistando a peregrinos que encontrara con tan sólo salir de casa y

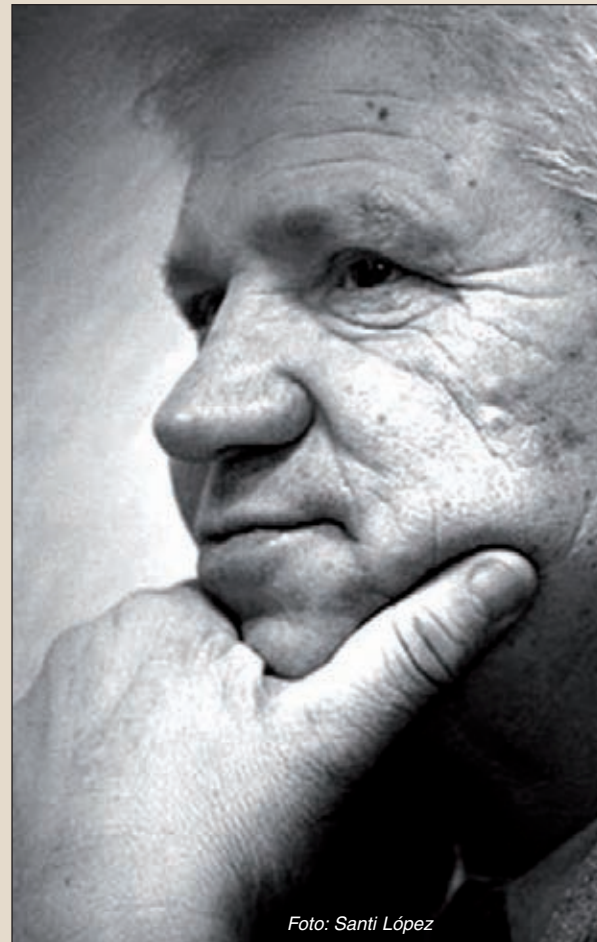


Foto: Santi López

en clara alusión a su tierra de Sarria que está "a 100 kilómetros de Santiago". Entrevistas frescas, sencillas, auténticas y fugaces..., tal cual son los encuentros en el Camino. La muerte le sorprendió preparando sendos libros sobre Sarria y Portomarín, poblaciones de las que era Cronista Oficial, y un trabajo sobre el Camino de Santiago, el cual venía recorriendo en coche con su esposa Rocío desde el pasado año.

Ahora que llega el invierno, también recuerdo que todos los 1 de enero tenía la costumbre de coger su coche y subir hasta El Cebreiro para saludar y charlar, si la nieve lo permitía, con todos los peregrinos que encontrara. Y también recuerdo con admiración que, luchando con "la quimio y la radio" desde primeros de este año, no faltó a ninguna cita con sus lectores de *Peregrino*. ¡Seguro que ya está escribiendo alguna crónica desde la casa del Padre!

José A. Ortiz

**Selección del último material llegado
al Archivo Fotográfico de la revista
Peregrino de lectores,
fotógrafos y colaboradores.**



Atardecer en Sansol (Navarra). Alvar Sáez



*Portada iglesia de Santiago, en Almería.
Juan Rubio Dueñas*

A pie de foto

Bajando hacia Molinaseca. Manuel Real



De camino hacia Los Arcos (Navarra). Ibon Martín



Elías Valiña

Un cura y un investigador al servicio del Camino de Santiago

Luis Celeiro Álvarez

Se cumple en este mes de diciembre de 2009 el XX aniversario del fallecimiento de Elías Valiña, una persona clave en el renacimiento jacobeo actual y a quien sólo unos pocos lo hemos recordado estos años..., quizás por ser cura, quizás por ser investigador, quizás por servir y no servirse del Camino de Santiago. ¡Quizás por dejarnos tan joven!.



*Elías Valiña interviniendo en la I Semana
de Estudios Históricos (1986)
Víctor L. Villarabid*

Antes del I Congreso Internacional del Camino de Santiago celebrado en Jaca, en 1987, concretamente con fecha de julio-agosto de este mismo año se distribuye el número 13 del *Boletín del Camino de Santiago*, en el que Elías Valiña Sampedro dice que “este número marca una nueva etapa en el resurgir jacobeo”. El promotor, editor, impresor y distribuidor de este Boletín considera que la publicación ya ha cumplido su misión y que a partir del congreso dará paso a la revista *El Peregrino*. Se trata de esta revista que ustedes están leyendo y que, editada por la *Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago*, a lo largo de más de 20 años cumple el papel de informar y formar a los interesados en el Camino de Santiago y en el fenómeno jacobeo.

Yo no podía pensar en aquel momento en que hoy iba a escribir para aquella (esta) revista un artículo sobre su mentor, sobre aquel hombre que tanto esfuerzo hizo para recuperar el patrimonio cultural más universal que poseemos. Tampoco pensaba que podía durar esta revista más de 20 años y ser testigo de tantos acontecimientos, de tantos pasos peregrinos. Me alegra mucho que la revista esté aquí, gozando de buena salud y que ustedes estén interesados por este artículo, en el que rompiendo la rutina periodística contaré cosas de un hombre, Elías Valiña Sampedro, considerado uno de los más importantes valedores del Camino de Santiago a lo largo de la segunda mitad del siglo XX.

Una vida para una ruta

Igual que a Moisés no le fue permitido más que intuir la tierra prometida, en la labor del cura de O Cebreiro hay algo de travesía del desierto, de promesa bíblica y de logro final justamente cuando la vida ya no permite contemplar los frutos de la tarea. Así, cuando el Camino eclosiona como fenómeno de masas, ya en el Año santo de 1993, su principal promotor y publicista llevaba tres años fallecido.

Pastor de espíritus en altas soledades, investigador y sacerdote a la vez, Elías Valiña Sampedro nació en una aldea del municipio de Sarriá, provincia de Lugo, el día 1 de febrero de 1929 y murió en el Hospital de Calde (Lugo), el 11 de diciembre de 1989. Allá van 20 años, pero su memoria permanece y, en ocasiones, da la impresión de que está aquí charlando con algún visitante o vecino, mirando como crecen los árboles que él plantó, o como lucen las losas de la hospedería o de las casas nuevas que tienen los de O Cebreiro, lugar a donde llega con el primer destino como sacerdote, después de ser ordenado, el 21 de septiembre de 1957.

Su vida estuvo dedicada a los demás. En primer lugar se preocupó por la formación, por la suya personal para poder contribuir a la de los otros. Realizó estudios de Derecho Canónico, licenciándose en la Universidad de Comillas y doctorándose, en 1965, por la Universidad Pontificia de Salamanca, con una tesis sobre el Camino, investigación meritoria y reconocida, con la que pretende dar al Camino de Santiago fuerza para que las instituciones velen por su protección y para que se haga la delimitación del mismo.

Eran épocas difíciles y la actividad del cura debía salir fuera de las paredes de la iglesia, y salía. Se convirtió



Elías Valiña en la marcha organizada durante la I Semana de Estudios Medievales. Archivo Villarabid

muy pronto en el promotor cultural de la zona, en el animador, en el provocador que incitaba a los vecinos a luchar en contra de las injusticias y que él se colocaba al frente para exigir que los niños de la montaña tuvieran escuela y las casas aldeanas agua corriente y luz eléctrica, para que las vías de comunicación pasaran por O Cebreiro. Era un revolucionario que entendía el servicio a los otros como la acción principal de un sacerdote y era, sobre todo, un cura excelente.

El poblado, con la iglesia derruida, con la hospedería caída y con los vecinos viviendo en las pallozas junto a los animales, estaba aislado en todos los aspectos y el cura, el joven cura, recién llegado a esta parroquia, quiere, en primer lugar, romper el aislamiento. Para cumplir su objetivo, plantea una estrategia basada en la comunicación, tratando de dar a conocer al mundo y a las autoridades políticas de la provincia y del estado la existencia de este núcleo medieval, cargado de arte, con una historia brillante, con gran tradición jacobea y con unas edificaciones históricas que, de no ser restauradas y cuidadas, pueden verse inmediatamente destruidas en su totalidad. Elías Valiña sabía muy bien que si se desmoronaba la iglesia o se caían las pallozas, se estaba derrumbando la historia.

A la importancia monumental y artística de O Cebreiro había que añadir la belleza del entorno natural en el que se enmarca. Valiña consideraba que era importante la revalorización de la olvidada ruta medieval que fue el Camino Francés y se puso a la obra, consiguiendo en poco tiempo que el mundo supiera dónde estaba el santuario de O Cebreiro y en qué lugar se ubicaba esa primera población del Camino en Galicia.

O Cebreiro, era el lugar donde se acentuaba la vocación de este cura, en el ayuntamiento de Pedrafita, en el corazón de la sierra lucense. Si el lugar resulta hoy en día

uno de los más emblemáticos de la provincia y de Galicia, se debe en buena parte al trabajo de Elías Valiña. Allí tenía su base operativa para lanzar la campaña de revitalización del Camino, allí escribió casi todas sus obras, y justamente allí llevaba a cabo la restauración del templo mientras atendía otras cuatro parroquias y realizaba tareas de auténtica investigación científica. Pero si bien recorrió todos los caminos de la comarca y las vías de la provincia de Lugo, lo que lo prendió de verdad en él fue la voluntad de recuperar físicamente el viejo Camino Francés.

Una tesis con las circunstancias jurídicas

En 1965, Elías Valiña Sanpedro defiende en la Universidad Pontificia de Salamanca su tesis doctoral, *El Camino de Santiago: estudio histórico-Jurídico*. El trabajo resulta pionero en muchos aspectos y pronto consigue relevancia pública. Se le concede el Premio Antonio de Nebrija del Consejo Superior de Investigaciones Científicas dos años después.

Cura y estudioso de la historia al mismo tiempo, nuestro autor muestra una sistemática voluntad de orden. Si en otras obras suyas existe, antes que nada, un afán divulgativo, en la tesis se deja ver una extensa vena investigadora que hace comprensibles los contenidos de unos archivos milenarios. Por una parte expone la gestación de las normas, las costumbres y principios inspiradores en el entorno de las peregrinaciones jacobeanas, hasta desarrollar un auténtico estatuto para caminantes; y por otra describe una zona geográfica muy querida, para analizar el tiempo que muestran los documentos.

Una vez enmarcado el fenómeno de las peregrinaciones, el Camino resulta ser para el autor el acontecimiento que une naciones y europeiza, en definitiva, diferentes comunidades aisladas que recorren la Península

la desde mil años atrás. Valiña Sampedro define la corriente de las peregrinaciones como “práctica de devoción colectiva o individual a un santuario o lugar sagrado al que se le atribuye una especial manifestación de poder sobrenatural, para cumplir allí actos de religión, bien sea por piedad, voto o penitencia”.

Puestos a sistematizar su tesis, diferencia entre nobles, jerarquías eclesiásticas, santos o reyes. Pero las masas de gentes anónimas, llegadas por tierra o por mar son, para nuestro autor, los protagonistas reales de esa ruta andada por grandes cantidades de creyentes que es el milenario Camino.

Ya en el apartado dedicado a las peregrinaciones y a la legislación, apunta el autor a la estela de cultura que el contacto del peregrino supone, y al florecimiento artístico y económico del mundo medieval que el trasiego de las peregrinaciones jacobeanas supuso para literatos, artesanos, campesinos o aventureros de cada momento.

Las dos partes de esta tesis

Elías Valiña divide su trabajo doctoral en dos partes. En la primera recoge, compara y glosa las normas sobre peregrinos y su evolución, y en la segunda se centra en la undécima etapa del Codex Calixtinus, sembrado también de huellas jurídicas y controversias. De este modo, la legislación expuesta en la primera parte aparece enfrentada en la segunda a la realidad de los hospitales o centros benéficos, y conformada en el vigor de las disputas entre los diferentes estamentos, de las que existen numerosos testimonios.

La primera parte de la obra, que el autor titula “La Peregrinación Jacobea a la luz del Derecho Canónico y Civil”, bien puede ser considerada una tesis en sí misma. En su capítulo I trata “El Estatuto Jurídico de los Peregrinos”, es decir, el régimen que se les aplica, entendiendo por peregrino no sólo a la persona que se



Elías Valiña con un grupo de amigos en la hospedería de El Cebreiro. Archivo Villarabid

encuentre eventualmente en tierra extraña, sino todo aquel que se esté de viaje en lugar sagrado, acepción por la que el autor muestra confesada preferencia.

En este punto, la adaptación del *ius gentium* romano aparece demostrada en las páginas que nuestro autor dedica a los antecedentes, sin que falte la apreciación de que la compenetración entre las leyes civiles y canónicas se muestra armoniosa y se debe, según el autor, a la importancia social del fenómeno de la peregrinación jacobea, un flujo transfronterizo que comporta, al final, un plus de seguridad jurídica para peregrinos y comerciantes, con advertencias a los vecinos de los pueblos del Camino y rigor en las penas para los que vulneren el respeto a esa labor de recorrer la gran ruta europea. Así, el cuidado de la Iglesia al peregrino como persona sagrada, junto con una particular armonía con los poderes civiles, va a ser un factor de protección personal, y el autor describe testimonios de que se llegó a ahorcar a individuos que violaron las normas de protección de los peregrinos a Compostela.

Bien es cierto que si la peregrinación, en muchos supuestos, comenzó siendo pena canónica para la expiación de los pecados, enseguida pasó a ser también condena civil. Pero tal evolución no deja de ser más que otro signo de la íntima relación entre los poderes. Y, de vivir más tiempo, el cura de O Cebreiro bien podría haber contemplado como varios siglos después los reclusos de ciertas cárceles vuelven a hacer el Camino tutelados por funcionarios y psicólogos, como parte de un

tratamiento para su rehabilitación. La reinserción social sería por lo tanto una forma evolucionada de la remisión de la culpa.

Si el *Codex Calixtinus* recuerda que los peregrinos “tanto pobres como ricos, tienen que ser recibidos caritativamente y venerados por las gentes, cuando van y vienen a Santiago”, no extraña que Elías Valiña considere que el fenómeno jacobeo dinamiza el derecho internacional y lo hace más humano, para que las relaciones resultantes de ese contacto personal fuesen resueltas en términos aceptables por todas las naciones y muy respetuosos si consideramos los comportamientos de la época.

La segunda parte de la tesis de Elías Valiña, habla del itinerario que va desde Villafranca del Bierzo a Triacastela. La descripción geográfica aparece en cada capítulo como una constante muy del gusto del autor. Pero la reseña de pueblos y aldeas, que también se extendería a los bocetos y mapas que realizó en otras publicaciones suyas con una precisión de geógrafo, va apoyada siempre por un conocimiento histórico que le lleva a comentar las raíces de los lugares, y ahí, en sus rincones más insospechados, encuentra el autor vestigios y blasones, lápidas y leyendas, mitos, hechos y anécdotas que dotan al texto de una estructura con una trama propia, itinerante y sólida á vez.

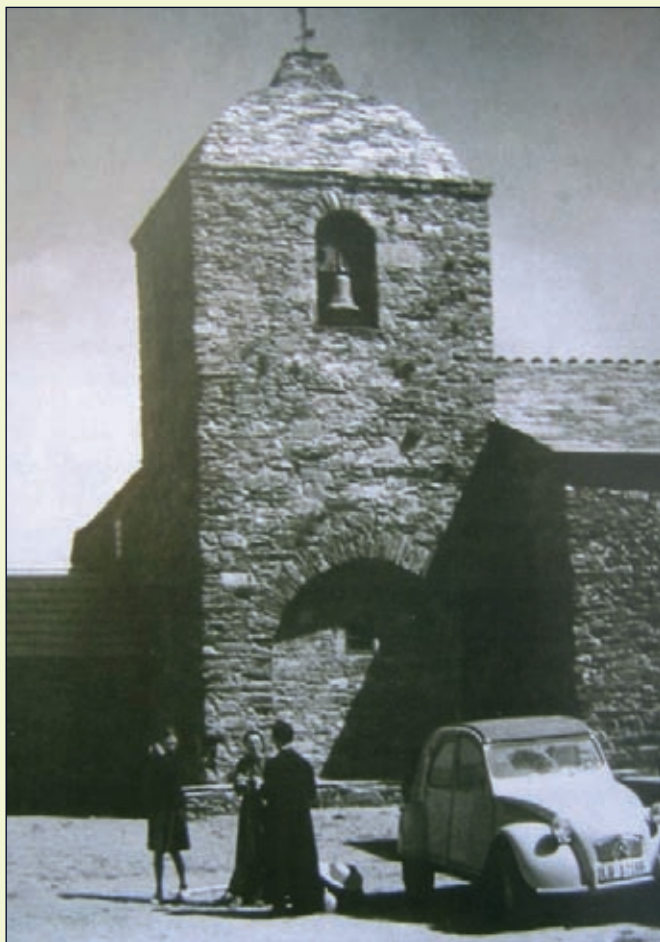
Conocido ya por los romanos, O Cebreiro siempre permaneció oculto para los historiadores gallegos, pero tuvo, desde un tiempo no precisado, un mesón hospital. En este lugar estratégico, los monjes benedictinos de Aurillac consiguen fama y privilegios, como podemos comprobar en los documentos que Elías Valiña va comentando, y esa huella resulta aún visible con sólo mirar el nombre de la posada más antigua de la aldea.

Sin duda, el Camino fue la razón de la existencia de una instalación como la de O Cebreiro, a mil trescientos metros de altitud. Amparado por reyes y abades, el lugar será referencia en la ruta. Además, para un estudioso, esa escala obligada ofrece datos sobre el sustento, la moralidad o la muerte de los peregrinos.

Al final, la tesis de Elías Valiña contiene un desplegable con un extenso plano del Camino hasta Francia y una serie de disposiciones, cartas y otros documentos que, a modo de apéndice, aportan muchas de las referencias que se recogen a lo largo del libro.

Cerca de 3.000 páginas para el patrimonio artístico de Lugo

El *Inventario artístico de Lugo y su provincia* es una obra ideada, promovida y coordinada por Elías Valiña Sampedro, aunque en su elaboración participaron también otros tres estudiosos empujados por la pasión del saber y el afán de conocer mejor la etnografía y el patrimonio de la provincia. El trabajo se extiende a lo largo de más de 2.674 páginas, distribuidas de



Elías Valiña con unos feligreses en O Cebreiro. Junto a ellos su Citroën. Archivo Villarabid

modo desigual en seis volúmenes, y está integrada por texto y 929 láminas; describe todo tipo de monumentos o elementos de interés arquitectónico o artístico, que constituyen el rico patrimonio cultural de la provincia lucense. Estamos ante el fruto de una ardua tarea de documentación e investigación sobre el terreno, pues su elaboración obligó a sus coautores a recorrer buena parte de la geografía provincial, además de consultar numerosos archivos.

La confección de esta magna obra fue compleja, pero no menos difícil fue encontrar los recursos para su publicación. Fue el Ministerio de Educación y Ciencia el que editó los dos primeros volúmenes, mientras que los otros cuatro fueron publicados con cargo a los fondos presupuestarios del Centro Nacional de Información Artística y Arqueológica, centro también dependiente del mismo ministerio. El proyecto empezaría a ser una realidad tangible en el año 1975, fecha en la que salen publicados los dos primeros volúmenes. El sexto y último no llegaría hasta 1983.

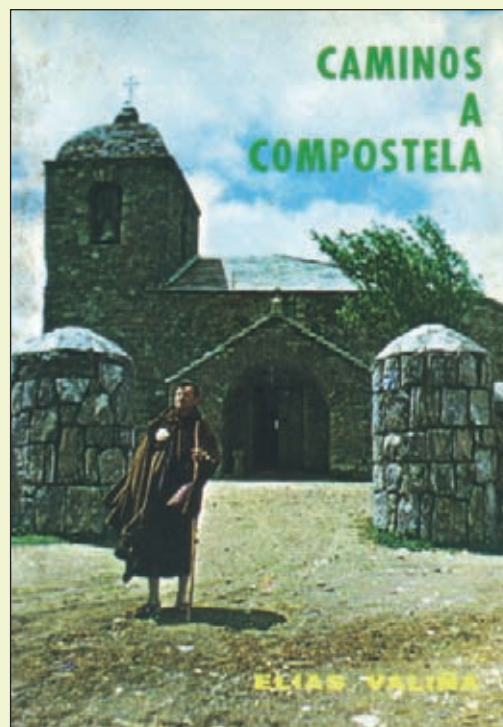
Las pretensiones con las que los autores acometieron esta obra aparecen claramente definidas en las primeras páginas del primer tomo, en el que se explica que “no se pretende dar descripciones científicas y fechas cronológicas exactas de todos los miles de objetos enumerados, aunque sí una exhaustiva reseña de todas las piezas que puedan tener algún valor”. Se trata de un gigantesco esfuerzo en el afán de catalogar todo lo que pueda ofrecer alguna faceta de interés artístico, prehistórico o etnográfico de los pueblos de la provincia. Los autores hablan de un “trabajo sumamente costoso que sólo sabrán sopesar los conocedores de Galicia y, más en concreto, los de la provincia de Lugo, montañosa, accidentada, quebrada por profundas cuencas de infinitos ríos y riachuelos (...) a todos estos lugares fue necesario desplazarse, caminando largas horas”.

Respecto a la metodología empleada para acometer esta tarea, los autores dicen que todas las fichas recopiladas en este inventario fueron recogidas y elaboradas personalmente por ellos mismos, que firman cada una de las colaboraciones con las iniciales de sus nombres. Lo cierto es que el *Inventario artístico de Lugo y su provincia* nace también con vocación enciclopédica y espíritu didáctico. De hecho, en cada una de las entradas recogidas (iglesias, capillas, cruceros...) no sólo se hace una descripción de los elementos arquitectónicos o del resto de piezas de valor artístico detalladas, sino que se contextualiza su localización. Así pues, los autores de esta obra aportan datos del entorno geográfico del lugar. Incluyen también datos referidos a la población, la flora e incluso las actividades socioeconómicas de la zona. De este modo, los promotores del inventario parecen tener la intención de articular una obra de referencia, útil para todos lo que tuviesen ansias de adquirir más conocimientos sobre la realidad lucense y su patrimonio.

Una contribución para los investigadores

La inclusión en cada uno de los seis tomos en los que se divide este inventario, de amplio y variado material gráfico, aparte de su afán didáctico, hacen pensar que las cerca de mil fotografías de monumentos o reliquias incluidas en esta obra ahorraron múltiples viajes a futu-

Portada de la primera Guía publicada por Elías Valiña



ros investigadores, además de contribuir también a difundir su existencia y, si cabe, despertar la atención de las administraciones para que tomaran parte activa en su conservación y revalorización. Esta última cuestión parece que no se tomó muy en serio, pues muchas de las piezas citadas e inventariadas en esta obra ya no existen en la actualidad en los lugares indicados y, lo peor de todo, ni se sabe donde están, ni que fue de ellas.

A estas reproducciones, de gran valor documental, hay que añadir también los cientos de sencillos dibujos, en la mayoría de los casos planos que esquematizan la estructura de la planta de las iglesias, capillas o de otras piezas arquitectónicas y arqueológicas de interés, recopiladas en las páginas de este inventario, que aún hoy es un instrumento de consulta muy provechoso e incluso puede ser una prueba científica para pedir cuentas a quien proceda, entidades públicas y privadas e incluso personas particulares, de la pérdida o desaparición de muchos de los bienes que se enumeran a lo largo de las páginas que conforman los seis volúmenes del inventario.

El catálogo de los archivos parroquiales

Pero Elías Valiña recorrió también las parroquias de Lugo, en su integridad, para hacer un exhaustivo *Catálogo de los archivos parroquiales de la diócesis de Lugo*. Este trabajo, que logró en 1972 el premio José María Cuadrado, fue publicado por la Diputación Provincial de Lugo en 1991. Se trata de un libro de 737 páginas en las que se recogen los datos de cada parroquia en su propia ficha, lo que lo convierte en un instrumento de gran utilidad para otros investigadores.

Siguiendo una recomendación de la Conferencia Episcopal Española, de julio de 1973, los fondos de los archivos parroquiales con una antigüedad superior a



Elías Valiña junto a un grupo de peregrinas en 1987. Archivo revista Peregrino

cien años se transfieren al archivo diocesano. La catalogación hecha por Valiña Sanpedro ayudó a preservar estos documentos, ahora casi todos en el citado archivo episcopal.

El cura y las guías

Una importante faceta del cura de O Cebreiro fue la elaboración de guías para orientar a los peregrinos, con las correspondientes etapas, con indicación de los monumentos, con todo lo que era preciso saber, leer y tener para hacer el Camino de Santiago.

Sólo llegó a ver dos de ellas. La primera, que él mismo edita en el año 1971, en un increíble esfuerzo personal, y la segunda ya en 1985.

En la primera, *Caminos a Compostela* aparece un texto ilustrado con fotos, en color y blanco y negro, y un plano muy sencillo del Camino. Se observa un intento incipiente de contar las peregrinaciones contagiando ese entusiasmo tan suyo por la ruta. La mezcla entre historia y geografía es ya una constante en él, que intenta complementarlas en cada tramo, y para eso compone las páginas con sangrados diferentes y va destacando topónimos, para facilitar el entendimiento de los diferentes tramos.

Durante cuatro capítulos va enseñando el Camino. Primero el Camino Aragonés, para continuar por el Navarro y el de Castilla-León. Naturalmente, al final está el Camino Gallego, y en todos ellos, en casi cien páginas de tipografía menuda, Elías Valiña habla de kilómetros y arte, de hostales y templos, de datos históricos y consejos útiles para caminantes en apuros. Es ya en ese momento el mayor experto en el Camino, y se nota bien

en la descripción que realiza para mejor entendimiento de las gentes, con una prosa humilde y sencilla, pero efectiva y siempre directa en su mensaje.

La segunda guía, su famosa “guía roja” por el color de su portada, curiosamente tuvo dos títulos casi parecidos y dos editores consecutivos. Así, en el Año Santo de 1982 el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones edita la obra: *Guía del Peregrino: El Camino de Santiago*, firmada por Elías Valiña y colaboradores; y en el año 1985 la editorial Everest edita: *El Camino de Santiago. Guía del Peregrino*, igualmente firmada por Elías Valiña y colaboradores. Ambas ediciones responden a la misma obra, solo que alternan las dos partes del título y varía el formato y el número de páginas, pues la del Ministerio es tamaño folio (29x21) y la de Everest alargada (29x15), en ellas podemos encontrar una amplia y precisa cartografía, 73 mapas, fruto de recorrer muchas veces el Camino con vocación investigadora y espíritu observador. Son una auténtica guía de turismo, elaborada con sentido práctico, en la que se habla de “Elías Valiña y su equipo”.

Partiendo de algunas explicaciones sucintas sobre que es un Año Santo, en que consiste *la Compostela* o como se peregrina, el autor describe y representa los diversos Caminos que convergen en el Francés para, sin excesivo rigor en lo que respecta a la escala, componer un primoroso trabajo de campo. Así, en sucesivas páginas y etapas, iremos conociendo en paralelo, a cinco tintas, las vueltas que aguardan a los caminantes y los detalles más destacados de las poblaciones que figuran en los mapas con los nombres pretéritos y actuales.

En 180 páginas (Everest), arribamos a la eterna ciudad de Santiago de Compostela, de la que se facilita un plano urbano. Es un libro práctico hasta el desgas-

te de tanto echar mano de él en la ruta, preciso con los lugares, exacto en unos textos con voluntad de síntesis. Como si el *Codex Calixtinus* se actualizase y cobrase vida siglos después para ser parte de los nuevos tiempos.

La guía más extensa de Elías Valiña es *O Camiño de Santiago: Guía do peregrino*, editada por Galaxia en el año 1992 en cinco idiomas: gallego, español, francés, inglés y alemán. Tiene 275 páginas y se trata también de una obra póstuma en la que coinciden canciones y mapas, textos descriptivos de poblaciones y guías comerciales con tiendas propias del momento o hoteles situados en el Camino. Una vez explicado quién peregrina y cómo peregrinar, comienza el itinerario en pleno Pirineo aragonés, para acabar en la vieja Compostela. Por el medio los textos se depuran y se enriquecen. En un apartado no faltan árboles genealógicos de la realeza para mejor ilustrar la historia que, una vez más, corre paralela a la geografía.

Tal y como se explica en la presentación de esta mezcla de cartografía y texto, la guía incorpora el resultado de muchos años de investigación y de viajes personales por el Camino. Lástima que el autor ya llevase dos años muerto. De esta guía se publica una segunda edición en 1993.

Ya en el libro *El Camino de Santiago: ruta de peregrinación a Santiago de Compostela*, editada por Roger Lascelles (Reino Unido) en 1993, predominan ochenta páginas de ilustración sobre veinte de texto, lo que da idea de la intención del autor de hacer en esta obra una guía fundamentalmente visual. La cartografía original es la suya y en la reseña que se le dedica, a título póstumo, se habla de las flechas amarillas del Camino como una feliz invención del mismo autor de la publicación. Varias fotos a color muestran algunos rincones de la ruta. Por lo demás, los contenidos no parecen aportar nada nuevo y en algunos casos parecen un simple complemento o pie para los gráficos. Se recuerdan leyendas y Años Santos pasados, se recrea la historia y el tiempo presente, para acabar con una mención al Espíritu del Camino como un modo de redescubrimiento personal en un viaje único desde la experiencia.

Uno de los frutos del Encuentro Jacobeo: El Boletín informativos

Tan importantes como las iniciativas oficiales de distintas instituciones, fueron las promovidas por Elías Valiña desde la soledad que supone O Cebreiro. Con su inagotable capacidad de trabajo, a partir de 1985 intensifica los viajes por los distintos lugares de paso del Camino y da fuerza a su tarea de comunicación, procurando juntar cada vez más esfuerzos. Estas labores no tardarían en dar sus frutos. Su nombramiento como *comisario* del Camino fue un impulso de vital importancia para la constitución de las primeras asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, que empezarán a surgir como tales a principios del año siguiente.

Inmediatamente después de ser nombrado comisario o coordinador del Camino, pone en marcha el *Boletín del Camino de Santiago*. Puede decirse que es la primera publicación periódica que se incluye en su intensa e interesante bibliografía sobre el Camino. Este boletín fue

uno de los primeros frutos visibles del I Encuentro Jacobeo, celebrado en Compostela del 20 al 24 de mayo del año 1985, cuatro años y medio antes de la muerte del cura de O Cebreiro.

Esta publicación, primitiva en cuanto a su composición y monográfica respecto a sus contenidos, que se limitaban a relatar todo lo que sucedía en el Camino y de las gentes que promocionaban la recuperación de esta ruta de peregrinación, tuvo una vida muy corta, tanto que apenas llegó a los trece números, publicados con periodicidad bimestral a lo largo de poco más de dos años, desde julio de 1985 hasta agosto de 1987.

Breve en su extensión, que osciló entre las 8 páginas del primer número y la 28 del último, el Boletín responde hoy a un estilo de publicación informativa ya obsoleto, aunque de interés histórico, pues en él se recoge prácticamente el acontecer diario de la vida del Camino durante esos dos años. Un período decisivo para el futuro de esta ruta jacobea, ya que en este tiempo fue cuando germinó definitivamente el asociacionismo junto al Camino y también se sentaron las bases para la celebración del I Congreso Internacional del Camino de Santiago, que se desarrolló en Jaca, del 23 al 26 de septiembre de 1987 y para la declaración por parte del Consejo de Europa, en el mismo año, del Camino de Santiago como el Primer Itinerario Cultural de Europa.

Estos acontecimientos sirvieron de apoyo para lo que pronto sería el renacer de esta ruta de peregrinación, el Xacobeo de 1993, basado en un plan de dinamización sociocultural y socioeconómica aprobado en el Parlamento Gallego y evaluado muy positivamente por los diferentes gobiernos.

Este movimiento jacobeo, que surgió de las bases, del pueblo, asciende a las altas esferas, y en ocasiones tal ascenso podía producir miedo e impotencia. Así, este "humilde" boletín, tal como lo definía el propio Elías Valiña, buscaba cumplir un cometido informativo de incuestionable importancia, sensibilizando a la población y a los políticos para contribuir a la defensa del Camino como un gran bien, y para que esta defensa fuese efectiva, el cura de O Cebreiro sabía que tenían que implicarse en ella los particulares, los colectivos, las asocia-

Elías Valiña enseñando a preparar una queimada a Pons Sorolla



ciones, las parroquias, las instituciones públicas y privadas, todos los que, de algún o de otro modo, estuviesen relacionados con la ruta.

Los anuncios y las denuncias de actividades o actuaciones contra el Camino de Santiago, generalmente promovidas por las administraciones, centraron gran parte del contenido de este boletín, que fue como una fidedigna acta de todo cuanto sucedía en torno al Camino Francés. Además del carácter más o menos atractivo de los contenidos recogidos, la vitalidad de esta publicación se debe en gran medida a la habilidad de su autor, que no se limitaba a reproducir o narrar los hechos, sino que opinaba, hacía anotaciones, recriminaba a las administraciones y ponía como ejemplo la labor desarrollada por determinados gobiernos locales o provinciales para que otros colectivos hiciesen lo propio. El comisario coordinador del Camino de Santiago fue, con su atrevida insistencia, un instigador de la opinión pública.

El Congreso de Jaca, para abrir una nueva etapa

En el boletín se informaba de los distintos viajes que el comisario coordinador del Camino de Santiago hacía a los distintos puntos de éste, del lento, pero continuado, florecimiento de las asociaciones y de las acciones de delimitación y señalización de la ruta acometidas por el propio Elías Valiña y su red de colaboradores. Los albergues y los refugios para peregrinos también eran objeto de varias informaciones publicadas, igual que las convocatorias de reuniones, debates y congresos. El boletín entró en su recta final precisamente con la convocatoria del Congreso Internacional sobre el Camino de Santiago que se desarrolló en Jaca, en septiembre de 1987.

La preparación de este foro y el avance del programa que se desarrollaría, con las distintas ponencias programadas, también tendrían un tratamiento especial a lo largo de las 218 páginas de los trece números publicados del *Boletín del Camino de Santiago*. La Asociación Gallega de Amigos del Camino de Santiago de Galicia, con la colaboración del Xacobeo, realizó una edición facsimilar de estos trece números, en este mismo año (2009), concretamente el día 21 de noviembre hicieron su presentación en O Cebreiro.



Puede decirse que el Camino, tal como ahora lo entendemos, hace su puesta de largo definitiva en aquel I Encuentro Jacobeo. Porque aquel evento fue vital para el relanzamiento de la ruta jacobea, para su reconocimiento y para que saliese del olvido en el que estaba. Sin olvidar su espiritualidad de origen, el Encuentro fue un catalizador de su promoción y después de esas jornadas el futuro del Camino parecía envuelto en una aureola de comunicación y cultura.

Una simple flecha amarilla

A principios de los años 80, tras la identificación por menorizada del trayecto histórico del Camino, Valiña empezó a señalarlo, desde la frontera de Francia hasta la puerta de la catedral de Santiago, con las ahora emblemáticas flechas amarillas. El color de la pintura fue accidental. Era la que había sobrado en las obras de una carretera próxima a O Cebreiro. Y así, con un cubo y una brocha andaba por los Pirineos o por la Meseta pintando sus flechas.

El cura de O Cebreiro sabía que era imprescindible una buena señalización que guiara el andar de los peregrinos, una indicación que permitiese a los caminantes avanzar con seguridad, con garantías de llegar. La flecha parecía el símbolo adecuado, el indicativo preciso y suficientemente ilustrativo del ramal que tenían que seguir los que querían llegar.

Estaba definida la iconografía y, como la pintura vino regalada, Elías Valiña no dudó en darles ese amarillo a las flechas, que poco a poco fueron apareciendo en la geografía del norte. Una furgoneta pequeña, pero suficiente para transportar unos cubos de pintura, unas brochas y un par de voluntarios era lo que el cura precisaba. Él veía la necesidad de la señalización, pero quizá nunca imaginó que iba a tener tanta permanencia su flecha y que años después, pasaría a ser la base de un moderno logotipo confeccionado por un equipo de expertos, por encargo de organismos oficiales. Las camisetas de los hombres y de las mujeres, las chaquetas y los paraguas, los cuadernos de notas de los escolares y de los peregrinos, las corbatas y paños de seda e, incluso, las páginas web tienen impresa esta flecha que señala el Camino.

Al final, unos simples brochazos de amarillo, pintura de secado rápido y forma elemental, aplicada con escasa maña en muros y encrucijadas, tenían vocación de siglos para hacer fortuna entre los caminantes, y emergían como un gráfico universal sin fisonomía seriada ni patente homologada, pero ninguna flecha como la que reinventó Elías Valiña puede presumir de inspirarse tanto en la historia hasta tener un milenio de tradición a las espaldas. Y de seguir igual de viva para comunicar entre los caminantes del tercer milenio.

Luis Celeiro Álvarez

Elías Valiña en la década de 1960, mostrando el cáliz del Milagro a un grupo de visitantes. Archivo Villarabid

CAMINO DE SIEMPRE EN SANTA MARÍA LA REAL DEL CEBRERO

ELÍAS VALIÑA

Al peregrino le siguen sorprendiendo los cementerios gallegos, curiosos, arreglados, con ciertas pretensiones, adosados a la iglesia parroquial, en medio de la población o en la soledad de los campos. Siempre al amparo de lugar sagrado. El ser humano es el único animal que entierra a sus muertos en lugares que devienen sagrados. Quizás la especie humana no conserve atavismo mayor ni más profundo. Si ya los neanderthales colocaban flores en las tumbas de sus muertos, como así parece, y lo realizaban al abrigo de una cueva, no viene a resultar baladí enterrar con decoro y en lugar sagrado. Con decoro y en lugar sagrado se halla la tumba de don Elías Valiña. En el desamparo de la muerte, sus restos vinieron a cobijarse al abrigo de los muros de la vieja iglesia del Cebreiro. ¿En dónde esperar el limpio sonido de la última trompeta sino en aquél donde atruena el fiero vendaval o la nieve cubre de silencio? ¿En dónde la numinosa transformación de la materia en ascua de luz luminosa y cálida?

El sagrado lugar, tres veces santo, del Cebreiro sabe de transubstanciaciones, de transignificaciones, de transmaterializaciones. El pan y el vino misteriosamente transubstanciados, transmaterializados en carne y sangre, transignificados para asombro del que ha recibido el don de discernir, de entender. Como Santa María la Real. La iglesia del Cebreiro, con don Elías reposando en sus entrañas, viene a ser el matraz en el que aflora el último destino del Camino en su mismo principio. Vamos de tumba en tumba recorriendo el camino viejo de tantos siglos. A todos nos iguala la tumba en nuestra vieja condición pues en ella nos sobreviene la más irrenunciable autenticidad. Y vamos transitando un camino de tumbas hasta dar a la gloriosa tumba del Apóstol que nos remite imperiosamente a la tumba vacía de Aquel que estaba muerto y ahora vive para siempre. Hacia ella en otras épocas miraban nuestras tumbas, anhelantes de percibir la primera luz naciente del que ha de volver.

Ante la tumba de don Elías resultan patentes las ideas y las personas que comenzaran, hace más de veinte años, a recuperar el Camino de Santiago desde la ininterumpida continuidad religiosa que nació con la *inventio* del sepulcro. No deja de sorprender que en los inicios de grandes empresas suele estar la acción de algún oscuro clérigo



Inhumación de Elías Valiña (1989). Víctor L. Villarabid



Unos peregrinos ante la sepultura de Elías Valiña (2009). Jorge Martínez-Cava

que pone en marcha un movimiento que puede derivar hacia opuestos destinos. Suele acontecer que empresas que se inician para gloria de Dios, acaban fructificando para otros intereses. Esta tumba testimonia uno de los más granados frutos de la iglesia católica peregrina

a la tumba del Apóstol Santiago. A cubierto del viento y de la nieve, reposa el polvo de don Elías esperando escuchar la llamada que venga a generarlo polvo levantado.

Vicente Malabia

Templos Jacobeos en España (III)

Madrid - Toledo

MADRID

AEROPUERTO DE BARAJAS	CAPILLA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
ALCALA DE HENARES	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOC.S DE ALCALA DE HENARES
ALPEDRETE	I. N. SEÑORA DE LOS ANGELES Y S. AP.	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
CASARRUBUELOS	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE GETAFE
COLLADO VILLALBA	ERMITA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
COLMENAREJO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
EL ALAMO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE GETAFE
GARGANTILLA DEL LOZOYA	ERMITA DE SANTIAGO APOSTOL (ruinas)	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
GUADARRAMA	IGLESIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
MADRID	PARRO. DE S. EL MAYOR Y N. SEÑORA DE LAS CRUCES (COMENDADORAS)	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
MADRID	REAL PARR. DE S. Y SAN JUAN BAUTISTA	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
MADRID	PARROQUIA DE SAN JAIME APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
MADRID	CONVE. DE LAS COMEND. DE S.	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
MANJIRON (PUENTES VIEJAS)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
ROBLEDO DE CHAVELA	IGLESIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
SANTA MARIA DE LA ALAMEDA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
SEVILLA LA NUEVA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE GETAFE
TORREJON DE ARDOZ	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOC. DE ALCALA DE HENARES
VALDEMORO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE GETAFE
VENTURADA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE MADRID
VILLA DEL PRADO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE GETAFE
VILLANUEVA DE LA CAÑADA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE GETAFE
VILLAVICIOSA DE ODON	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE GETAFE

MÁLAGA

ANTEQUERA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE MÁLAGA
CASARABONELA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE MÁLAGA
EL MORCHE	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE MÁLAGA
GAUCIN-ESTACION	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE MÁLAGA
MÁLAGA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE MÁLAGA
MARBELLA	ERMITA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE MÁLAGA
MONDA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE MÁLAGA
MONTEJAQUE	IGLESIA PARR. DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE MÁLAGA
TORROX	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE MÁLAGA



Iglesia de Santiago de Puente la Reina

MURCIA

CARTAGENA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CARTAGENA
CUESTA BLANCA (CARTAGENA)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL Y SANTA MARIA MAGDALENA	DIOCESIS DE CARTAGENA
EL HURTADO (ARCHENA)	ERMITA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE CARTAGENA
HOYA DEL CAMPO (ABARAN)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CARTAGENA
JUMILLA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CARTAGENA
LORCA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE CARTAGENA
LORQUI	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CARTAGENA
MURCIA	IGLESIA DE LOS PASOS DE SANTIAGO	DIOCESIS DE CARTAGENA
MURCIA	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE CARTAGENA
MURCIA	ERMITA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE CARTAGENA
PASTRANA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CARTAGENA
PLIEGO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CARTAGENA
PORTMAN (LA UNION)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CARTAGENA
RINCON DE TALLANTE (CARTAGENA)	ERMITA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE CARTAGENA
SANTIAGO DE LA RIBERA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CARTAGENA
TOTANA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE CARTAGENA

NAVARRA

ALMANDOZ	ERMITA DE SANTIAGO DE VELATE	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
ARIA	ERMITA DE SANTIAGO (desaparecida)	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
ARTETA	ERMITA DE SANTIAGO (restos)	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
AZPILKUEETA	ERMITA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
BEZQUIZ (LEOZ)	ERMITA DE SANTIAGO (desaparecida)	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
CABREDO	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
EGUIARRETA	ERMITA DE SANTIAGO DE ECHASPERRI	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
ELIZONDO	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
FUNES	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
GALDUROZ	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
GANUZA	ERMITA DE SANTIAGO DE LOQUIZ	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
GARDE	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
IMIZCOZ	ERMITA DE SANTIAGO (desaparecida)	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
INTZA	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
IRURZUN	ERMITA DE SANTIAGO Y SANTA ANA	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
LARRASOÑA	ERMITA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
LUZAIDE/VALCARLOS	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
OLEJUA	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
ORICAÍN	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
PAMPLONA	CONVENTO DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
PAMPLONA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
PUENTE LA REINA	PARROQUIA DE SANTIAGO Y SAN PEDRO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
PUEYO	ERMITA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
RIEZU	ERMITA DE SANTIAGO (ruinas)	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
RONCESVALLES	ERMITA DE SANTIAGO	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA
SANGÜESA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHID. DE PAMPLONA Y TUDELA

ORENSE

A COSTA (MACEDA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
A PEROXA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
A PEROXA (A PEROXA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
ALBARELLOS (MONTERREY)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
ALLARIZ	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
AMIUDAL (AVION)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
AMOROCE (CELANOVA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
ANLLO (SAN AMARO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
BARBANTES (PUNXIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
CADOS (BANDE)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
CALVOS DE BANDE (BANDE)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
CALVOS DE RANDIN	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
CAMPO BECERROS (CASTRELO DO VAL)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
CARRECEDO DA SERRA (A GUDIÑA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
CASARDEITA (RAMIRAS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE

CERREDA (NOGUEIRA DE RAMUIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
CHAGUAZOSO (A MEZQUITA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
COBAS (OS BLANCOS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
COEDO (ALLARIZ)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
CONSO (VILARIÑO DE CONSO)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE ASTORGA
CORNEDA (O IRIXO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
CORRICHOSO (LAZA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
COTARONES	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE ASTORGA
COUSO DE SALAS (MUIÑOS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
DE VERA (VEREA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
EDRADA (PARADA DO SIL)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
ESPOSENDE (RIVADAVIA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
FOLGOSO (ALLARIZ)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
FOLGOSO DE CALDELAS (CASTRO CALDELAS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
FORCADELA (BARCO DE VALDEORRAS)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE ASTORGA
FREIXO (SARREAUS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
GARANELOS (BALTAR)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
GRAÑA (XUNQUEIRA DE AMBIA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
GÚIN (BANDE)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
GUSTEI (COLES)	IGLESIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
MEDORRA (MONTEDERRAMO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
MUDELOS (CARBALLIÑO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
NIGUEIROA (BANDE)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
O BAO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE ASTORGA
ORENSE	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
PARADA DE AMOEIRO (AMOEIRO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
PARDAVEDRA (A BOLA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
PARTOVIA (CARBALLIÑO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
PENELA-PUENTE GRANDE (CARTELLE)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
PETIN DE VALDEORRAS	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE ASTORGA
PLACIN (MANZANEDA)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE ASTORGA
RABEDA (TABOADELA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
REQUIAS (MUIÑOS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
RIBADAVIA	IGLESIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
RUBIAS DE RAMIRAS (RAMIRAS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
RUBIAS DOS MIXTOS (CALVOS DE RANDIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
SAN MAMEDE DE VIANA (VIANA DO BOLA)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE ASTORGA
SOTOMAIOR (TABOADELA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
TORREZUEVA-O REINO (PIÑOR DE CEA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
TOUBES (A PEROXA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
TRASARIZ (CENLLE)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
TREZ - CERDEDELO (LAZA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
TROCENDA (CASTRO CALDELAS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
VILAMAIOR DO VAL (VERIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
VILAMARIN	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
VILAR DE CERREDA (NOGUEIRA DE RAMUIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
VILELA (CUALEDRO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
XACEBAS	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE
(QUINTELA DE LEIRADO)		
ZORELLE (MACEDA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE ORENSE



Roncesvalles, capilla de Santiago. Juanjo Fernández

PONTEVEDRA

ANSEAN (LALIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
ANTAS (A LAMA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
ARCADE (SOUTOMAIOR)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
ARNEGO (RODEIRO)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
BALDRANS (TUI)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
BEMBRIVE (VIGO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
BORBEN (PAZOS DE BORBEN)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
BREIJA (SILLEDA)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
CANGAS	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE LUGO
CANGAS DE MORRAZO	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
CARRIL (VILAGARCIA DE AROUSA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
CATASOS (LALIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
CERCIO (LALIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
CORUXO (VIGO)	CAPILLA DEL AP. SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE TUI-VIGO
COTABADE	PARROQUIA DE SANTIAGO DE CAROI	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
COTABADE	PARROQUIA DE SANTIAGO DE VIASCÓN	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
COTABADE	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
COVELO	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
EIDIAN (AGOLADA)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
ERMELO (BUEU)	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
ESTAS (TOMIÑO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
FABIAN (RODEIRO)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
FONTAO (VILA DE CRUCES)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
GODOS (CALDAS DE REIS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
GRES (VILA DE CRUCES)	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
GRESANDE (LALIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
GRIXO (SALVATERRA DE MIÑO)	CAPILLA DEL AP. SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE TUI-VIGO
GUIZAN (MOS)	CAPILLA DEL AP. SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE TUI-VIGO
LEBOZAN (SILLEDA)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
LOUREIRO (COTABADE)	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
MALVAS (TUI)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
MEIHOME (LALIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
MORGADANS (GONDOMAR)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
MORILLAS (CAMPO LAMEIRO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
O ROSAL	CAPILLA DEL AP. SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE TUI-VIGO
OLIVEIRA (PONTEAREAS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
PARADA DAS HACHAS (A CAÑIZA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
PARADA DE MIÑOR (NIGRAN)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
PARDESOSA (FORCAREI)	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
PETELOS (MOS)	CAPILLA DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE TUI-VIGO
PONTELLAS (O PORRIÑO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
PONTEVEDRA	PARR. DE S. PEREGRINO DE O BURGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
PRADO DE CANDA (COVELO)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
REDONDELA	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR DE VILLAVIEJA	DIOCESIS DE TUI-VIGO
RIBARTEME (AS NEVES)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
SAA (DOZON)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
SANTA MARIA DE TEBRA (TOMIÑO)	CAPILLA DEL APOSTOL SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE TUI-VIGO
SEJO (AGOLADA)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
SELLO (LALIN)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE LUGO
TABEIROS (A ESTRADA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
TABOADA (SILLEDA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE LUGO
TABOADELO (PONTECALDELAS)	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO
TORTOREOS (AS NEVES)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO
VIGO	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE TUI-VIGO
VILAVELLA (REDONDELA)	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE TUI-VIGO

PALENCIA

ABASTAS	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE PALENCIA
BARCENA DE CAMPOS	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE PALENCIA
BUENAVISTA DE BALDAVIA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
CALABAZANOS	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
CALZADA DE LOS MOLINOS	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
FONTECHA DE LA PEÑA	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE PALENCIA
HELECHAR	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
LASTRILLA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
LEDIGOS	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
PAREDES DE MONTE	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
POMAR DE VALDIVIA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
POZUELOS DEL REY	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
SANTIAGO DEL VAL	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
SANTIBAÑEZ DE LA PEÑA	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS DE PALENCIA
TABANERA DE VALDAVIA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
TORRE DE LOS MOLINOS	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
VELILLAS DEL DUQUE	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
VILLAMURIEL DE CERRATO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA
VILLANUEVA DEL REBOLLAR	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PALENCIA

SALAMANCA

ALAMEDA DE GARDON	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE CIUDAD RODRIGO
ALAMEDILLA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE CIUDAD RODRIGO
ALBA DE TORMES	RESIDENCIA SANTIAGO	DIOCESIS DE SALAMANCA
ALDEALENGUA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE SALAMANCA
ALDEATEJADA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE SALAMANCA
BRINCONES	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE SALAMANCA
CORDOVILLA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE SALAMANCA
EL PAYO	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE CIUDAD RODRIGO
ESPINO DE LA ORBADA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE SALAMANCA
FUENTES DE OÑORO	CAPILLA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CIUDAD RODRIGO
GALLEGOS DE ARGANAÑAN	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CIUDAD RODRIGO
GOMECELLO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE SALAMANCA
GUIJO DE AVILA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE SALAMANCA
LA RINCONADA DE LA SIERRA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE SALAMANCA
MARTILLAN	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE CIUDAD RODRIGO
SALDEANA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CIUDAD RODRIGO
SANTIAGO DE LA PUEBLA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE SALAMANCA
SANTIBAÑEZ DE BEJAR	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE PLASENCIA
SOBRADILLO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE CIUDAD RODRIGO
ZARAPICOS	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE SALAMANCA

SEGOVIA

ANAYA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE SEGOVIA
BERNUY DE PORREROS	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE SEGOVIA
BRIEVA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE SEGOVIA
FUENTEMILANOS	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE SEGOVIA
ITUERO Y LAMA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE SEGOVIA
NAVARES DE EN MEDIO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE SEGOVIA
NAVAS DE ORO	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE SEGOVIA
PUEBLA DE PEDRAZA	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS DE SEGOVIA
SEPULVEDA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE SEGOVIA
TUREGANO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE SEGOVIA

SEVILLA

ALCALA DE GUADAIRA	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
AZNALCAZAR	IGLESIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
CARMONA	IGLESIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
CASTILLEJA DE LA CUESTA	PARROQUIA DE SANTIAGO Y LA PURISIMA CONCEPCION	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
ECIJA	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
HERRERA	PARROQUIA DE SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
LOS CORRALES	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
SEVILLA	CAPILLA EN CATEDRAL	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
SEVILLA	IGLESIA DE SANTIAGO EL MAYOR	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
SEVILLA	IGLESIA DE SANTIAGO DE LA ESPADA (CONVENTO DE LA ASUNCION)	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
UTRERA	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
VALENCIA	CAPILLA DE SANTIAGO EN CATEDRAL	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA
VILLANUEVA DEL RIO Y MINAS	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	ARCHIDIOCESIS DE SEVILLA

SORIA

ALIUD	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA
FUENTEALDEA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA
FUENTEBELLA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA
LA PERERA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA
NIEVA DE CALDERUELA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA
ORILLARES	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA
RIOTUERTO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA
SANTA CECILIA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA
TANIÑE	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA
TORLENGUA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA
ZAYAS DE BASCONES	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE OSMA-SORIA

TARRAGONA

BRAFIM	PARROQUIA DE SANT JAUME APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
CAMARLES	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS DE TORTOSA
CREIXELL	PARROQUIA DE SANT JAUME APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
ELS GARIDELLS	PARROQUIA DE SANT JAUME	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
ESBLADA	ESGLÉSIA DE SANT JAUME	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
FIGUEROLA DEL CAMP	PARROQUIA DE SANT JAUME APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
LA GUARDIA DELS PRATS	PARROQUIA DE SANT JAUME APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
LA TORRE DE L'ESPANYOL	PARROQUIA DE SANT JAUME EL MAJOR	DIOCESIS DE TORTOSA
MASRIUDOMS	PARROQUIA DE SANT JAUME APOSTOL	DIOCESIS DE TORTOSA
MONTAGUT	ESGLÉSIA DE SANT JAUME	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA



Madrid, interior iglesia de Santiago y San Juan Bautista. J.M. Cava

MONTARGULL	ESGLÉSIA DE SANT JAUME	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
PASSANANT	PARROQUIA DE SANT JAUME	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
RIUDOMS	PARROQUIA DE SANT JAUME	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
SAN JAUME DE ENVEJA	PARROQUIA DE SANT JAUME APOSTOL	DIOCESIS DE TORTOSA
SANT JAUME DELS DOMENYS	PARROQUIA DE SANT JAUME	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
TIVISSA	PARROQUIA DE SANT JAUME APOSTOL	DIOCESIS DE TORTOSA
TORTOSA	PARROQUIA DE SANT JAUME	DIOCESIS DE TORTOSA
ULLDEMOLINS	PARROQUIA DE SANT JAUME APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA
VALLS PINOSA	PARROQUIA DE SANT JAUME	ARCHIDIOCESIS DE TARRAGONA

TERUEL

ALBARRACIN	PARROQUIA DE SANTA MARIA Y SANTIAGO	DIOCESIS TERUEL Y ALBARRACIN
CUCALON	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS TERUEL Y ALBARRACIN
GUADALAVIAR	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS TERUEL Y ALBARRACIN
JAGANTA	PARROQUIA DE SAN FELIPE Y SANTIAGO	DIOCESIS TERUEL Y ALBARRACIN
LIDON	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	DIOCESIS TERUEL Y ALBARRACIN
LLEDO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE ZARAGOZA
MONTALBAN	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	DIOCESIS TERUEL Y ALBARRACIN
VILLALBA DE LOS MORALES	PARROQUIA DE SANTIAGO	DIOCESIS TERUEL Y ALBARRACIN

TOLEDO

ALCAÑIZO	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
ALDEANUEVA DE BARBARROYA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
AZUTAN (AZUTAN-NAVALMORALEJO)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
CARDIEL DE LOS MONTES	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
COBISA	PARROQUIA DE SAN FELIPE Y SANTIAGO	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
CUERVA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
ESPINOSO DEL REY	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
NOBLEJAS	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
QUINTANAR DE LA ORDEN	PARROQUIA DE SANTIAGO (CONVENTO FRANCISCANOS)	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
RIELVES (RIELVES-BARCIENCE)	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
SANTA CRUZ DE LA ZARZA	PARRO. DE SANTIAGO Y SAN MIGUEL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
SARTAJADA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
TALAVERA DE LA REINA	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
TOLEDO	PARROQUIA DE SANTIAGO EL MAYOR	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
TOLEDO	CONVENTO DE LAS COMENDADORAS DE S.	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO
VILLANUEVA DE ALCARDETE	PARROQUIA DE SANTIAGO APOSTOL	ARCHIDIOCESIS DE TOLEDO

Lo "+10" del Camino

¿Quieres conocer desde una visión actual lo más importante y singular en la historia del Camino de Santiago?

Te proponemos una singular experiencia de conocimiento jacobeo compartido

La revista **Peregrino** invita a sus lectores y amigos a explorar el fenómeno jacobeo desde diferentes perspectivas: personajes y hechos históricos, arte e ingeniería, literatura, poblaciones y entornos, entre otros, por medio de **Lo "+10" del Camino**.

Así, desde el número 120 de **Peregrino** y hasta inicio del próximo Año Santo 2010, venimos proponiendo un tema para establecer las 10 nominaciones más importantes. La suma de todas las nominaciones recibidas conformará **Lo "+10" del Camino** y sus resultados aparecerán publicados en el siguiente número de **Peregrino**.

Lugares y entornos jacobeos

Denominación, población más próxima, provincia / país

1.	_____
2.	_____
3.	_____
4.	_____
5.	_____
6.	_____
7.	_____
8.	_____
9.	_____
10.	_____

En éste número 126 de **Peregrino** proponemos nominar los lugares y entornos más importantes o singulares del Camino de Santiago ya fuera de las poblaciones, por esa magia especial que tienen y que los hacen perdurar en el recuerdo del Peregrino. Pueden ser lugares muy concretos que invitan a la contemplación, o entornos ya más dilatados que hay que recorrer para ser asimilados. Pueden estar ubicados fuera de España o en otros caminos jacobeos.

Participar es bien sencillo. Puedes hacerlo hasta el 15 de enero de 2010 por estos dos medios: bien por vía electrónica mediante nuestra web (www.caminosantiago.org) y responder desde la ventana **Lo "+10" del Camino**; o también puedes participar fotocopiando el cuestionario presente y remitiéndolo cumplimentado a **Peregrino**.

Datos estadísticos de quien responde:

Suscriptor o amigo: Hombre o mujer Edad:

Si nominar a sólo 10 lugares te resulta difícil, pues tú nominarías a 11, 12 ó más: no tengas problema y nombra cuántos necesites fotocopiando/abriendo otra página. Pero rogamos seas selectivo. Eso sí, lo que no se permite es duplicar la nominación, pues distorsionaría el resultado.

Participa en Lo "+10" del Camino

Puedes hacerlo hasta el 15 de enero de 2010

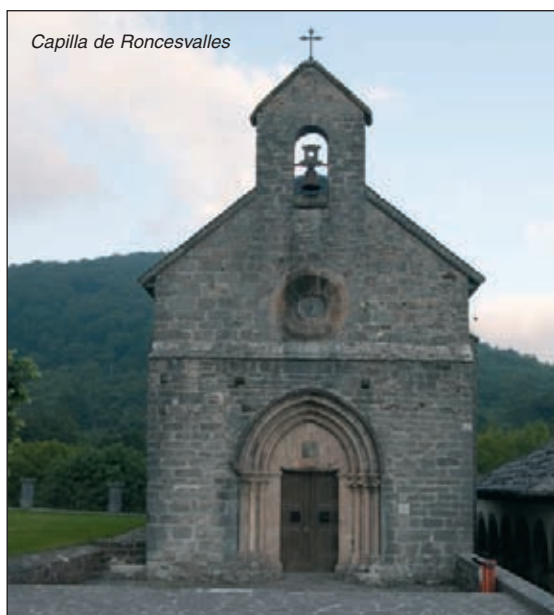
Y en el próximo número tendremos los resultados

Lo "+10" del Camino Poblaciones Jacobeas

Para el último número de *Peregrino* antes de comenzar el Año Santo, la revista nos solicitaba identificar las poblaciones jacobneas más importantes o singulares del Camino de Santiago "en cuanto a su implicación con el devenir de la peregrinación", lugares que no tenían por qué circunscribirse exclusivamente a España ni al Camino Francés.

En primer lugar, hay que destacar que el número de respuestas ha ascendido a 379, con lo que se convierte en la encuesta de mayor participación de las cinco realizadas hasta la fecha (recordemos las anteriores: personajes históricos; hechos históricos; arte e ingeniería; literatura, música e investigación). Respuestas que estadísticamente se distribuyen de modo bastante similar a las anteriores: abrumadora mayoría de hombres (84 %) respecto a mujeres (16 %); también son más numerosos los suscriptores de *Peregrino* (72 %) que los que no lo son (28 %), dándonos a entender que los primeros están mucho más motivados e interesados a la hora de participar en la encuesta que los que sólo tienen noticia de ella a través de la página web y, por último, en cuanto a distribución por edades, de nuevo es el grupo de 41-60 años el más numeroso (60 %) seguido por los menores de 41 años (24,5 %) y aquellos que tienen 61 o más (15,5 %). Vayamos con los resultados de la encuesta.

Poblaciones jacobneas	% votos
1. Santiago de Compostela	6,60
2. Roncesvalles	6,07
3. O Cebreiro	5,80
4. León	5,54
5. Santo Domingo de la Calzada	5,01
6. Astorga	4,75
7. Burgos	3,69
8. Carrión de los Condes	3,43
9. Ponferrada	3,17
10. San Juan de Ortega	3,17



Capilla de Roncesvalles



Observamos que lo "+10" totalizan poco más del 47 % de los votos. Como en anteriores entregas de esta serie, se observa un alto grado de variedad en las respuestas, casi tanta como localidades encontramos en el Camino. Además, pese a que la encuesta solicitaba, como decíamos antes, las poblaciones más importantes o singulares del Camino por su implicación en la peregrinación, no parece que este hecho sea tan fácil de valorar y quizás los participantes se hayan dejado llevar más por su impresión personal como peregrinos. Y es que es difícil despojarse de los sentimientos experimentados al recorrer tal localidad, el trato recibido en aquella otra o la acogida dispensada en el albergue de algún lugar concreto.

Santiago de Compostela

La población más votada ha sido Santiago de Compostela, lo cual no deja de tener su lógica. Culminación del Camino y meta de la peregrinación, ya sea ésta únicamente de los que sólo acometen los últimos 100 km o de aquellos que emprendieron su inicio a cientos o incluso a miles de kilómetros de Santiago. Una vez allí y tras visitar la tumba del Apóstol y darle el tradicional abrazo, el peregrino gusta de la recompensa de la meta alcanzada, deambula por las rúas de la ciudad empapándose de su ambiente, disfruta de la gastronomía gallega compartiendo mesa con otros compañeros de viaje... y, finalmente, la inevitable vuelta a casa.

Capilla de Roncesvalles. Jaob

Roncesvalles

En segundo lugar encontramos a Roncesvalles, precioso enclave con resonancias históricas a las faldas del Pirineo navarro y probablemente el lugar donde la mayoría de peregrinos comienzan su camino (hagamos abstracción a estos efectos de Sarria por razones obvias). De este modo, en primer y segundo puesto de nuestra particular "clasificación" tenemos el final y el origen, respectivamente, del Camino.

O Cebreiro

La tercera posición de nuestros votantes ha sido para la aldea de O Cebreiro, portal de entrada del Camino en tierras gallegas. Ubicada a 1300 metros sobre el nivel del mar, encontramos allí, además de sus famosas pallozas, la iglesia de Santa María la Real, único resto del cenobio benedictino que allí fue fundado en el siglo IX. A su vera, el monumento conmemorativo que recuerda a su antiguo párroco Elías Valiña, gran impulsor del Camino y personaje ampliamente recordado en "Lo +10".

León

Si el Camino de Santiago en España atraviesa cuatro capitales de provincia (Pamplona, Logroño, Burgos y León)

dos de ellas han sido elegidas entre lo "+ 10". La primera es León, en cuarto orden de preferencia. Múltiples pueden ser los motivos para esta elección por parte de los peregrinos, aunque no podemos ignorar su catedral gótica, la basílica de San Isidoro, el antiguo Hospital (hoy Hostal) de San Marcos o, por qué no, su barrio Húmedo.

Santo Domingo de la Calzada

En el ecuador de la clasificación aparece la hospitalaria villa riojana de Santo Domingo de la Calzada que precisamente se encuentra ahora celebrando su Año Jubilar. Ciudad mundialmente conocida por ser escenario de una de las versiones del "Milagro del Ahorcado". O también, como diría uno de los calceatenses más ilustres de la actualidad, el filósofo Gustavo Bueno, tal milagro no sólo aconteció al ahorcado, sino también "al gallo y a la gallina, que estaban asados".

Astorga

A continuación Astorga, justo a la entrada de la Maragatería, ocupa la sexta posición. Aquí el peregrino podrá contemplar su catedral, el palacio episcopal de Gaudí o su Plaza Mayor donde desde el ayuntamiento los maragatos Colás y Colasa dan las horas golpeando las campanas del reloj con unas mazas. Pero en la historia jacobea, Astorga es recordada por su cerca de veinte hospitales.

Burgos

Y seguimos en Castilla y León para "retroceder" hasta Burgos que es la siguiente opción de los votantes. Burgos, la ciudad que contó con 32 hospitales de peregrinos. Innombrables son los monumentos que el peregrino tiene ocasión de apreciar en su largo recorrido por esta capital: catedral gótica, iglesias de San Lesmes o San Nicolás, Arco de Santa María, Hospital del Rey, etc, etc.

Carrión de los Condes

Pero hay que seguir camino y llegamos así hasta Carrión de los Condes, en plena Tierra de Campos ("No se llame Señor quien en Tierra de Campos no tenga un terrón" dice el refrán antiguo). Aquí no podemos dejar de admirar sus iglesias de Santa María del Camino y de Santiago, la ermita de Belén, el monasterio y museo de Santa Clara o el monasterio de San Zoilo.

Ponferrada

El noveno lugar de los diez elegidos lo ocupa Ponferrada, capital del Bierzo y ubicada entre las tierras maragatas y la ya cercana Galicia. Enclave especial por su climatología, sus montes, sus ríos, su agricultura y el habla tan melodiosa de sus gentes. Su basílica de la Encina o su castillo templario, bien merecen la visita, pero también su entorno eremítico rodeado de viejos monasterios.

San Juan de Ortega

Y por último, San Juan de Ortega cierra esta clasificación de las diez poblaciones elegidas por nuestros suscriptores e internautas. Además de su santuario, nacido de la mano del mismo San Juan de Ortega para servicio de los peregrinos, uno no cree equivocarse si piensa que la hospitalidad allí ejercida estos últimos años por Don José María Alonso ha influido decisivamente a la hora de votar por este enclave de los Montes de Oca burgaleses.

Y también el resto de los elegidos

Y tras los diez primeros, bueno es reseñar las siguientes poblaciones nominadas: Puente la Reina (2,63 %); Nájera, Villafranca del Bierzo, Rabanal del Camino (2,37 %); Estella, Frómista (2,11 %); Grañón (1,84 %); Samos, Jaca, Saint-Jean-Pied-de-Port, Castrojeriz (1,58 %); Manjarín, Le Puy-en-Velay (1,31 %); Sahagún, Hospital de Órbigo, Pamplona, Eunate, Foncebadón, Finisterre, Melide, Molinaseca y Portomarín (1,05 %) por citar únicamente aquellos lugares que superan el 1 % de las preferencias.

A modo de breve comentario final

Llama la atención que la mayoría de las diez primeras poblaciones sean "grandes poblaciones", cuando no ciudades. También llama la atención el hecho de que no hay ninguna población ajena al Camino Francés, ya no sólo entre las diez primeras, sino en el resto de las que superan al menos el uno por ciento de apoyo. Sí que han sido citadas, entre otras, Almadén de la Plata, Castilblanco de los Arroyos, Fuenterrabía de Salvatierra, San Sebastián, Santillana del Mar, Zarauz y Sobrado de los Monjes.

En cuanto a las poblaciones ubicadas fuera de nuestras fronteras, encontramos dos significativas localidades francesas como son Saint-Jean-Pied-de-Port, y Le Puy-en-Velay. Con un apoyo testimonial encontramos Ostabat y Chartres también en tierras galas o Colonia y Aquisgrán en Alemania.

Como decíamos, el Camino francés se impone sobre todos los otros caminos que, cada día más, también acogen peregrinos en su ruta hacia Santiago aunque resulta claro que el peso histórico y actual de la ruta principal jacobea se ha dejado sentir en las preferencias de los votantes. Curioso resulta también el ver que ha habido una distribución geográfica bastante equitativa en relación a la extensión de las regiones por donde transcurre. Así tenemos una localidad navarra, una riojana, seis castellano-leonesas y dos gallegas.

Y hasta aquí esta quinta y penúltima entrega de lo "+ 10" del Camino dedicada a "Poblaciones Jacobeas". Una vez más, animamos a participar en la próxima encuesta que ya les proponemos, ahora dedicada a "Lugares y entornos jacobeos".

Francisco García Mascarell



El Cebreiro.
Foto: Jaob

LOS ALBERGUES DEL 2009 Y SU COMPARATIVA CON EL AÑO PRECEDENTE

El Camino de Santiago es desde hace ya hace algunas décadas un importante foco de atracción de peregrinos y viajeros. El pasado año 2008, según datos de la Oficina de Atención al Peregrino de la Catedral de Santiago de Compostela, 121.141 peregrinos obtuvieron la *compostela* al concluir su peregrinación en la seo de la capital gallega habiendo seguido la inmensa mayoría el Camino Francés.

A lo largo de toda esta ruta, y cuando apenas queda un mes para el inicio del Xacobeo 2010, prosigue el incremento del número de albergues. En la actualidad se contabiliza la existencia de 230, 11 más que los registrados a lo largo del 2008. De esa cifra, 97 de esas instalaciones (42 %) tienen la condición de ser inmuebles de los denominados como "públicos", 103 de ellos (45 %) son de tipo "privado", mientras que los 30 restantes (13%) son de titularidad "parroquial". Además, se da la circunstancia que más de la mitad de los nuevos alojamientos son fruto de la iniciativa privada. Su puesta en marcha ha permitido que la distancia media entre uno y otro se haya reducido ligeramente pasándose de los 3,5 km. de separación del año 2008 a los 3,4 km. del 2009. No obstante, conviene matizar este último dato ya que a lo largo de la senda existe un número relevante de ciudades y localidades que acumulan un buen número de estas instalaciones como por ejemplo, Puente la Reina (Navarra) o Carrión de los Condes (Palencia), Burgos o Astorga (León), en la Comunidad de Castilla y León, entre otras.

El número de plazas disponibles hasta esta fecha del año 2009 a lo largo de este Camino Francés objeto de estudio son de 9.267, un total de 353 plazas más que las contabilizadas en el pasado 2008, o lo que es lo mismo, un incremento del 4 %. Se ha alcanzado una media de 12 plazas por cada kilómetro de Camino recorrido. De entre todas las provincias por las que discurre la senda, la que mayor densidad de alojamientos presenta es la gallega de La Coruña con 15,7 camas por kilómetro. No obstante, si se excluyese del cómputo las plazas acumuladas en la meta compostelana, la media provincial descendería al nivel de 11,5 plazas por kiló-

metro. La provincia de León tiene una media de 13,9 plazas por kilómetro, seguida de Palencia con 11,6 plazas, La Rioja y Burgos con 10,1 y 9,6 plazas por kilómetro, respectivamente, y Navarra cuenta con 11,3 plazas por cada kilómetro.

En cuanto a la valoración que para los peregrinos merecen estos albergues, y citando datos de la Encuesta de Peregrinación que cada año publica *Peregrino* (ver nº 123), los albergues mejor valorados se sitúan en la provincia de León con una puntuación media de 7,82 sobre 10, mientras que en el extremo opuesto se sitúan los localizados en Galicia con una valoración media de 6,92 puntos. En general, se puede afirmar que existe en todo el conjunto del trazado una muy buena opinión de estas instalaciones.

Entre los datos obtenidos tras la elaboración de este estudio se aprecia que no sólo se ha producido un incremento en el número de estas infraestructuras destinadas al alojamiento de los jacobitas, sino que también son más en este 2009 el número de albergues que permanecen activos a lo largo de los 12 meses del año que los que lo estuvieron en el pasado 2008. Los peregrinos de este año 2009 han encontrado a su disposición 20 albergues más que el pasado año. Así, en 2008 fueron 157 los albergues (72%) que no cerraron ningún mes, mientras que este año serán un total de 177 (77%).

En lo crematístico, decir que el precio medio por el uso de un albergue es de 5,3 euros en este año 2009, lo que se traduce en un aumento de un 15% con respecto a la media del 2008. Este incremento hay que buscarle en dos circunstancias. Por un lado, en la apertura de nuevos albergues de titularidad privada y, por otro, en el cierre de algunos albergues de los considerados "gratuitos" en los que la voluntad del peregrino es la que determina la cantidad económica a aportar al cestillo. De cualquier forma, la gran mayoría de albergues continúan en este 2009 cobrando un precio inferior a los 7 euros por persona y día.

Llegados a este punto conviene insistir en la necesidad de no confundir lo que es un refugio para peregrinos de lo que es un albergue. En este sentido se puede afirmar que



Albergue de peregrinos de la Cofradía de Santo Domingo de la Calzada.
José Ig. Díaz

Cuadro Comparativo		
	2008	2009
Albergues:	219	230
públicos		97
privados		103
parroquiales		30
Abiertos todo el año:	157	177
Precio medio	4,60 €	5,30 €
Distancia entre albergues	3,5 Km.	3,4 Km.
Nº de plazas totales	8.914	9.267
Nº Plazas por Km. recorrido:		12
Galicia		15,7 / 11,5
León		13,9
Palencia		11,6
Burgos		9,6
La Rioja		10,1
Navarra		11,3
Valoración de Albergues:		
Mejor Valorados: León		7,82 puntos
Peor Valorados: Galicia		6,92 puntos
Dotaciones de los albergues:		
Lavadero		81 % = 186
Lavadora		54% = 124
Calefacción		65% = 149
Refrescos-Café		48 % = 110
Cocina-Comedor		73 % = 167
Salón		78 % = 180
Terraza		58 % = 133
Se guardan bicis		73 % = 168
Sitio especial para bicis		30 % = 30
TIC (ordenadores, etc)	57	59

todos los albergues del Camino Francés disponen de inodoros, duchas y agua caliente. Este dato es significativo ya que representa que en Burgos, por primera vez, se han cerrado los albergues que no cumplían estas tres condiciones. Ahondando en las características de estas instalaciones, decir que el 81 % de los albergues cuentan con lavadero y de éstos el 54 %, disponen de lavadora. Así mismo, el 65 % cuenta con calefacción, el 48 % tiene instalada máquina de refrescos o de café. Por el contrario, ninguno cuenta con toallas jabón. En el capítulo de carencias, subrayar la escasez de taquillas o habitáculos para el calzado y otros enseres en los albergues. Esta carencia se hace más acentuada en invierno ya que con las lluvias y otras inclemencias se convierte en un verdadero problema encontrar un sitio adecuado para dejar el calzado ya que hacerlo fuera del albergue es una temeridad. Solamente en 88 albergues existe este tipo de servicio.

Un total de 167 albergues (73 %) cuenta con cocina y comedor. No obstante, el porcentaje es un tanto engañoso ya que la mayoría califican como cocina la disponibilidad de un microondas y poco más. En mi reciente experiencia como peregrino he podido comprobar que los éstos, sobre todos los extranjeros, echan de menos sus comidas clásicas y gustan de hacerlas como mínimo una o dos veces por semana. Más de 180 albergues (78 %) disponen de salón o sala de estar. Estos salones en la mayoría de las ocasiones hacen las veces de comedor, e incluso, de recibidor de peregrinos. Disponen de terraza un total de 133 (58 %). En 168 albergues (73 %) se permiten guardar la bici en el interior, y en un espacio habilitado para tal fin en 70 albergues (30 %), mientras que son los albergues privados o particulares los que ofrecen la posibilidad de utilizar un establo o campa para las caballerías.

Muy pocos albergues están preparados para recibir a personas minusválidas, pese a que cada día es mayor el

número de peregrinos de este colectivo que se suman a la experiencia de la peregrinación. Desde estas páginas me gustaría hacer un llamamiento a los responsables de los albergues, fundamentalmente de los nuevos, para que adecuaran en la medida de lo posible sus instalaciones a estas circunstancias. De esta forma serían las fuerzas físicas y no los obstáculos arquitectónicos lo que solo impidiese al peregrino completar su aventura. Este llamamiento a la eliminación de las barreras arquitectónicas es igualmente extensivo a los ayuntamientos, los cuales con la colaboración del resto de las Administraciones han de procurar que se cumpla la máxima accesibilidad a toda la ciudadanía. En el caso que nos ocupa unas simples rampas en los accesos a los albergues harían más cómoda la experiencia para muchos. Sin duda alguna las entidades locales son conscientes de que la vida y la actividad económica de los pequeños pueblos que jalonan este itinerario de peregrinación lo son gracias al tránsito de peregrinos.

En clave actual reseñar que las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) no son un aspecto muy desarrollado en los alojamientos de la ruta jacobea. En el año 2008, 57 albergues tenían a disposición del peregrino equipos informáticos que prestaban servicio o conexión a Internet. El incremento con respecto al curso pasado ha sido exiguo. Hasta la fecha, sólo dos albergues más han implantado este servicio.

Finalmente, pese a que los datos expuestos en el presente trabajo puedan resultar fríos, la utilidad de los mismos y de lo hasta aquí expuesto radica en el hecho que el interés sobre el Camino de Santiago no ha decrecido en los últimos años. Más al contrario, se siguen incrementado los servicios en paralelo al interés comercial que el trazado continúa despertando entre los emprendedores.

En mi condición de burgalés de nacimiento (aunque afinado en la vecina Palencia) no quiero finalizar este artículo sin expresar mi felicitación a mi ciudad de Burgos por las magníficas instalaciones de su nuevo albergue inaugurado el pasado 2008. Las dependencias son extraordinarias y el enclave donde se ubica una verdadera maravilla, a buen seguro que los peregrinos que han pasado, pasan y pasarán por allí recordarán su paso por la capital burgalesa con una inmensa alegría que les acompañará en lo que les reste de camino.

Por último señalar que la aventura del Camino de Santiago es hoy una meta para miles y miles de personas y que en largo discurrir por sus senderos se perciben sensaciones desconocidas que influyen en nuestra existencia de por vida. Por ello, animo a quien corresponda para que cada año sean más y mejores los albergues, a la par que más y mejores los peregrinos que los utilizan.

Juan José Serrano González

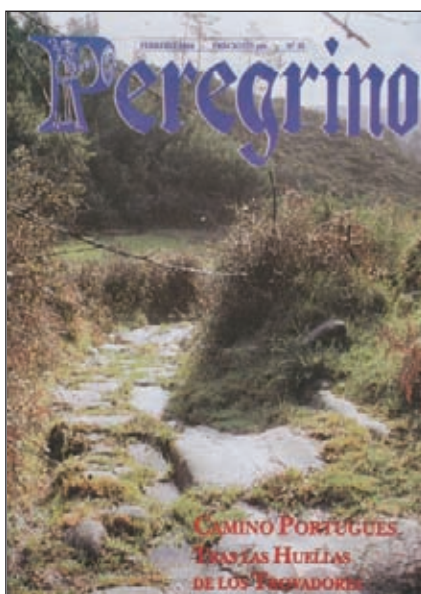


El Camino de 1994 en el recuerdo

...Y acabó, por fin, el año 1993, Año Santo Compostelano y el primer "Xacobeo" como marca publicitaria capaz adentrarse en casi todos los rincones (o quizás habría que hablar de *mercados*), un éxito indiscutible de la Xunta de Galicia en cuanto a la afluencia de peregrinos de todo tipo a Santiago de Compostela, cuya catedral entregó casi 100.000 compostelas a otros tantos peregrinos que llegaron a pie, a caballo o en bicicleta, sobre todo españoles, ya que los extranjeros apenas si superaron los 5.000; se acabó el Xacobeo y durante algunos meses se aguardó por el milagro, se esperaba que "las aguas volvieran a su cauce", se deseaba que el Camino volviera a ser de los peregrinos de buena voluntad, de aquellos que iban a la tumba del Apóstol con humildad, agradeciendo lo que pudieran recibir a lo largo de la ruta, sin exigencias, sin marrullerías, sin... Se querían unos albergues de peregrinos más acordes con el espíritu de la peregrinación: austeros, sin "lujos", funcionales, no de "diseño"; en fin se creyó que se podía volver a la "utopía".

Vana ilusión, los casi 10.000 peregrinos de 1992 se transformaron en los casi 16.000 peregrinos de 1994, contabilizados siempre de acuerdo a las *compostelas* entregadas por la catedral de Santiago. Aunque hoy esas cifras nos parezcan pequeñas en función de las actuales, sirvieron para indicar que el año 1993 simbolizó el "punto de no retorno" de la peregrinación actual a Compostela, una corriente que no ha dejado de crecer desde entonces y que parece no haber alcanzado, todavía, su techo.

1993 nos dejó también un importante legado de infraestructuras simbolizado en el número de refugios abiertos y en funcionamiento, y un creciente interés por devolver al Camino parte de lo recibido a través de la figura del hospitalero voluntario cuyo número también se incrementaba; así mismo contábamos con más Asociaciones de Amigos del



Camino dispuestas a trabajar por el mismo; no todo tenía que ser negativo.

Hablando de refugios y asociaciones, 1994 ve el nacimiento de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Granada y la inauguración, en julio de aquel año, del refugio de peregrinos de San Nicolás de Puente Fitero, un proyecto iniciado en 1991, a cargo de los italianos de la Confraternità di San Jacopo de Perugia y la Orden de Malta.

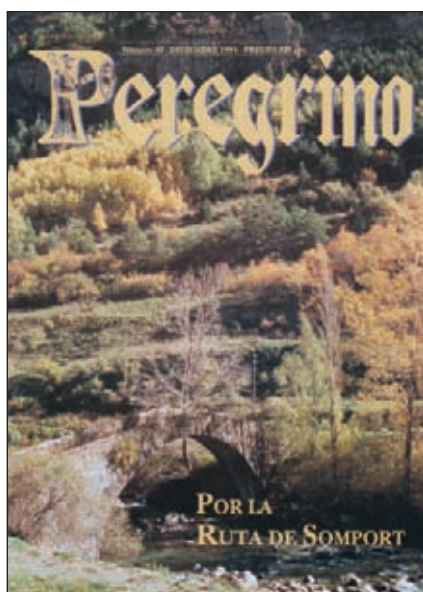
Este año no fue especialmente prolífico en congresos y reuniones con trasfondo del Camino: el Consejo Jacobeo se reunió en Santo Domingo de la Calzada, La Rioja, el día 27 de abril; en este mismo mes, los días 29 y 30 de abril se abrieron en Santiago de Compostela unas Jornadas sobre fiscalidad en el Camino de Santiago; en Pistoia (Italia), entre el 23 y el 25 de septiembre, se celebró un congreso de carácter científico sobre el Camino: "Peregrinatio Studiorum" era el lema del citado congreso; por su parte, los Hospitaleros Voluntarios se reunieron, de nuevo, en Santo Domingo de la Calzada los días 15 y 16 de octubre; el último fin de semana de noviembre tenía lugar; así mismo, en Santiago de Compostela, el I Encuentro Mundial de Cofradías del Santiago cuyas propuestas merecieron el Editorial del nº 40 de la revista *Peregrino* en el sentido de deslindar las diferentes funciones entre asociaciones y cofradías: "Cada uno en su sitio... y todos con Santiago", era el significativo título del citado editorial.

Poco más dio de sí este año 1994, primero después del *glorioso* Xacobeo de 1993, al menos que recuerde quien esto escribe; echando, una vez más, mano de la inestimable revista *Peregrino* vemos, casualidades aparte, que a lo largo de los seis números del año hay una atención significativa a los "otros" caminos a Santiago, fuera del que entra en España por Roncesvalles; así, el **Reportaje** a color del nº 35 está dedicado al Camino Portugués, mientras que el nº 39 se lo dedicaba al Camino Asturia-

no del Interior y el del nº 40 lleva por título "Por la ruta de Somport". Una nueva sección, la de **Colaboraciones**, tiene un artículo dedicado a la Vía de la Plata en el número doble 37-38 y otro al Camino Jacobeo del Ebro en el nº 40; también la sección de Historia de los números 36, 37 y 38 está dedicada al Arte en el Camino Portugués, y Antón Pombo inauguró una sección: "Santiago en las ciudades" que, salvo las dedicadas a Roma (nº 38) y Madrid (nº 39), no tuvo continuación; claramente el deseo de redescubrir otros caminos históricos a Santiago empieza a calar hondo.

A destacar de *Peregrino* sus siempre interesantes editoriales que están redactados a pie del Camino y que en buena medida son la "voz que clama en el desierto" por más que la mayoría de los lectores comparta sus tesis en gran medida; puede merecer la pena evocar sus títulos: "Una nueva etapa" era el correspondiente al número 35 y se abogaba por volver a lo "auténtico": albergues más austeros, espiritualidad, solidaridad, etc., aunque nada será igual después del 93; el del nº 36, "Un patrimonio en ruinas", llamaba la atención sobre la ruina del patrimonio artístico del Camino y la necesidad de su conservación; "Limpiar el Camino", era el del número doble: 37-38, y se refería a limpiarlo de todos aquellos que se quieren aprovechar del Camino; por su parte, el del número 39: "Albergues con alma", abogaba por pedir que los albergues fueran más funcionales, menos de diseño y más centrados en la hospitalidad que en el hospedaje; finalmente, el del número 40: "Cada uno en su sitio... y todos con Santiago", sobre el primer encuentro mundial de cofradías del Apóstol ya lo hemos comentado más arriba.

Una interesante iniciativa de la revista es la "Encuesta" realizada en base a una muestra estadística de peregrinos, proporcionada por las propias Asociaciones de Amigos del Camino, sobre diversos aspectos de la peregrinación; encuesta que se irá ampliando con los años y que todavía pervive; no son demasiados los datos que se piden pero sí significativos y perfectamente válidos para contrastar con los de la Catedral: medio utilizado, procedencia, lugar de inicio de la peregrinación distinguiendo, a su vez, comunidades (españoles) y países (extranjeros), conocimiento previo del Camino, motivo de la peregrinación, valoración de la experiencia peregrina-



toria, ídem para diversos aspectos de Camino, etc. Una excelente iniciativa, creemos, para conocer mejor a los peregrinos y, así mismo, para intentar "mejorar" todo lo relacionado con el Camino.

Y si es muy significativo que la revista dedique uno de aquellos "suplementos" que entonces se publicaba a la "Encuesta" (Suplemento nº 35), por cuanto acentuaba la importancia que para la revista tenía este tema no tratado hasta entonces, los dos siguientes no le van a la zaga. El Suplemento nº 36 se dedica a los "Hospitaleros Voluntarios", a los que califica con toda razón como "una de las novedades de más importancia que se ha producido en estos últimos años"; mientras que el Suplemento nº 37-38 se dedica a un "Catálogo de Bibliografía Jacobea", también otra de las especialidades de *Peregrino* en unos años en que nadie se preocupaba de esta importantísima cuestión.

Quizás el "Apocalipsis" que significó el 93 hace que en la sección **Temas Jacobeos** se dé gran relevancia a los milagros del Camino esperando, tal vez, el milagro de la "vuelta a los orígenes"; otra sección indicativa de la actualidad del Camino es la dedicada a la **Bibliografía**, donde constatamos que la inmensa mayoría de los títulos comentados corresponden a la producción editorial de 1993; de los 26 títulos comentados, 9 son de aspectos científicos del Camino y 7 se corresponden a otras tantas guías, el resto para todo lo demás sin excluir la gastronomía; por idiomas: 17 en castellano, uno en gallego, 4 en inglés, 3 en francés y uno en alemán; a destacar la edición facsímil del *Viaje de Nápoles a Santiago de Galicia*, de Nicola Albani, comentado en el nº 35.

En fin, 1994, un año para la esperanza en que el Camino se recuperaría de las "invasiones bárbaras" pero que se quedó como antesala de su futura masificación, con sus luces y sombras, que de todo ha de haber.

Manuel Paz de Santos



El Camino (1965) de José Antonio García Vizcaino



De Roncesvalles a Compostela (Madrid, 1965)

José Antonio García Vizcaino nace en Madrid en el año 1933, donde cursó sus estudios universitarios y ha desarrollado principalmente sus muchas y variadas actividades: constructor (construyó el puerto de Ciudadela); espectáculo (coreógrafo, agente artístico, empresario y director teatral); escritor (libros de viajes, novelas, biografías, y sobre Madrid) y editor (editorial El Avapies). Actualmente es conferenciante y tiene en preparación varias obras, entre las que nos adelanta la “La villa de las mil maravillas” (parte de una trilogía sobre Madrid) y la novela “La leyenda del soldado desconocido”.

El libro

El original de la obra *De Roncesvalles a Compostela* se terminó el 5 de mayo de 1965 y fue publicado por Editorial Alfaguara de Madrid en su colección *Las botas de siete leguas* ese mismo año, es decir: peregrinación, relato y publicación es prácticamente inmediato por lo que apenas queda margen para el error de memoria. Esta primera edición es con tapas duras, dimensiones de 18x11 cm y tiene 360 páginas, tiene un prólogo del autor, veintisiete capítulos, índice y dedicatoria a Camilo José Cela. Lleva fotgrabados de Gama y el grabado de la cubierta, titulado *Peregrino de Compostela, del libro Los Reinos de España y Portugal*. Del libro se publicó una segunda edición en 1993 por la editorial madrileña El Avapies, con tapa rústica y en la colección *Los Libros de Andar y ver*, tiene 420 páginas porque en esta edición se incluye el texto del audiovisual “El Camino de Santiago” -obra del propio



Portada edición de 1965

autor-, realizado en 1982 por el Ministerio de Cultura.

De camino a Puente la Reina

Presenta la obra como un relato de viaje en el que narra cuanto ha visto y oído a lo largo de la ruta. Peregrina, levantándose temprano y acostándose tarde, tras escribir los acontecimientos de la jornada. Es el primer peregrino del año ya que empieza el 7 de enero del Año Santo Jacobeo de 1965. Va en solitario, con atuendo de peregrino: capote, bastón y mochila. Afirma que el Camino de Santiago no es uno sólo sino que cualquier hombre de fe, desde un lugar ignorado y dirigiéndose como meta a Compostela, crea un camino, no obstante el verdadero es el francés, que parte de la nación vecina y se adentra en España, a través de los Pirineos y es como una arruga profunda marcada sobre la frente de España que conduce hasta la tumba del apóstol Santiago en

Compostela. Llega temprano a Roncesvalles, se presenta como peregrino a un sacerdote y visitan la iglesia, biblioteca, etc. y repasan historias, tradiciones y leyendas. Después de comer en casa Sabina y fumarse un par de pipas, va al Alto de Ibañeta, nevado, se encuentra con esquiadores que se extrañan de su atuendo, recuerda la capilla de San Salvador y dice que se está construyendo una nueva y un monumento a Roland y se fija en la piedra con la V. de Roncesvalles, charla con un esquiador sobre la batalla de Roncesvalles; se queda sólo, se arrodilla y reza y camina a Valcarlos, que titula como el “Kilómetro cero de la ruta actual”, donde llega de noche. Se aloja en la fonda Maitena, le preguntan si es el peregrino que estaba por la mañana en Roncesvalles y le llaman la atención por la temeridad de hacer el peregrinaje en aquella época. Cena con un novillero que va a Francia y con el secretario del Ayuntamiento, que le sirve de guía en sus desplazamientos, visitan la iglesia de Santiago, recuerdan que el pueblo fue creado al socaire de las peregrinaciones, como alternativa a la calzada de Antonino; visita San Juan de Pie de Puerto, describe el itinerario de peregrinación por sus calles y señala que aunque a España le corresponde el honor de ser la guardadora de los restos de Santiago a Francia le cabe la satisfacción de haber sabido alimentar y dar cauce al camino de peregrinación. El domingo oye misa, narra costumbres del pueblo, como sus danzas folclóricas, y visita el puente internacional. Va con el secretario y guía a Burguete, se despiden, y retoma “el Camino hacia Pam-

plona: blanco, verde y rojo”, ya que pasa de la blancura de la parte nevada al verde de los valles y al rojo al final de la etapa, nombra la iglesia de Espinal, se empareja caminando con un hombre hasta Viscarret, y sigue enumerando los pueblos por los que pasa, informando de los hospitales e iglesias que existieron y de cosas actuales, como la fábrica de magnesitas de Zubiri; y llega a “Pamplona: la primera gran ciudad del Camino”, ya de noche y lloviznando, y siente como si la ciudad le volviese la espalda por su extraño atavío, cena en un restaurante económico, continua lloviendo pero deambula por las calles y un sereno lo acompaña a una casa donde duerme. Al día siguiente, en la Catedral, se encuentra con Mari Blanca que lo acompaña en su visita a las iglesias pamplónicas y enumera hospitales antiguos; el peregrino avanza desgranando nombres de los pueblos del itinerario y en Obanos comenta que están haciendo los preparativos para representar la leyenda de San Guillermo y Santa Felicia, y dos bersolaris lo acompañan desde allí a Puente la Reina, donde con un fraile de los padres Reparadores visita lo que fue hospital, las iglesias (en la primera contempla el famoso crucificado) y los puentes.

De Puente la Reina a Burgos

En Estella encuentra, como “faro de caminantes”, la sociedad de Amigos del Camino de Santiago, asiste a una junta de la misma en la que participan el párroco de la iglesia de Santiago, el presidente, Francisco Beruete, y el secretario, Pedro M. Gutiérrez, y le dan una carta de presentación para los párrocos y alcaldes para facilitarle la peregrinación, recorre las iglesias y monumentos; pasa por el monasterio de Santa María la Real de Irache, destaca las iglesias de Los Arcos y de Torres del Río y llega a Viana, se hospeda en la fonda, visita el templo de Santa María y conoce a Pascual y Donato, dos pícaros, que lo llevan a Logroño, visitando restaurantes por lo que tarda más que si hubiese ido a pie, y les narra como surgieron la adoración al Apóstol en Compostela y el Camino de San-

tiago; en Logroño, se hospedan en la misma pensión, y un chiquillo, José Luis, de Clavijo, le sirve de guía para encontrar al periodista, José Lumbreras, con el que recorre la colegiata de Santa María la Redonda, la iglesia de Santiago con la imagen de Matamoros sobre el caballo blanco, la puerta del Revellín..., y toma vinos en la senda de los elefantes; lo llevan a Navarrete, donde oye misa y resalta el retablo de la iglesia y la puerta del cementerio; llega a Nájera, con las luces encendidas, reniega del domingo por las dificultades que proporciona al peregrino, señala el puente construido por San Juan de Ortega, visita el monasterio, su coro, el Panteón Real, etc.; se desvía a San Millán de la Cogolla, sube a Suso con Tarsicio, el alcalde del pueblo, ve el sepulcro de San Millán, visita el monasterio de Yuso y narra la historia de los infantes descabezados, come en la taberna, toma café con el cobrador y conductor del coche de línea, parte con ellos, se apea en un cruce y sigue caminando por Cirueña; en Santo Domingo de la Calzada cuenta el milagro del *cacareo milagroso*, se hospeda en el hotel y coincide con el Sr. Barrigón, viajante de comercio, quien encuentra que la andadura del peregrino es una pérdida de tiempo, hablan de cuando son los Años Santos y toman copas en el Bodegón; visita la Catedral, que el Abad está mostrando a dos periodistas que están haciendo un reportaje del Camino de Santiago y se une al grupo, ven el gallo y la gallina y aparece D. Antonio, el presidente de la Cofradía, y con él ven la ermita de la Virgen de la Plaza, el antiguo hospital de peregrinos que lo están transformando en hostel, toman vino en la bodega y su dueño, Abundio, les enseña una habitación que tiene para acoger a los peregrinos pobres. Con los periodistas sigue hacia tierras de Burgos y preguntan por la traza que seguía el Camino, a lo que les ayudan los párrocos esforzados de Grañón, Belorado, etc. y les muestran cuales edificios eran los antiguos hospitales y las iglesias con sus preciadas pertenencias como la pila bautismal de Redecilla del Camino; van a San Juan de Ortega

y visitan las dos iglesias, el sepulcro del Santo y la capilla de S. Nicolás; llegan de noche a “Burgos, capital de la vieja Castilla”, y se despide de ellos. Visita la Catedral, con su Cristo, y se va a la casa de huéspedes de D^a Soledad que lo recibe con suspicacias cuando ve su mochila como único equipaje, sin embargo su hijo, Iluminado, lo llevará en su moto a Santo Domingo de Silos, donde el padre Carretón les enseña el monasterio y ven el bajorrelieve que representa a Jesucristo, vestido de peregrino, en compañía de dos discípulos camino de Emaús; a la vuelta se ponen hechos unas sopas, encuentra nuevos huéspedes, una familia de gitanos dedicados a la venta de telas, a los que apodan como la familia Trapos.

De Burgos a Villafranca del Bierzo

Prosigue su peregrinaje por tierras burgalesas y se encuentra con un carretero que lo lleva a Castrojeriz, donde compartieron cena y cama y, al día siguiente, domingo, el peregrino oye misa en San Juan, visita la Colegiata y las ruinas del convento de San Antón; sigue su andadura, sube a Mostelares, pasa por ambos Iteros, Boadilla del Camino y Frómista; busca al párroco, hombre de edad y muy amable,

El autor en su camino de 1965

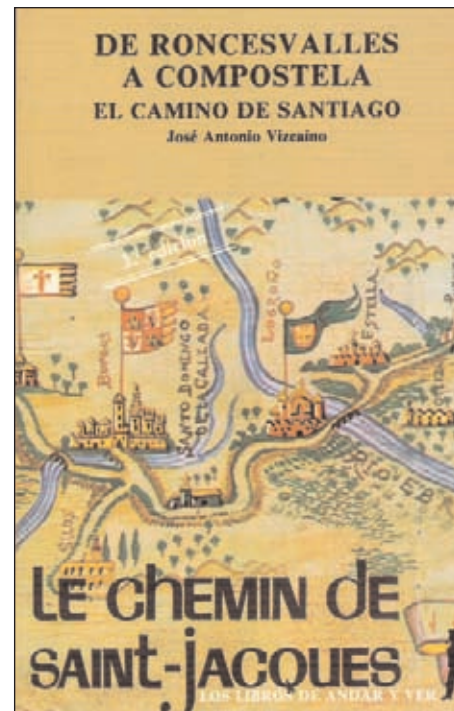


que le enseña las iglesias de Santa María del Castillo, San Pedro y la de San Martín que califica de “esplendor del románico”; va a Carrión de los Condes, en el corazón de Tierra de Campos, nombra los pueblos de la ruta, como Villarcázar de Sirga con su iglesia y la imagen de Santa María, y se hospeda en una fonda donde ya está la familia Trapos, se reconocen y después de cenar son invitados a café, copa y puro por otro huésped, Acisclo, que se dedica a hacer portes; va en la camioneta con la familia Trapos hasta San Nicolás del Real Camino y sigue a Sahagún, llega a la taberna de Mariano cubierto de fango y hace una comida copiosa, visita los templos y los chiquillos lo identifican como a un mendigo, intenta visitar el santuario de la que llama la “virtuosa Peregrina” pero unos perros se lo impiden; sale al camino cuando aún lucen las estrellas y tiene la compañía hasta Mansilla de las Mulas de un pastor de Trobajo de Abajo; en León, visitando la “catedral luminosa”, lo abordan dos periodistas: Félix y Alfredo, que están haciendo un reportaje sobre el Camino de Santiago, lo identifican como peregrino y le hacen una entrevista y fotografías, van a la basílica de San Isidoro y a San Marcos, que están convirtiendo en hostel, y a otros monumentos, en la pensión coincide con un representante de vinos, con la Charo y la Remedios, chicas de cabaret y huéspedes permanentes, de la calle húmeda dice que la llaman así porque todos los que entran salen calaos; parte un día de clara amanecida tras otro de fortísima aguanieve y visita el santuario de la Virgen del Camino. Más adelante, en Hospital de Órbigo se encuentra con el secretario del ayuntamiento y con el alcalde, con quienes visita el puente y recuerdan lo del Paso Honroso. En Astorga, se encuentra con Augusto Quintana, sacerdote y erudito del Camino y visitan el Museo de los Caminos, la catedral, con sus cinco imágenes de Santiago Peregrino, la Ergástula; sigue el Camino por Rabanal del Camino, Foncebadón, llega a la Cruz de Ferro, deposita su piedra y reza una oración y se siente rodeado de un vacío

absoluto y sobrecogedor. Desciende hacia Manjarín, El Acebo y Molinaseca, desde donde llegará a Ponferrada sobre un camión. Aquí se hospeda en el bar Azul, se encamina al Centro Gallego y se encuentra con su presidente el Dr. Bacariza, el vicepresidente y juntos irán a Radio Juventud, en la que hay la emisión “Airiños, aires”, los locutores son el matrimonio Linares, hablan del Camino y de la diversidad de tierras que atraviesa y terminan la velada en casa de Antonio León directivo del Centro Gallego. Prosigue su caminar hacia Villafranca del Bierzo, donde visita la iglesia de Santiago, su Puerta del Perdón, y otros monumentos, aquí se encontrará con un representante de comercio que le invitará a comer.

Y de la Puerta del Perdón a la Puerta Santa

Al día siguiente, oye misa del alba y avanza por las orillas del Valcárce, por Trabadelo, Ambasmestas, Herrerías... y allá en la cumbre, El Cebrero, donde cuenta el Milagro y dice que es como un “jaque a los descreídos”, también cuenta que el monasterio y edificios del pueblo están en reconstrucción, destaca el fascinante panorama de formas y colores que se divisa y, mientras descansa y llena su pipa, un guardia civil lo encamina a una fonda en Piedrafita, donde para una compañía de cómicos y asiste a una función que se da en un bar. La provincia de Lugo dice que es, como “los aledaños gozosos” de Compostela; a las seis de la mañana toma el coche de línea que pasa por El Cebrero, Liñares, Triacastelleta, Samos y Sarria, donde se queda y visitará la iglesia del Salvador y otros monumentos. Prosigue por Barbadelo, Mirallos, el pantano de Belesar y en Portomarín, visitará la iglesia de San Juan y se hospedarán en la fonda, coincidiendo con un camionero con el que se va al día siguiente a Lugo; desde Lugo camina y se une en Lestedo al Camino, en Mellide visitará la iglesia de San Pedro y la iglesia de Santa María, en las afueras; de Arzúa recuerda que la capilla de la Magdalena es vestigio del antiguo hospital; deja atrás Lavacolla y desde el monte del Gozo ve



Portada edición de 1993

las torres de la Catedral y llega a “Santiago de Compostela, imán de la cristiandad”. En la pensión donde se hospeda le preguntan si viene de muy lejos y el asiente. A la mañana siguiente hace un día primaveral, entra por la Puerta Santa, confiesa y recibe la comunión, da el tradicional abrazo al busto del Apóstol, ora en la cripta y en el Pórtico de la Gloria, introduce los cinco dedos debajo de la imagen del Apóstol y describe la figura del maestro Mateos, el santo dos croques, le asaltan vendedoras de objetos, oye decir a una jovencita que “ya empiezan a venir los turistas” con lo que nuestro peregrino se sentirá ascendido, ya que durante el Camino lo han identificado como harapiento pordiosero y termina su relato con una bella oración.

José María Novillo

Peregrino limpiando el Camino

Me anima a escribir estas líneas la voluntad de compartir una idea peregrina. Una idea que me llevó al Camino armado de una extraña mochila para echar una mano en su limpieza a cuantos hacen suya esta necesaria labor.

Soy peregrino que por necesidad avanza por etapas y decidí hacer de esa necesidad una oportunidad especial para recoger basura porque, quienes tenemos el tiempo escaso: sabemos dónde y cuando ha de terminar nuestro esfuerzo; podemos ajustar aún más el peso y volumen de nuestro equipaje; y sobre todo, podemos permitirle al cuerpo parar una y otra vez en el Camino para recoger desperdicios, interrumpiendo un ritmo que para quienes vienen de largo o han de llegar a Santiago, resulta vital mantener.



Durante tres días, entre Torres del Río y Santo Domingo de la Calzada, he podido constatar la triste realidad de quienes transitan por la ruta jacobea sin respeto. La basura que he recogido, inequívocamente arrojada por caminantes, ha supuesto 27 bolsas que paradójicamente he podido ir depositando en los contenedores que cada pueblo tiene a la entrada de la población.

Recogiendo botellas, envases, bolsas... cualquier peregrino que desarrolle etapas de tres a cinco días puede contribuir a la limpieza del Camino transportando hasta tres bolsas hacia cada pueblo. La posibilidad de seleccionar de antemano sobre el mapa las áreas más alejadas de núcleos urbanos para actuar se ve reforzada por la evidencia de que es en ellas dónde más necesarios somos.

Como anécdota del absurdo, os diré que he recogido más de quince botellas de agua de litro y medio prácticamente llenas, abandonadas sin miramientos para perder peso sin siquiera pensar en regalar el agua a las plantas y plegar el plástico.

La buena acogida que mi experiencia ha tenido entre peregrinos, hospitaleros y lugareños me empuja a compartirla con todos vosotros. Sé que quien vino tras de mí encontró senderos en mejores condiciones que los que yo pisé y esta satisfacción, honda y hermosa, es la que os deseo.

Alfredo Ugarte

En la cara oculta de la credencial

Acabo de realizar el camino Somport-Logroño. Ya va diez veces y me gustaría compartir una anécdota real.

En esta ocasión no fui al camino con la credencial. Al igual que en alguna que otra ocasión, voy con mi diario y es ahí donde me van sellando. Otras veces sí voy con la credencial.

Desde Somport no tuve problema de ningún tipo, hasta llegar a Santa María de Eunate la tarde del viernes 9 de octubre. Llegué cansado ya que me desvié en el cruce de una autopista e hice 5 kilómetros de más. ¡Tanta veteranía para qué...!

El caso es que en Santa María de Eunate me atendió un hospitalero francés (que estaba con una compañera). Cuando vio que no tenía la credencial me dijo que allí no podía dormir. Quedaban camas de sobra... pero me dijo que no. Estaba cansado para seguir hasta Óbanos y tras una jornada de treinta kilómetros decidí parar. Le dije que dormiría fuera, al raso.

La noche fue fría y de lejos se oían ligeros truenos. El cielo estaba algo amenazante y es difícil concentrarse para dormir. Dormí en el extramuros de Santa María de Eunate. A eso de las 11 de la noche el hospitalero hizo una visita con los peregrinos a la iglesia con linternas. Y cual fue mi sorpresa que se me acercó y me dijo, textualmente: "Si llueve mucho, y sólo si llueve mucho, puedes llamar a la puerta y te abriré". Sin comentarios.

Dormí mal y cuando me aseé en la fuente frente al albergue a la mañana siguiente, me preguntó el hospitalero que si quería pasar a tomar un café. ¡De bofetada!

Soy peregrino desde hace muchos años y ya estoy bastante curtido. No exijo, agradezco. Y así se lo mostré.

Dejo al buen entender del lector esta historia para que vea la talla de hospitaleros que uno se encuentra. Más papistas que el Papa.

Qué diferencia con el hospitalero de Arrés, Félix, donde pasé la noche del 5 de octubre, quien hizo lo imposible para que quienes saturábamos el albergue estuviéramos a gusto y se dejó de estupideces acerca de la dichosa credencial.

Ultreia

Álvaro Cortina



Omas wunder-volle Reise. Legenden und Geschichten vom Jakobsweg
EBENBERGER, ELISABETH. Ilustraciones de Barbara Steinitz.
 Bucher, Viena, 2008. 80 pp. (24x26.5 cm)

La traducción del título podría ser “El viaje maravilloso de la abuelita. Leyendas e historias del Camino de Santiago”, que tiene la peculiaridad (rápidamente advertida en su portada) de ser un libro para niños de hasta nueve años, con ilustraciones en color, cuyo tema gira en torno al Camino que hace la abuelita del título y que sirve como pretexto para escribir a sus nietos una serie de cartas con los milagros, leyendas e historias que se encuentra a lo largo del Camino de Santiago. Comienza con la de San Martín de Tours, sigue con la “saga” del caballero Roland, paladín de Carlomagno; nos cuenta lo que les pasaba a los que bebían en el río Salado; no faltan sucesos más modernos como la fuente del vino que nos encontramos en Irache, etc; sin olvidarnos de las propias experiencias de la abuelita a lo largo de su peregrinación.

Tal y como decíamos antes, estamos ante un libro que pretende divulgar el Camino entre el público más joven, en este caso de lengua germana, convenientemente ilustrado y bien editado en un formato (casi cuadrado) poco usual.

Manuel Paz

El Camino de Santiago en Catalunya. De Monserrat a Alcarrás

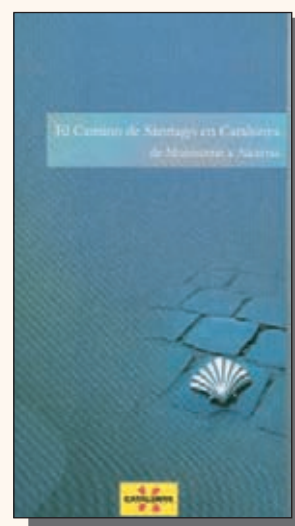
MARSAL, Carme

Direcció General de Turisme. Generalitat de Catalunya. 2008. 144 pág. (21x12 cm)

La Dirección General de Turismo de Cataluña ha publicado una guía sobre el Camino en dicho territorio que describe el itinerario que transcurre entre Monserrat y Alcarrás, y la variante de Anglesola a El Palau d' Anglesola. Tiene una pequeña introducción sobre los orígenes del Camino y recomendaciones para la peregrinación.

Se describen cinco etapas, además de la variante señalada. En cada jornada se incluye un resumen de los kilómetros, horas prevista de la marcha, dificultad del tramo y variantes para las bicicletas. Se da una abundante información histórico artística de los monumentos de la etapa y otras visitas que se pueden realizar (no a pie, suponemos).

La descripción de itinerario es clara, señalando los kilómetros de paso en los puntos más importantes. Se incluyen, también, los alojamientos y servicios de las poblaciones. El número de albergues es abundante en los 140 kilómetros de esta ruta. Finalmente se incluye un mapa en cada etapa, más bien sucinto, con la curiosidad de que el sentido de marcha está orientado de arriba a abajo, lo que hace su lectura un tanto dificultosa. Se echa en falta un mapa general de todo el recorrido. Y, como no, un mapa de todo el Camino, que no acaba en Cataluña.



Jorge Martínez-Cava



Camino de Santiago de Levante GR-239. De Valencia a Santiago

SÁNCHEZ RIBES, Amparo

Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana, Imagine Ediciones, Valencia, 2009. 324 pag. (13 x 22,5 cm) (libro + caja con mapas)

Antes de nada, decir que esta guía acaba de aparecer en versión inglesa: *The Way of St. James from Valencia to Santiago GR-239*, en idéntico formato y características, traducida por Laurie Dennett. La Asociación Valenciana se ha empeñado, y logrado, que el Camino esté definido como un Sendero de Gran Recorrido, con lo que implica de garantía de calidad de la señalización y su mantenimiento. Esta guía en su primera edición logró, en 2004, el título de “Libro de Interés Turístico Nacional”; y también consiguió el premio “Bancaja-Universitat Politècnica de València”, por la excepcional calidad de su cartografía.

Sus mapas, son sin lugar a dudas, los mejores que nos hemos encontrado en todas las guías que se han publicado hasta ahora. Son una referencia imprescindible para aquel que desee publicar algo al respecto. Y marcan un punto de inflexión ante la moda de dibujar “monos” como si fuesen planos. Mantiene la escala 1:50.000, lo que lógicamente obliga a realizar toda la cartografía en 42 hojas de 21,5 x 10 cm, son un modelo de claridad, precisión y detalle.

La publicación consta de la guía en la que están descritas las 42 etapas, con mapas de las ciudades más importantes con los lugares de más interés y servicios existentes en cada una, el perfil de la etapa, posiblemente lo más escueto de la guía, y el mapa 1:50.000. Se acompaña con pequeñas fotos y un par de artículos con recomendaciones para los peregrinos y la justificación del GR. Eso sí, quizás sea un poco gruesa para llevar en la mochila, pero se acompaña con una caja con los mapas agrupados en hojas plegadas con cinco etapas cada una, que lo hace muy cómodo para llevar en la mano.

Jorge Martínez-Cava



Retablos. La Virgen del Camino de León

VARIOS

Comunidad de Dominicos de La Virgen del Camino (León), 2009.

264 pág. (28 x 21 cm)

Con ocasión del otorgamiento en febrero de 2009 por parte de la Santa Sede del título de "Basílica Menor" al hasta ahora Santuario de La Virgen del Camino (León), la Comunidad de Dominicos que regenta la ahora basílica ha editado este auténtico *regalo* de libro (y no sólo por su precio) que bajo el sugerente título de "Retablos" (así, en plural), cuenta desde diferentes miradas la historia del santuario-basílica desde su nacimiento en el siglo XVI, a raíz de la aparición mariana el día 2 de julio de 1505 al pastor Alvar Simón en aquel lugar.

El libro se compone de 12 artículos, escritos por figuras señeras de la cultura que de alguna manera han tenido relación a lo largo de sus vidas con La Virgen del Camino, los cuales se estructuran en seis partes como a modo de "retablos" que narran y explican la vida y milagros del santuario y cuanto representa en la geografía humana leonesa: "Señora Nuestra" habla del nacimiento del lugar y de la presencia de la Virgen en la teología cristiana; "El Santuario", se dedica a las artes y a sus autores que atorgan carácter al edificio; "Las otras calles del arte", realiza una doble mirada, técnica por una parte y teológica por otra; "Palabra en el tiempo...", se centra en las leyendas, costumbres, paso de

peregrinos, etc, que ha girado entorno al santuario; "Una mirada emocional" es, ni más ni menos, que contemplarlo como un "gigante en el páramo"; y por fin el "Adagio Finale", que es hablar del santuario-basílica contemplando a la misma Virgen María.

El libro se ilustra con una muy seleccionada colección de fotografías que muestran el devenir del santuario a partir del siglo XX, algunas de ellas debidas al legendario maestro fotógrafo leonés Manuel Martín de la Madrid que fotografió el antiguo santuario y a sus gentes. Todo es magnífico en el libro, pero tiene dos lagunas: una, que tan espléndidas fotografías no llevan "pie de foto" (aunque sean comprensibles por su contexto); y dos, y éste más inexplicable, el libro no trae ningún texto o testimonio, ni documento gráfico, de los creadores artísticos del santuario actual: Fray Coello, Subirachs y Casamada.

José A. Ortiz

DEOFEET[®]

CUIDA LOS PIES



Línea de
Tratamiento
para los pies
y piernas
cansadas



Distribuido por:
VARENS ESPAÑA

varensespana@infonegocio.com



Convocatoria 2010

Al inicio del Año Santo 2010 la *Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago* realizará la próxima convocatoria de su Premio Internacional PENTAFINIUM JACOBEO 2007 – 2010, para obras inéditas en sus modalidades de **Bellas Artes, Música, Literatura, Investigación e Imagen**, referido al hecho de la peregrinación jacobea y sus Caminos de Santiago.



- **BELLAS ARTES.** Se admiten todas las técnicas y modos de ejecución en sus dos modalidades de Pintura y Escultura. Características específicas: **Pintura**, 100x71 cms. (medida máxima), 70x50 cms. (medida mínima); **Escultura**, 100 cms. (altura máxima), 30 cms. (altura mínima), 30 kg. (peso máximo) y 10 kg. (peso mínimo).
- **MUSICA.** Composición Musical no sujeta a condicionamientos estéticos o formales, descartando obras para grandes grupos sinfónicos, conciertos para solistas, óperas y oratorios. Las obras deberán ajustarse a una plantilla de cámara no superior a 12 instrumentos o voces, y su duración oscilará entre 5 y 15 minutos.
- **LITERATURA.** Dedicado a escritores y poetas, veteranos o noveles, que desarrollen su creación literaria tanto en prosa como en verso,

bajo cualquier género literario habitual o en composición poética. Las obras deberán estar escritas en lengua española, o traducidas en su totalidad al español. Sin límite de extensión.

- **INVESTIGACIÓN.** Dedicado a investigadores sobre temática jacobea desde cualquiera de las disciplinas científicas al uso. Obras originales e inéditas no presentadas antes a otros premios o concursos. Las obras deberán estar escritas en lengua española, o traducidas en su totalidad al español. Sin límite de extensión.
- **IMAGEN.** Obras en arte Fotográfico y Cinematográfico. Características específicas: **Fotografía**, habrá de presentarse necesariamente 3 fotografías en color o blanco y negro, a tamaño 30x40 cm. (máximo) o 18x24 cm. (mínimo); **Cinematografía**, ejercicio de "Video Documental", con duración entre 5 y 45 minutos.



A partir de enero de 2010 se publicarán las Bases de Convocatoria por medio de la revista *Peregrino* y de su página web: www.caminosantiago.org